



NANO  **PRO**

Forschung



With the Nano Pro Technology, SONAX research has achieved a »quantum leap«! The miniscule nano particles contained in the SONAX formulas, open up a new dimension in car care.

Con la tecnología NanoPro, el departamento de investigación de SONAX ha dado un salto cuántico. Las nanopartículas de las formulas SONAX abrieron nuevos horizontes en el cuidado de los automóviles.

SONAX – the brand SONAX – la marca

For many years, the SONAX brand has occupied an important position in international motorsport. Their commitment to the sponsorship of sport offers a unique arena for the world-wide presentation of SONAX products.

Desde años la marca SONAX ocupa una posición importante en la escena deportiva internacional. El patrocinio comprometido con el deporte ofrece un marco único para la presentación de los productos SONAX a nivel mundial.



Ayrton Senna



Damon Hill



Heinz-Harald Frentzen



Mauro Baldi



Michael Schumacher



Tom Kristensen



Walter Röhrl



Jacques Villeneuve



Hans-Joachim Stuck



The positive image that accrues to the German market leader SONAX through their connection with sport and leading sporting personalities is a decisive sales factor. In addition, advertising targeted at the consumer, and professional sales promotion ensure a high turnover of SONAX products and outstanding profit making opportunities for SONAX trading partners.

La imagen positiva del líder de mercado alemán SONAX tras su implicación en el deporte y con importantes y populares deportistas, constituye un factor decisivo en las ventas. Además, la publicidad específicamente dirigida a los usuarios y una promoción de ventas llevada a cabo de forma profesional proporcionan amplios volúmenes de ventas de los productos SONAX con excelentes oportunidades de beneficios para los socios comerciales SONAX.



Albania • Armenia • Australia • Austria • Azerbaijan • Bahrain • Belarus • Belgium
Bolivia • Bosnia Herzegovina • Brazil • Bulgaria • Chile • China • Colombia • Costa
Rica • Croatia • Cyprus • Czech Republic • Denmark • Ecuador • Egypt • El Salvador
Estonia • Finland • France • French Polynesia • Georgia • Great Britain • Greece

Guatemala • Honduras • Hong Kong • Hungary • Iceland • India • Iran • Ireland • Italy • Japan • Jordan • Kazakhstan • Korea • Kuwait • Kyrgyzstan • La
Réunion • Latvia • Lithuania • Luxembourg • Macedonia • Malaysia • Mauritius • Moldova • Morocco • Netherlands • New Zealand • Norway • Oman
Pakistan • Panama • Peru • Poland • Portugal • Puerto Rico • Qatar • República Dominicana • Romania • Russia • Saudi Arabia • Serbia • Singapore • Slovakia
Slovenia • South Africa • Spain • Sweden • Switzerland • Syria • Taiwan • Thailand • Trinidad • Turkey • Ukraine • United Arab Emirates • Venezuela • Vietnam

Placements Colocaciones

The layout of a show room with the goods attractively displayed plays a very important role in encouraging impulse buying. SONAX provides support.

Una agradable decoración en el local de ventas y la presentación atractiva de los productos juegan un papel importante a la hora de estimular las compras. SONAX les asesora.

Shop • Tienda



Stocking the shelves Professional placement

The optimum placing of the SONAX range greatly helps to increase the buying impulse. Sales-psychological standpoints are taken into consideration when suggestions are made for the placement of the various products on the shelves.

The thought-out product presentation gives a boost to business and ensures above average returns!

Estantería de pared Distribución profesional

Una distribución óptima de la gama de productos SONAX proporciona importantes estímulos para la compra. En las sugerencias de distribución en las estanterías de los distintos productos se tienen en consideración los puntos de vista psicológicos probados relacionados con las ventas.

Una presentación de los productos bien reflexionada estimula el negocio y proporciona beneficios extraordinarios.



Accessory shelf Everything at a glance

The most important accessory articles at a glance: Cloths, sponges, cotton, brushes etc. are perfectly placed on the accessory shelf, next to each other, ready to handhanging, making long searches unnecessary.

Customer friendly brand-wise product presentation has a decisive influence on the decision to buy.

Estantería para accesorios Todo a la vista

Los accesorios más importantes a primera vista: paños, esponjas, algodón, cepillos y demás, encuentran su sitio perfecto en la estantería para accesorios, quedando al alcance, sin tener que buscar mucho.

La estructuración por bloques adaptada al cliente tiene una gran influencia sobre las decisiones de compra.



Formula 1 Station Elegant secondary placement

The stable, high quality Formula 1 station is ideal as a long-term secondary placement solution for your SONAX offers. The elegantly formed, slender shelf is ideal as an eye-catching display at the end of the shelf and is just as good as a free standing display in thematically suitable surroundings.

Estación Fórmula 1 Elegante distribución en segundo plano

La estación Fórmula 1, sólida y de alta calidad, es la mejor solución para la distribución permanente de las ofertas SONAX en segundo plano. La estantería, diseñada de forma esbelta y elegante, se adapta excelentemente como un llamativo elemento al final de una estantería así como la distribución libre en un entorno temático.

Art.No./Nº de art. 498 141* • 498 241 (black/nero)

Length / Ancho 67 cm

Height / Altura 193 cm

Depth / Profundidad 35 cm

Shop • Tienda



Plastic Station »Expert«

The plastic station „Expert“ is the ideal alternative for presenting a selected range of products. The shelf is especially light, easy to shift about, and is, above all, suitable as a long-term secondary placement.

Expositor de plástico »Expert«

La alternativa para la presentación de una gama de productos seleccionada es la estación Expert. Se trata de una estantería especialmente ligera, fácil de desplazar e idónea para la distribución permanente en segundo plano.

Art.No./Nº de art. 497 941

Length / Ancho 91 cm

Height / Altura 147 cm (without header-board · sin Topper)

177 cm (with header-board · con Topper)

Depth / Profundidad 45 cm

Placements Colocaciones

Shop • Tienda

For sales areas, SONAX are offering new, attractive secondary placements on pallets.
Easy handling = from the warehouse directly into the sales area.
Eye catching appearance = high quality, colourful printed cartons.
Stimulates sales = promotional size as sales incentive.
Turns products into fast sellers!

Para los puntos de venta SONAX ofrece una nueva y atractiva distribución secundaria sobre paletas.
Manejo sencillo = del almacén directamente a la superficie de venta.
Aspecto destacado = empaque de alta calidad y estampado en color.
Estimula las ventas = tamaño especial que incita a la compra.
De esta forma, se pueden vender en poco tiempo grandes cantidades.



Sales Trolley

Guaranteed to encourage additional impulse buying in filling stations.
Easy to place, and it can be stocked with different articles.
Ideal for seasonal products!

Carretilla

Un aumento garantizado de las ventas en gasiloneras. Es rápido de colocar y equipar con distintos artículos.
Idóneo para productos estacionales!



Art.No. / N° de art. 498 900
Length / Ancho 80 cm
Height / Altura 130 cm (without header-board - sin Topper)
150 cm (with header-board - con Topper)
Depth / Profundidad 45 cm

Shop • Tienda

Presentation Systems

Completely individual

Sistemas de presentación

Totalmente individual

70% of all decisions to buy are made spontaneously in the shop. An attractive lay-out of the goods on offer will help to increase turnover up into interesting margins and give a boost to the shop business. Individually coordinated to meet all basic requirements, SONAX offers computer designed placement proposals.

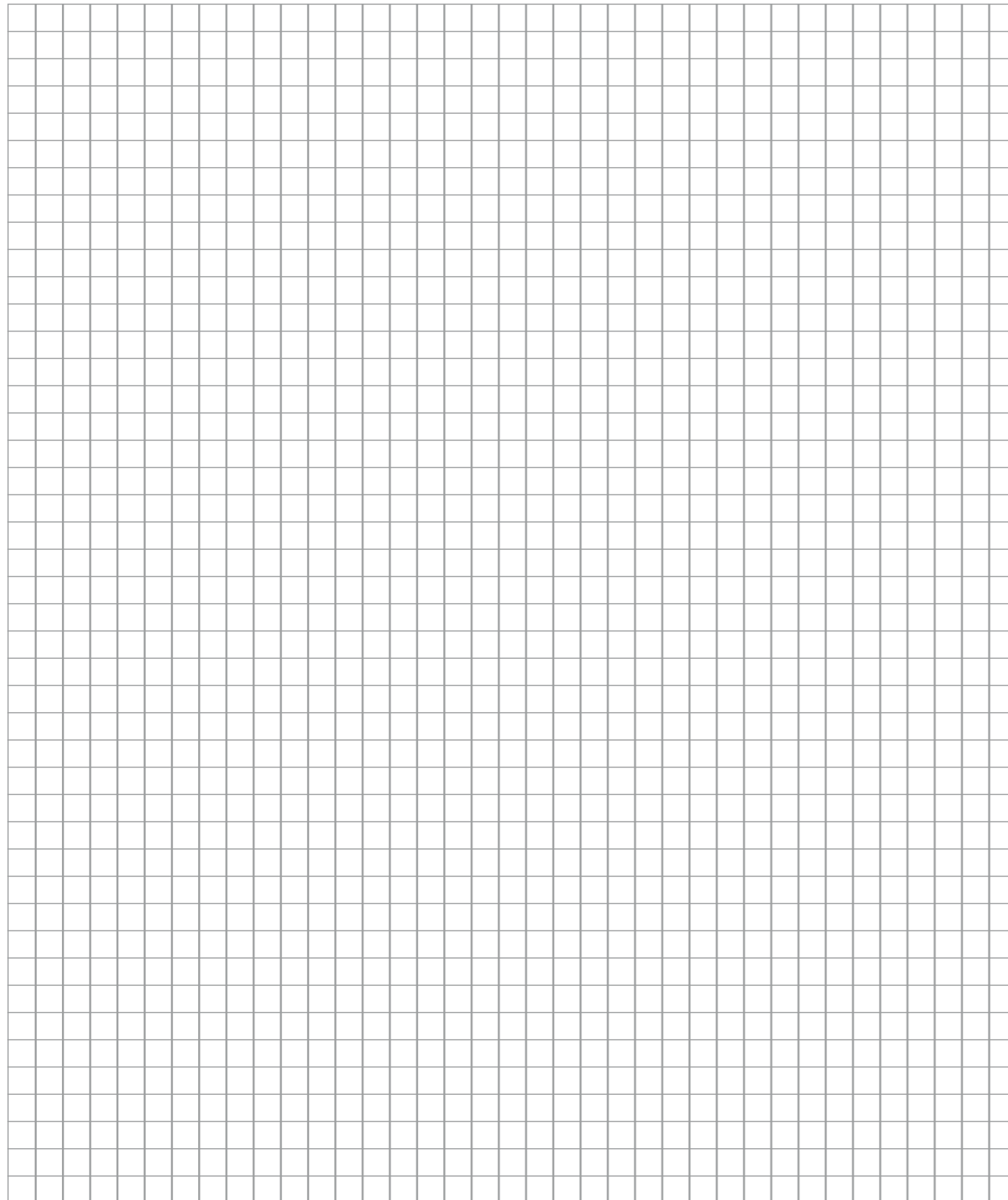
El 70% de las decisiones de compra se toman espontáneamente en la tienda. Una decoración atractiva de la mercancía presentada ayuda a incrementar el volumen de negocios con márgenes de ganancia interesantes y proporciona un plus al negocio de la tienda. En función de cada situación, SONAX ofrece sugerencias de distribución diseñadas por ordenador.





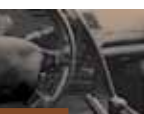









The result is an optimum placement with best output opportunities.

El resultado es una presentación óptima del producto con los mejores rendimientos posibles.





| | | |
|--|------------------|---|
| SONAX Xtreme | 12 - 19 |  |
| Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras | 20 - 37 |  |
| SONAX PremiumClass | 38 - 41 |  |
| Interior and glass Interiores y ventanas | 42 - 53 |  |
| Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior) | 54 - 59 |  |
| Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares | 60 - 79 |  |
| Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas | 80 - 85 |  |
| Technical and workshop Técnica y taller | 86 - 99 |  |
| Special articles Artículos especiales | 100 - 103 |  |
| Winter Invierno | 104 - 109 |  |
| Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado | 110 - 123 |  |
| SONAX PROFESSIONAL | 124 - 131 |  |
| Alphabetic & numeric list of articles Índice alfabético y numerico de los artículos | 132 - 138 | |

** for sale as long as stocks last*
** a la venta hasta que se agoten las existencias*

SONAX Xtreme



The expectations of present-day customers have become increasingly more demanding: when it comes to car care products, only the best will do. You can satisfy these high demands with the SONAX Xtreme series. Extreme requirements ask for SONAX Xtreme.

In this way you ensure the satisfaction and loyalty of your customers. And this in return will increase your turnover.

Las exigencias de los usuarios para el cuidado de sus coches son cada vez mayores: con la serie Xtreme de SONAX ofrecemos a estos clientes lo que buscan. Pues las exigencias extremas requieren SONAX Xtreme. Garantice que el cliente quede satisfecho y le esté agradecido, al tiempo que aumenta su volumen de su negocio.





Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Xtreme Shampoo Wash & Dry

Shampoo with drying support for the manual car wash. Suitable for paintwork surfaces, metal, glass, rubber and plastics. Wash without drying! Step 1: Cleans with special complexing agents. Step 2: Dries through special surface active surfactants. These form a thin water film which dries evenly with no water stains.

SONAX Xtreme Champú Wash & Dry

Champú con proscante para el lavado a mano del automóvil. Para limpieza de superficies pintadas, metal, vidrio, goma y plástico. ¡Lavar sin secar! 1. Paso 1: limpia gracias a agentes complejantes especiales. Paso 2: seca gracias a los tensioactivos de actividad superficial. Crea una fina película de agua que seca y al mismo tiempo no deja marcas de agua.



SONAX Xtreme Active Shampoo 2 in 1

Highly economical super concentrate with a new combination of active ingredients. Removes dirt quickly and thoroughly. Used undiluted it dissolves even the most stubborn dirt such as bird droppings and insect residues. Suitable for cleaning paintwork surfaces, convertible fabric tops, metal, glass, plastics, rubber, tiles, porcelain and enamelled surfaces. Gentle on the surfaces through moisturising active ingredients. Phosphate-free.

SONAX Xtreme Active Champú 2 en 1

Superconcentrado de alto rendimiento para una eliminación rápida y a fondo de la suciedad. Aplicado puro, suelta las manchas más tenaces como p.ej. excrementos de los pájaros y restos de insectos. Indicado para la limpieza de superficies pintadas, cubiertas de tela para descapotables, metal, cristal, goma, baldosas, porcelanas y superficies de esmalte. Preserva la pintura. Libre de fosfatos.



NANO PRO

SONAX Xtreme Brilliant Wax 1 Nano Pro

Nano-technology based liquid hard wax for all paint types. For use on nearly new paintwork, and for paintwork cleaned and prepared by polishing. The miniscule wax particles can be quickly and easily distributed, worked in and polished out of the paintwork. Provides lasting protection and a dazzling shine. With natural Carnauba wax.

SONAX Xtreme Cera brillo 1 Nano Pro

Cera líquida endurecible fabricada con el empleo de la nanotecnología para toda pintura colorada, metalizada y resistente a rasguños. Especialmente creada para pinturas nuevas y limpiadas a brillo. Confiere brillo a espejo y protección duradera gracias a las micropartículas de cera Carnauba. Extremadamente fácil de pulir gracias a la nanotecnología.



SONAX Xtreme Wax 1 full protect

Solid hard wax for new paintwork, and for clean, prepared paintwork. The paste-like wax, which has a high natural Carnauba wax content, contains no abrasives. It provides really long-lasting protection and a perfect shine. Especially economical and incredibly easy to polish out. Fresh, new scent. Available as set with microfibre cloth and as single tin.

SONAX Xtreme Cera 1 full protect

Cera sólida indicada para todo tipo de pinturas. Con componentes naturales de cera Carnauba, no contiene abrasivos y confiere una protección extremadamente duradera y un brillo perfecto. Excelente rendimiento, fácil de pulir. Con aroma fresco y nuevo. Disponible como juego con paño en microfibra y como bote singular.



NANO PRO

SONAX Xtreme Polish + Wax 2 Nano Pro

Polish based on nano-technology, for nearly new and slightly worn paintwork. Gentle on paintwork, with mild abrasives which break down into nano size particles during polishing. Fine scratches (e.g. from car-wash brushes) are evened out and the dull shine haze is removed. The nano wax particles penetrate deeply into the paint pores to provide a mirror shine and long-lasting protection. They fit perfectly into every paint structure (even scratch-resistant paints), so they don't have to be broken down by strenuous polishing.

SONAX Xtreme Polish & cera 2 Nano Pro






Pulimento basado en nanotecnología con poder abrasivo y cera de carnauba natural. Para todas las pinturas mates, opacas y poco cuidadas. Contiene partículas de pulimento que se convierten en nanopartículas durante el proceso de pulido. Así se eliminan las capas opacas de la pintura y se reavivan los colores mates. Además las pequeñas nanopartículas de cera hacen que el producto se deje extender, aplicar y pulir sin esfuerzo, de forma rápida y fácil, confiriendo así un brillo profundo.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 215 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,123 kg | ■ | 4064700215306 |
| 214 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 611 g | ■ ▲ | 4064700214200 |
| 201 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 284 g | ■ ▲ | 4064700201101 |
| 201 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 554 g | | 4064700201200 |
| 216 200 Ex | 150 ml | Metal tin with sponge Bote metálico con esponja | 6 | 648 | | 66 | 118 | 274 g | ■ ▲ | 4064700216204 |
| 216 200 | 150 ml | Metal tin with sponge and microfibre cloth in cardboard box Bote metálico con esponja y paño en microfibra en caja | 6 | 648 | | 66 | 118 | 274 g | | 4064700216204 |
| 207 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 303 g | ■ | 4064700207103 |
| 207 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 598 g | | 4064700207202 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|--|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Xtreme Polish + Wax 3 Nano Pro</p> <p>Powerful polish, based on nano-technology, for use on dull and extremely weathered paintwork. Its polishing abrasives break down into microscopic nano-particles during polishing. Due to this, fine scratches are polished out, dull colours are freshened-up and the shine haze is removed. Simultaneously, the nano-sized wax particles penetrate deep into the paint pores to provide a mirror shine and long-lasting protection. Due to their microscopic size, the wax particles fit perfectly into every paint structure (even scratch-resistant paints), so they don't have to be broken down by strenuous polishing.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Xtreme Polish & cera 3 Nano Pro</p> <p>Pulimento basado en nanotecnología con alto poder abrasivo y cera de Carnauba natural. Para todas las pinturas mates, opacas y poco cuidadas. Contiene partículas de pulimento muy eficaces, que se convierten en nanopartículas durante el proceso de pulido. Así se nivelan pequeños rasguños, se eliminan las capas opacas de la pintura y se reavivan los colores mates. Además las pequeñas nanopartículas de cera hacen que el producto se deje extender, aplicar y pulir sin esfuerzo, de forma rápida y fácil, confiriendo así un brillo profundo. La cera de Carnauba ofrece una conservación básica a la pintura.</p> </div> </div> | | | | | | | | | | |
| 202 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 310 g | ■ ▲ | 4064700202108 |
| 202 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 610 g | | 4064700202207 |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Xtreme Spray & Clay</p> <p>Paint cleaning set with special cleaning clay (60 g) The set consists of a lubricant spray and a soft cleaning clay, for the eradication of stubborn dirt on painted car components and glass, which the normal car wash can't remove (surface rust, tree sap, tar, industrial fallout, insect residue and secretions).</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Xtreme Spray & Clay</p> <p>Set de limpieza para superficies pintadas (60 g) Set de lubricante y pasta blanda para eliminar de los componentes pintados de los automóviles y del cristal la suciedad resistente que no cede con los detergentes normales para automóviles (corrosión ligera, resina, alquitrán, secreciones de insectos, excrementos de abejas, polvo industrial).</p> </div> </div> | | | | | | | | | | |
| 203 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer in cardboard box Botella de PET con pistola atomizadora en cartón | 6 | 270 | 99 | 239 | 87 | 739 g | ■ | 4064700203242 |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Xtreme Upholstery & Alcantara cleaner</p> <p>Gently cleans deep into the fibres of all textiles, such as seats, upholstery, carpets, linings, roof-linings, child seats and Alcantara surfaces. Simultaneously freshens up the colours and disperses unpleasant odours, such as cigarette smoke and animal odours. Leaves a pleasant scent.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Xtreme Limpia tapicerías y Alcantara</p> <p>Limpia a fondo y delicadamente todo tejido en el interior, como p.e. asientos, tapicería, techo, alfombras, forros así como delicadas superficies de Alcantara. El ambientador incorporado elimina a la vez y durablemente todo olor desagradable, como de cigarrillos, animales etc. Deja un agradable perfume, renueva los colores y no deja alones de suciedad.</p> </div> </div> | | | | | | | | | | |
| 206 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 235 | 60 | 471 g | ■ ▲ | 4064700206304 |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Xtreme Leather care foam Nano Pro</p> <p>For cleaning and care of car seats, interior fittings, motorbike leathers, furniture and other components made from smooth leather. It removes dirt, oil and grease while simultaneously making the leather extremely supple. Real beeswax ensures long-term protection. It contains no dyes and can be used with leather of all colours. The foam is ideal for vehicles with heated seats and for perforated leather surfaces. With leather fragrance.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Xtreme Espuma limpiadora de cuero Nano Pro</p> <p>Para la limpieza y el cuidado de asientos, interiores, prendas de motociclismo, muebles y otras superficies de cuero liso. Elimina suciedad, aceite y grasa y suaviza el cuero a la vez. La cera de abeja natural proporciona una conservación duradera sin colorantes. Es idóneo para cueros de todo color. La espuma es especialmente idónea para asientos con calefacción y superficies de cuero perforado. Con perfume de cuero.</p> </div> </div> | | | | | | | | | | |
| 289 100 | 250 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 1008 | | 205 | 50 | 302 g | ■ ▲ | 4064700289109 |
| <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 48%;">  <p>SONAX Xtreme Cockpit cleaner matt finish</p> <p>Cleans and maintains all interior plastic car parts. Reliably prevents electrostatic charging and is, therefore, dust repellent. Renews and maintains the matt and grained cockpit surfaces of many car types („soft-feeling“ effect). Leaves a refreshing fragrance. Silicone- and solvent-free.</p> </div> <div style="width: 48%;"> <p>SONAX Xtreme Limpiador cockpit matt effect</p> <p>Limpia y preserva todas las partes de plástico en el interior del coche. Previene eficazmente las cargas electrostáticas y con eso obtiene también un efecto antipolvo. Renueva y mantiene las superficies mate y estructuradas (efecto »soft-feeling«). Deja un agradable aroma. Sin silicona y solventes.</p> </div> </div> | | | | | | | | | | |
| 283 200 | 300 ml | PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador | 6 | 1152 | | 214 | 50 | 351 g | ■ ▲ | 4064700283206 |



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Xtreme Plastic restorer gel exterior Nano Pro

Maintains unpainted plastic components on vehicle exteriors, e.g. bumpers and styling strips. Microscopic nano-particles deeply penetrate into the grained and structured surfaces, resulting in long-term protection and really long-lasting conservation. Intensively freshens up the colours and produces a rich, deep shine on the treated surfaces. Also ideal for tyres and rubber components. Being transparent makes it suitable for plastic components in all colours.

SONAX Xtreme Cuidado de plásticos exterior Nano Pro

Cuida las piezas de plástico no pintadas del exterior de los vehículos (por ejemplo, parachoques y tapacubos). Sus diminutas nanopartículas penetran en profundidad en las superficies granuladas y texturadas, desplegando así un efecto de protección duradera y de conservación a largo plazo. Las superficies tratadas obtienen una renovación intensa del color y un brillo marcado e intenso. También ideal para neumáticos y componentes de goma. Al ser transparente puede utilizarse con cualquier color.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 210 141 | 250 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1128 | | 206 | 49 | 263 g | ■ | 4064700210141 |



SONAX Xtreme Windscreen wash Concentrate Nano Pro 1:5

Summer cleaning concentrate for windscreen and headlamp washing units. Innovative nano-particles ensures a significantly improved cleaning speed. Dazzling films of oil, soot, silicone, insects and other dangerous road grime are removed faster and more thoroughly from the windscreen, providing increased safety in critical situations. Does not affect paintwork, rubber or plastics. Does not induce stress cracks or blind spots in anti-glare headlights. Also ideal for high quality XENON-headlights and plastic anti-glare headlights in clear glass optic. Suitable for fan spray nozzles. With fresh fragrance.

SONAX Xtreme Lavaparabrisas Concentrado Nano Pro 1:5

Concentrado de limpieza para lunas y ópticas en verano. Gracias a las innovadoras nanopartículas, la velocidad de limpieza se mejora claramente. La película de aceite, hollín, sílica y otros residuos peligrosos de la carretera, así como de insectos, se elimina con más rapidez y más profundidad de las lunas. Eliminar esa película que dificulta la visibilidad proporciona más seguridad en las situaciones críticas. No resulta agresivo para pinturas, gomas ni plásticos. No causa fisuras y puntos opacos a los cristales de dispersión de los faros. También perfectamente apto para los exclusivos faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Apto para boquillas de abanico. Aroma fresco.

| | | | | | | | | | | |
|---------|-----|------------------------------|---|-----|-----|-----|----|----------|--|---------------|
| 272 541 | 2 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 2,150 kg | | 4064700272545 |
|---------|-----|------------------------------|---|-----|-----|-----|----|----------|--|---------------|



SONAX Xtreme Clear view 1:100 Concentrate Nano Pro

Clear vision - in seconds. Highly effective concentrate as cleaning additive for the windscreen washer unit. Eradicates dazzling and greasy films in seconds. Its new nano-technology makes it even more effective against insect residue. Highly economical: 25 ml give 2.5 litres of cleaning fluid. Does not induce stress cracks or blind spots in anti-glare headlights. Also ideal for high quality XENON-headlights and plastic anti-glare headlights in clear glass optic. Suitable for fan spray nozzles. With fresh fragrance.

SONAX Xtreme Lavaparabrisas 1:100 Concentrado Nano Pro

Concentrado de alta efectividad como aditivo para el sistema de lavacristales y faros en verano. 25 ml rinde 2.5 litros. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos y otros tipos de suciedad de la carretera como p.e. aceite, hollín, sílica y residuos de la secadora de la estación de lavado. Su excelente fuerza de limpieza hace desaparecer rápidamente las películas de grasa, obteniendo así máxima seguridad con frecuencias mínimas de lavado. No causa fisuras y puntos opacos a los cristales de dispersión de los faros. También perfectamente apto para los exclusivos faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Con aroma fresco.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--|----|------|-----|-----|-----|-------|-----|---------------|
| 271 100 | 25 ml | Counter Display Mostrador | 25 | 5600 | 160 | 95 | 160 | 453 g | ▲ | 4064700271135 |
| 271 141 | 250 ml | PE dosing bottle Botella dosificadora de PE | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 328 g | ■ ▲ | 4064700271142 |



SONAX Xtreme Glass clear Nano Pro

Extremely powerful cleaner for all interior and exterior glass surfaces. Leaves an invisible nano coating on the treated surfaces, which ensures a quicker run-off of dirt and water. Simplifies cleaning.

SONAX Xtreme Limpia cristales Nano Pro

Para la limpieza completa de los vidrios de automóviles. En el exterior elimina capas de aceite y hollín, así como ensuciamientos de insectos, en el interior las capas grasientas de polvo y exhalaciones del salpicadero o residuos de nicotina. La fórmula especial con nanopartículas favorece la auto-limpieza de las partes exteriores del vidrio cuando llueve.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---|---|-----|----|-----|----|-------|-----|---------------|
| 238 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 97 | 233 | 57 | 587 g | ■ ▲ | 4064700238244 |
|---------|--------|---|---|-----|----|-----|----|-------|-----|---------------|



SONAX Xtreme Wheel cleaner full effect

Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt-on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.

SONAX Xtreme Limpiador de llantas/aros full effect

Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---|---|-----|----|-----|----|-------|-----|---------------|
| 230 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 97 | 233 | 57 | 688 g | ■ ▲ | 4064700230200 |
| 230 400 | 750 ml | | 6 | 432 | 99 | 274 | 60 | 949 g | | 4064700230408 |



Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras




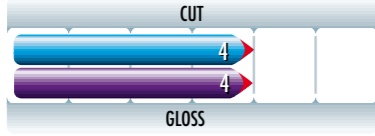

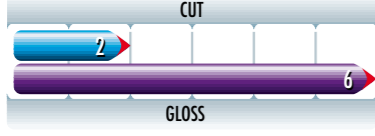


The exterior of a car is exposed to great stresses. Dirt, stone impact, frost, rain and sun attack the paintwork and the chrome trims. SONAX has developed special products to cope with these circumstances, such as care and cleaning products to deal with any special condition and age of the paintwork.

El exterior de un vehículo es la parte expuesta a las condiciones más extremas: suciedad, piedras, heladas, lluvia y sol afectan considerablemente a las superficies pintadas y cromadas. Por eso SONAX ha desarrollado productos específicos que tienen en cuenta incluso el estado individual y la edad de la carrocería.



Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras


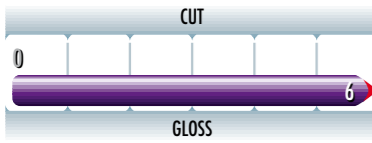

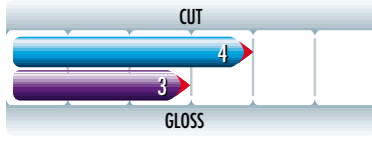




Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Artide N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | |
|--|---|---|---|------------------|------------------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|-----|---------------|
|  SONAX ProfiLine Paint prepare Nano Pro | Special solvent compound for the effective removal of grease and oil films from paintwork surfaces. Prepares paintwork for application of the long-lasting sealant SONAX Nano Paint Protect. Ideal for controlling the results of hologram-free polishing, and for de-greasing before respray work. | SONAX ProfiLine Paint prepare Nano Pro Mezcla disolvente especial para eliminar eficazmente de las superficies pintadas la película de grasa y aceite. Prepara las pinturas para una posterior aplicación del sellante duradero SONAX Nano Paint Protect. Ideal para controlar el resultado al realizar pulidos sin holograma y para desengrasar antes de realizar trabajos de pintura. | 237 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | 250 | 57 | 465 g | ■ ▲ | 4064700237308 |
|  SONAX ProfiLine Nano Paint protect Nano Pro | Provides long-lasting and highly effective protection against hostile environmental hazards. Simultaneously, the paint colours are intensively refreshed. | SONAX ProfiLine Nano Paint protect Nano Pro Forma una protección máxima y duradera contra las influencias agresivas del medio ambiente. Al mismo tiempo se reaviva de forma intensa el color de la pintura. | 236 000 | 50 ml | Aerosol spray can Aerosol | 3 | 702 | 115 | 35 | 141 g | ■ ▲ | 4064700236004 |
|  SONAX ProfiLine Nano Abrasive polish & finish Nano Pro | Eradicates sprayed in dust, paint overspray and sanding marks. Wears away dull and scratched paint layers. Produces an intensive shine. Can be used as a one stage polish for many paint types. | SONAX ProfiLine Nano Polish abrasiva & finish Nano Pro Elimina pulverizados y residuos de pintura, salpicaduras y huellas abrasivas. Nivelas las capas de pintura opacas o arañadas. Procura un brillo intenso. Se recomienda para todas las pinturas que requieran un tratamiento rápido y simple. | 284 141 | 250 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1228 | 206 | 49 | 350 g | ■ ▲ | 4064700284142 |
|  CUT 4 4 GLOSS | | | 284 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 1,32 kg | ■ ▲ | 4064700284302 |
|  SONAX ProfiLine Nano Polish & wax Nano Pro | Silicone-free, high gloss machine polish for nearly new and slightly scratched paintwork. Produces a hologram-free polishing result with simultaneous conservation through Carnauba wax. Very easy to apply. Also ideal for scratch resistant paints. Mild to medium abrasive effect (cut). | SONAX ProfiLine Nano Polish & cera Nano Pro Pulidor a máquina ultrabrillante sin silicona para pinturas renovadas y ligeramente arañadas. Resultado sin holograma que al mismo tiempo conserva gracias a la cera de Carnauba. Muy fácil aplicación. Ideal también para pinturas resistentes a los arañazos. Abrasión de poca a medida. | 207 141* | 250 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1128 | 206 | 49 | 306 g | ■ ▲ | 4064700207141 |
|  CUT 2 6 GLOSS | | | 207 300* | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 1,156 kg | ■ ▲ | 4064700207301 |
|  SONAX ProfiLine Nano Polish Nano Pro | Fine nano polishing agents gently return the shine to new and slightly weathered paintwork. Quickly and easily gives a perfect high gloss to the paintwork. Scratch resistant points can be polished, professionally and hologram-free. Contains no wax or silicone. Medium abrasive effect (cut). | SONAX ProfiLine Nano Polish Nano Pro Idóneo para el cuidado y mantenimiento de pinturas resistentes a rasguños. Brillo fácil para pinturas nuevas, pinturas opacas y arañadas se pueden tratar rápidamente y sin esfuerzo. Incluso pinturas resistentes a rasguños se pueden pulir profesionalmente sin dejar hologramas con SONAX NanoPolish. Libre de ceras y siliconas. | 208 141 | 250 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1128 | 206 | 49 | 315 g | ■ ▲ | 4064700208148 |
|  CUT 3 6 GLOSS | | | 208 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 1,175 kg | ■ ▲ | 4064700208308 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Artide N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|---|--|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
|  SONAX ProfiLine Hard wax Nano Pro Silicone-free wax based on nano-technology. Provides a deep shine and long-lasting protection for all new and freshly polished standard, metallic and scratch resistant paints. Maintains and provides long-lasting wax protection.  | SONAX ProfiLine Cera brillo Nano Pro Protección y sellado de alto brillo sin silicona a base de nanotecnología, para todas las pinturas nuevas y prepulidas de color o metalizadas, y para pinturas resistentes a arañazos. Protege, cuida y conserva con efecto prolongado. | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,066 kg | ■ ▲ | 4064700280359 |
|  SONAX ProfiLine Abrasive polish Silicone-free polish for dull and scratched paints. Smoothens out scratches and polishes away extreme dullness on all paints. Removes paint overspray and sanding marks.  | SONAX ProfiLine Pasta fluida abrasiva Pulimento sin silicona para pinturas opacas y con arañazos. Pule partes muy opacas en toda clase de pinturas. Elimina salpicaduras y otros defectos después de trabajos de pintura. | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,341 kg | ■ ▲ | 4064700285354 |
|  SONAX ProfiLine Fine abrasive paste Polish for weathered and scratched paintwork. Removes dust occlusion, paint overspray, sanding marks and scratches. Silicone-free.  | SONAX ProfiLine Pasta abrasiva fina Pulimento fino para pinturas maltratadas y rayadas. Elimina inclusiones de polvo, nieblas de pintura, huellas de fricción y rayas. | PE tube Tubo de PE | 6 | 1128 | | 206 | 49 | 366 g | ■ ▲ | 4064700319141 |
|  SONAX Abrasive paste Smoothens out scratches and rough spots on standard paints. Prepares the undercoat for respray work. Sands off the damaged paint layers and removes paint overspray. Eradicates corroded spots in the paintwork caused by bird droppings, insects and tree sap. Silicone-free. | SONAX Pasta abrasiva Aplana los rasguños de la chapa pintada. Prepara el fondo para trabajos de pintura. Quita las capas de pintura corroída y elimina las salpicaduras. El tratamiento puede efectuarse tanto a mano como con pulidora. Libre de silicona. | PE tin Caja redonda de PE | 6 | 300 | | 161 | 113 | 1,704 kg | ■ | 4064700320307 |
|  SONAX Soft top & fabric water proof impregnation Sealant and Water proofing for fabric soft tops. In particular, it impregnates the highly strained folds and seams, freshens up the colours and prevents renewed soiling. Protects and impregnates interior textiles. Prevents dirt and moisture from seeping into textile and Alcantara seat covers, carpets and textiles. Transparent and therefore, suitable for all fabric colours. | SONAX Impermeabilizante de techos descapotables y tapicerías Sellante para los techos descapotables de lona. Impermeabiliza especialmente las partes que se doblan más esforzadas así como las costuras contra el agua, renueva los colores y protege contra el nuevo ensuciamiento. En el interior del automóvil es adecuado para impermeabilizar los asientos tapizados en textil. | PVC bottle + sponge in carton Botella PVC + esponja en cartón | 6 | 432 | 113 | 220 | 46 | 299 g | ▲ | 4064700310100 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Car cleaner

The ideal pre-cleaner for the intensive treatment of heavily soiled areas before washing the car. Quickly and effortlessly removes oil, grease, petrol and exhaust deposits from all paintwork surfaces. Solvent-free.

SONAX Prelimpiador especial

El prelimpiado ideal para el tratamiento intensivo de los puntos más sucios antes del lavado. Ensuciamientos de aceite, grasa, gasolina, gases de escape y óxido superficial se dejan quitar rápidamente y sin esfuerzo. Sin solventes.



SONAX Glass shampoo Concentrate

Concentrated cleaning power for the manual vehicle wash. Works quickly and thoroughly against typical road dirt. Suitable for cleaning all paintwork surfaces, metal, glass, plastics, rubber, as well as tiles, porcelain, and enamelled surfaces. Phosphate-free.

SONAX Champú brillo Concentrado

Fuerza limpiadora concentrada para el lavado manual de vehículos. Rápido y efectivo contra la suciedad típica de la carretera sin atacar las superficies. Como pintura vidrios, metal, plástico y goma. Libre de fosfatos.

SONAX Glass shampoo super Concentrate

Doubly concentrated. Cleans quickly and thoroughly without damaging the surfaces. Suitable for cleaning all paintwork surfaces, metal, glass, plastics, rubber, as well as tiles, porcelain, and enamelled surfaces. Phosphate-free.

SONAX Champú brillo super Concentrado

Rendimiento doble. Limpia y protege las superficies rápida y eficientemente. Como pintura vidrios, metal, plástico y goma. Sin fosfatos.



SONAX Car wash shampoo

Thoroughly removes all types of dirt, and is gentle to paintwork. Suitable for cleaning all paintwork surfaces, metal, glass, plastics, rubber, tiles, porcelain and enamelled surfaces. Dilute at 1:100. Phosphate-free.

SONAX Car wash shampoo

Limpia cuidadosamente para brillar, no ataca las superficies, es compatible con toda clase de pinturas, cromo, plásticos y vidrios. 100 ml dan 10 l de agua de lavar.



SONAX Wash & Wax

For rapid paintwork care during the manual car wash. Cleans and protects all in one. Dirt is thoroughly dissolved and the wax contained covers the paintwork with a protective coating, providing shine and conservation.

SONAX Shampoo con cera

Para el cuidado rápido de la pintura durante el lavado manual: lavado y protección a la vez. Disuelve completamente la suciedad y las ceras contenidas recubren la carrocería pintada con una capa protectora para más brillo y duración.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 370 200* | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 632 g | | 4064700370203 |
| 314 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,163 kg | ■ ▲ | 4064700314306 |
| 314 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,61 kg | ■ ▲ | 4064700502864 |
| 314 600* | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 60 | 230 | 307 | 190 | 11,03 kg | ■ ▲ | 4064700503182 |
| 522 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | 290 | 450 | 250 | 27,883 kg | ■ ▲ | 4064700501980 |
| 314 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 612 g | ■ ▲ | 4064700314207 |
| 314 341 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,131 kg | ■ ▲ | 4064700314344 |
| 314 541 | 2 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 2,243 kg | | 4064700314542 |
| 313 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 593 g | ■ ▲ | 4064700313200 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Insect remover

Quickly and effortlessly removes insects from glass, paintwork, chrome and plastics. Due to its outstanding infiltration abilities, the special cleaner softens up even dried on insect deposits, without attacking the surfaces. Residues are removed quickly and gently. Solvent-free.

SONAX Limpia insectos

Quita rápidamente y sin esfuerzo los insectos de cristales, chapa pintada, cromo y plásticos. Producto especial con altísimo poder suavizante elimina los residuos rápidamente y sin atacar las superficies. Sin solventes.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 533 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 596 g | ■ | 4064700533257 |
| 533 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,3 kg | ■ ▲ | 4064700502840 |



SONAX Fallout cleaner

Removes aggressive rust deposits and small rust spots from paintwork surfaces. Suitable for removing industrial dust from paintwork and painted plastic surfaces. Cleans lime deposits and other dirt from paintwork.

SONAX Quita óxido superficial

Elimina los residuos de orín así como las pequeñas manchas de óxido. Apto para quitar los polvos industriales de chapa y superficies de plástico pintado. Limpia la chapa de los residuos calcáreos y otros tipos de suciedad.

| | | | | | | | | | | |
|----------|--------|---|---|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|---------------|
| 513 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 622 g | | 4064700513204 |
| 513 605 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 60 | 230 | 307 | 190 | 11,03 kg | ■ ▲ | 4064700503212 |
| 513 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | | 625 | 394 | 66,517 kg | ■ | 4064700503366 |
| 513 900* | 200 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 2 | | 950 | 572 | 220,4 kg | ■ | 4064700503359 |



SONAX Tree sap remover cloth

Removes tree sap, bird droppings and other stubborn and aggressive soiling from all car paintwork, glass and plastics.

SONAX Paño limpiador de resinas de árboles

Elimina resinas de árboles, excrementos de pájaro y demás suciedades resistentes y agresivas de las pinturas de coche, lunas y superficies de plástico.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---|----|------|----|-----|----|-------|---|---------------|
| 390 000 | 8 ml | Twin compartment sachet (compound sachet) in display Bolsa de doble cámara de hoja estratificada en el expositor | 40 | 5120 | 83 | 120 | 8 | 22 g | ■ | 4064700390003 |
| 390 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 445 g | | 4064700390300 |



SONAX Clean & Drive Turbo Wax Cloth

Maintains and protects all paintwork, chrome and plastic surfaces. The high quality microfibre cloth, in combination with special care components, produces a high gloss finish requiring no further polishing. In only 5 minutes a vehicle can be sealed and protected against environmental and weather effects, using just one cloth. Ideal for a perfect finish after the car wash: The cloth also eradicates the dirt residue and small water splashes remaining after in the car wash (e.g. in the door entry).

SONAX Clean & Drive Paño Turbo Wax

Cuida y protege todas las superficies pintadas, cromadas y plásticas. El paño de microfibras de alta calidad en combinación con componentes de cuidado especiales confieren un brillo intenso sin necesidad de pulir. Con sólo un paño y en sólo 5 minutos se puede sellar y proteger un vehículo contra las influencias ambientales y de las intemperies. Idóneo para el uso después del lavado, para el acabado perfecto. El paño elimina también restos de ensuciamientos y pequeñas gotas de agua, que mantienen en la estación de lavado automático (p.e. en la entrada de la puerta del vehículo).

| | | | | | | | | | | |
|---------|-----------|--|----|------|----|---|-----|------|--|---------------|
| 414 000 | 1 pc./pz. | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 24 | 1960 | 90 | 4 | 220 | 83 g | | 4064700414006 |
|---------|-----------|--|----|------|----|---|-----|------|--|---------------|



SONAX Silicone & wax remover

Removes silicone, grease and wax smear films from glass, paintwork and chrome components. Creates a suitable foundation for re-spraying, provides good adhesion for adhesive foils, and cleans the windcreens after a car wash with hot wax.

SONAX Depurador para silicona y cera





Quita las películas de silicona, grasa y cera de los cristales, pinturas y partes cromadas. Crea el fondo óptimo para repintados, permite pegar cintas adhesivas, depura las ventanillas después del lavado con cera caliente.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--|---|------|----|-----|----|-------|--|---------------|
| 240 141 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 357 g | | 4064700240148 |
|---------|--------|--|---|------|----|-----|----|-------|--|---------------|

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | | | |
|--|----------------------|---|---|------------------|-------------------|--|------------------------|----------------|---|------------------------|-------|-----------|---------------|---------------|
|  <p>SONAX Tar remover Thoroughly and gently eradicates tar and oil stains, as well as other stubborn dirt. Even underbody and cavity sealant splashes are quickly and entirely removed. Cleans independently, requiring no rubbing or scratching. Can be sprayed from every angle.</p> | | <p>SONAX Quita alquitrán Quita alquitrán y aceite de chapa y cromo. Elimina delicadamente y a fondo las manchas de alquitrán y aceite y otras suciedades difíciles. Hasta las salpicaduras de sellante y anticorrosión se disuelven rápida y completamente.</p> | | 334 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | 210 | 57 | 343 g | ■ ▲ | 4064700334250 | |
| | | | | 304 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,26 kg | ■ | 4064700504837 |
|  <p>SONAX Paint scratch remover set Polishing set for manually removing localised scratches and grazes from paintwork clear coat. In just 2 - 3 easy steps even deep scratches can be removed, provided that they do not extend into the base coat or undercoat. For standard, metallic and scratch resistant paints.</p> | | <p>SONAX Quita arañazos set pintura Set de pulimento para la eliminación manual in situ de arañazos de la capa de pintura superficial. A través de un proceso de 2 - 3 fases de afilamiento y pulimento se pueden eliminar incluso arañazos profundos, siempre cuando no lleguen hasta la primera capa de pintura.</p> | | 305 941 | 50 ml | 2 PE tubes with polishing cloth and abrasive roses in cardboard box 2 tubos de PE con vellos pulidos y papel de lija en cartón | 6 | 672 | 118 | 245 | 65 | 154 g | ■ | 4064700305946 |
|  <p>SONAX Rust converter & primer Converts rust into an inert, highly adhesive and resistant protective undercoat, which forms an ideal foundation for all subsequent respray work. Suitable for de-rusting iron/steel and other metallic surfaces. Supplied with rust erasing pen and brush.</p> | | <p>SONAX Capa básica y desoxidante Convierte el óxido en una capa protectora inerte, sólida y muy resistente y forma un fondo ideal para todos los trabajos de retoque. Para desoxidar acero, hierro y otras superficies metálicas. Con espátula y pincel.</p> | | 311 200 | 125 ml | PE bottle in cardboard box Botella de PE en cartón | 6 | 1512 | 60 | 112 | 50 | 200 g | | 4064700311206 |
| <p>SONAX Copolymere de-waxer Suitable for removing the protective coating based on copolymers used by car manufacturers during transportation ex factory.</p> | | <p>SONAX Decerante copolimérico Especialmente concebido para apartar la cera sellante utilizada por los fabricantes de coches para proteger la chapa de autos nuevos. Elimina la cera rápidamente y efectivamente.</p> | | 535 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | 290 | 450 | 250 | 28,225 kg | ■ ▲ | 4064700502697 |
|  <p>SONAX Chrome & alupaste Care agent containing polish for aluminium and trim metals such as copper, brass and chrome. Removes rust and blind spots quickly and thoroughly, dissolves dirt and corrosion, restores the original shine and leaves a protective film.</p> | | <p>SONAX Abrasivo para aluminio y cromo Producto con abrasivos para aluminio y decoraciones metálicas como cobre, latón y cromo. Elimina óxido y puntos opacos rápida y eficazmente, quita suciedad, corrosión, devuelve el original resplandor y protege.</p> | | 308 000 | 75 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 2100 | | 147 | 39 | 124 g | ■ ▲ | 4064700308008 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Polish & Wax

Cleaning and care emulsion for nearly new and lustreless standard and metallic paints. Cleans, polishes and conserves in one operation. Gives a streak-free high gloss and protects against weathering effects for several weeks.

SONAX Polish & Wax

Emulsión para la limpieza y el cuidado de pinturas mates, coloradas y metalizadas. Limpia, abrillanta y protege en una sola pasada. Confiere un brillo sin estrías y preserva de las intemperies durante varias semanas.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 307 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 587 g | | 4064700307209 |



SONAX Polish & Wax COLOR Nano Pro

Colour polish with natural Carnauba wax for all standard and metallic paints. Colour pigments cover small scratches. Gives the paint colours powerful radiance and a brilliant high gloss that lasts for months. Provides outstanding long-term protection. Cleans, polishes and protects in one operation.

SONAX Polish & Wax COLOR Nano Pro

Abrillantador de colores con cera Carnauba natural para todas las pinturas coloradas y metalizadas. Los componentes pigmentados cubren los arañazos ligeros da nueva fuerza a los colores y confiere resplandor. Excelente y duradera protección. Limpia, abrillanta y protege en una sola pasada.



NANO PRO

| | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|--------|--|---|-----|----|-----|----|-------|-----|---------------|
| white · blanco 296 000 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 603 g | ■ ▲ | 4064700296008 |
| black · negro 296 100 | | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 610 g | ■ ▲ | 4064700296107 |
| blue · azul 296 200 | | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 594 g | ■ ▲ | 4064700296206 |
| silver/grey · gris 296 300 | | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 600 g | ■ ▲ | 4064700296305 |
| red · rojo 296 400 | | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 603 g | ■ ▲ | 4064700296466 |
| green · verde 296 700 | | | 6 | 594 | 94 | 225 | 46 | 602 g | ■ ▲ | 4064700296701 |



SONAX Wax Polish

Quickly cleans paintwork and provides wax protection, for nearly new and slightly weathered paintwork. Contains silicone.

SONAX Wax Polish

Sellante rápido y limpiador para pinturas nuevas y semidesgastadas. Contiene silicona.

| | | | | | | | | | | |
|----------|-----|------------------------------|---|-----|----|-----|----|----------|-----|---------------|
| 279 300* | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,093 kg | ■ ▲ | 4064700279308 |
|----------|-----|------------------------------|---|-----|----|-----|----|----------|-----|---------------|



SONAX Super liquid wax

High quality wax sealing for the paintwork. Protects and maintains nearly new and polished standard and metallic paints. High quality waxes - like Carnauba wax - lastingly protect against weathering effects. Extremely easily applied. Particularly gentle on paintwork, and indispensable for maintaining the vehicle's value. Intensifies the colours and enhances the paint shine. Contains no abrasives.

SONAX Cera protección






Fijador de alta calidad para el cuidado y la protección de pinturas a brillo nuevas y renovadas tanto de colores como metalizadas. La cera de Carnauba protege prolongadamente contra los efectos de las intemperies. Aplicación fácil y rápida. Particularmente delicado; sin componentes abrasivos.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--|---|------|----|-----|----|-------|-----|----------------|
| 301 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 285 g | | 4064700301108 |
| 301 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 550 g | ■ ▲ | 44064700331207 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | | | | | |
|--|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|---|---|------------------------|-----|-----|-----|----------|-----|---------------|
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SONAX Pro hard wax This high quality emulsion of silicone and natural Carnuba wax maintains and seals nearly new paintwork, and paintwork prepared by polishing. Gives a radiant shine, intensifies the colours and provides several weeks of protection against weathering effects. Shampoo resistant. | | | SONAX Cera protectora brillante Fijador de alta calidad para el cuidado y la protección de chapas a brillo nuevas y renovadas tanto de colores como metalizadas. La cera de Carnuba protege prolongadamente contra los efectos de las intemperies. Aplicación fácil y rápida. Particularmente delicado, confiere nueva intensidad a los colores y mejora el brillo; sin componentes abrasivos. Contiene silicona. | | | 301 300* | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,038 kg | ■ ▲ | 4064700301306 |
| | | | | | | 301 505* | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,190 kg | ■ | 4064700504813 |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SONAX High Speed Wax The lightning fast paintwork sealant. Gives radiant shine and protection lasting many weeks. Highly effective cleaning and care emulsion, for new and nearly new paintwork. Seals the paintwork and gives a streak-free high gloss. Its easy application is especially convenient. Also suitable for maintaining all plastic and rubber components. | | | SONAX High Speed Wax El eliminador de arañazos superrápido. Aporta un brillo reluciente y protege. Una emulsión de alta efectividad para limpieza y cuidados. Sella la pintura y confiere un brillo sin estrías muy cómoda de usar. También apto para el cuidado de partes de plástico y de goma. | | | 288 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 577 g | ■ | 4064700288201 |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SONAX Easy Shine Polish for quick and easy manual application. Suitable for slightly scratched and dull paintwork, with a balanced blend of wax and abrasives. Polishes and protects in one operation. Can be used in direct sunlight. | | | SONAX Easy Shine La fórmula avanzada permite que se aplique a pleno sol o sobre carrocería caliente. Es extremadamente fácil de aplicar y deja un brillo deslumbrante y duradero. Limpia, pule y protege en una sola operación. Recomendada para proteger pinturas nuevas o renovar pinturas decoloradas. | | | 180 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 300 g | ■ ▲ | 4064700180109 |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SONAX Paintwork gloss For the care of nearly new and slightly weathered metallic and standard paints. Cleans, polishes and seals the paintwork. Shampoo and water resistant, provides excellent shine and optimum long-term protection. | | | SONAX Cera crema brillo Abrillantador con componentes abrasivos delicados para pinturas de colores y metalizadas nuevas y menos nuevas. Limpia, abrillanta y conserva sin arañar con protección duradera. | | | 316 200 | 250 ml | Metal tin with sponge Bote metálico con esponja | 6 | 648 | | 88 | 105 | 375 g | ■ | 4064700316256 |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| SONAX Metallic high gloss Brings a mirror-shine to all metallic paints. Cleans, polishes and gently seals the paintwork, while eradicating the finest rough spots. This product was developed especially for metallic paints. High quality natural waxes - like Carnuba wax - provide long-term protection against weathering effects. | | | SONAX Brillo metálico Brillo a espejo para todas las pinturas metalizadas. Limpia, abrillanta y conserva la superficie de la pintura. Especial para pinturas metalizadas. La cera de Carnuba mantiene una duradera protección contra las intemperies. | | | 317 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 304 g | | 4064700317109 |
| | | | | | | 317 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 587 g | ■ ▲ | 4064700317253 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Exterior, paintwork and chrome Exteriores, pinturas y cromaduras

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Soft top cleaner

Special cleaner for all textile or synthetic soft-tops. Removes even the most stubborn dirt thoroughly and quickly. Does not attack the original paintwork coating.

SONAX Limpia toldos

Detergente especial para todos los techos descapotables de lona y de plástico. Elimina pronto y a fondo los ensuciamientos más resistentes sin atacar la pintura original.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 309 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 97 | 234 | 57 | 595 g | | 4064700309203 |



SONAX Paintwork cleaner

Cleans lacklustre, slightly scratched and heavily weathered standard and metallic paints. Restores the original depth of colour. Smoothens over fine scratches. Removes dirt residues and slight tar stains. Extremely easy to apply.

SONAX Limpiador de pinturas

Para la limpieza de chapas pintadas y metalizadas opacas, arañadas y gastadas. Devuelve el tono original, alisa los pequeños rasguños y elimina residuos de suciedad y leves manchas de alquitrán. De muy fácil empleo.

| | | | | | | | | | | |
|----------|--------|--|---|------|-----|-----|-----|----------|-----|---------------|
| 302 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 310 g | | 4064700302105 |
| 302 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 591 g | ■ ▲ | 4064700302204 |
| 302 505* | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,365 kg | ■ ▲ | 4064700502871 |



SONAX Doctor Paint

For easy paintwork repair. Coloured wax pigments cover up even deep scratches and stone chips. Protects against corrosion, and lasts longer than 20 washes.



SONAX Doctor Paint

La manera simple de reparar pinturas. Los pigmentos de cera coloreados cubren incluso arañazos profundos y desprendimientos de piedras. Fácil de aplicar, no deja residuos, burbujas ni bordes y es resistente a más de 20 lavados de coche.

| | | | | | | | | | | |
|---|-----------|---------------------------------|----|------|----|-----|---|------|---|---------------|
| red - rojo 318 400* | 1 pc./pz. | Blister pack Empaque blister | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 22 g | ■ | 4064700318496 |
| deep blue - azul oscuro 318 300* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 22 g | ■ | 4064700318991 |
| blue - azul 318 341* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 27 g | ■ | 4064700318397 |
| silver 318 100* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 22 g | ■ | 4064700318199 |
| dark grey - gris oscuro 318 600* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 27 g | ■ | 4064700318694 |
| black - negro 318 700* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 22 g | ■ | 4064700318793 |
| white - blanco 318 500* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 22 g | ■ | 4064700318595 |
| green - verde 318 000* | | | 6 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 27 g | ■ | 4064700318090 |
| counter display - mostrador 318 941* | | Counter Display Mostrador | 48 | 2760 | 69 | 174 | 9 | 27 g | ■ | |



SONAX Car polish

Polish for removing slight scratches and restoring the shine to dull paintwork. Easily applied, it cleans, freshens up the colours and protects the treated surfaces. Its natural Carnauba wax content ensures long-lasting protection. Convincingly restores the deep shine.

SONAX Auto pulidor

Producto contra ligeros raspones y colores apagados. Limpia, renueva y protege las superficies tratadas y es de muy fácil aplicación. Protección prolongada a través de los componentes naturales de cera Carnauba.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--|---|------|-----|-----|-----|----------|-----|---------------|
| 300 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 300 g | ■ ▲ | 4064700300101 |
| 300 200 | 500 ml | | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 580 g | ■ ▲ | 4064700300255 |
| 300 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,1 kg | ■ ▲ | 4064700300309 |
| 300 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 191 | 245 | 153 | 5,285 kg | ■ ▲ | 4064700504943 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

SONAX Premium Class



With their new Premium Class series SONAX has redefined the upper class in paintwork cleaning and conservation. The SONAX Premium Class stands for unsurpassed quality formulas of the German market leader in car care.

Con la Premium Class, SONAX redefine el elemento superior para el cuidado de la pintura de los amantes del automóvil más exigentes. La marca SONAX Premium Class es sinónimo de la calidad sin rival de este líder alemán en el mercado.



SONAX Premium Class



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Premium Class Paint cleaner

Ideally prepares the paintwork for a follow-up sealing. De-greases the paintwork and removes greasy films caused by silicone, oil and wax deposits. Removes fine scratches, smoothens the paintwork and intensifies the shine. The durability of a follow-up paintwork sealing is significantly improved. Also ideal for preparing the undercoat for respraying, or for sticking on adhesive foils.

SONAX Premium Class Limpiador de pintura

Constituye la preparación perfecta de la pintura para un posterior sellado. Desengrasa la pintura y elimina la película untuosa de silicona, aceite y cera. Alisa los rasguños finos, alisa la pintura e intensifica el brillo. De este modo se aumenta claramente la duración del sellado posterior. También perfecto para preparar la base de posteriores trabajos de pintura o de aplicación de láminas plásticas.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|--|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 212 100 | 250 ml | PET bottle with application sponge and microfibre cloth in cardboard box Botella de PET con esponja aplicadora y paño de microfibra en cartón | 6 | 312 | 113 | 178 | 92 | 449 g | | 4064700212107 |
| 211 200 | 200 ml | PET can with application sponge and microfibre cloth in cardboard box Bote de PET con esponja aplicadora y paño de microfibra en cartón | 6 | 288 | 102 | 172 | 102 | 448 g | ■ | 4064700211209 |
| 218 141* | 250 ml | PE tube with microfibre cloth in cardboard box Tubo de PE con paño de microfibra en cartón | 6 | 384 | 91 | 211 | 91 | 450 g | | 4064700218147 |
| 211 241 | Containing: 3 x 211 200, 3 x 212 100, 3 x 218 141. | Counter Display Mostrador | 1 | 24 | 298 | 338 | 348 | 4,44 kg | | 4064700011151 |
| 226 941 | 50 ml/ 250 ml | PET bottle and aerosol with applicator, DVD, application sponge and microfibre cloths in cardboard box Botella de PET y aerosol con aplicador, DVD, esponja aplicadora y paños de microfibra en cartón | 6 | 192 | 156 | 204 | 95 | 451 g | ■ | 4064700226944 |



SONAX Premium Class Carnauba care

High quality protection for new and nearly new paintwork. Protects against weathering and other environmental hazards, reduces insect adhesion. Visible results with the droplet run off effect. The highly concentrated Carnauba wax maintains the paintwork and provides a radiant shine. The new formula is really easy to polish out and leaves no greasy smears.

SONAX Premium Class Cuidado de Carnaúba

Protector de pintura de alta calidad para pinturas nuevas y renovadas. Protege de las agresiones de la intemperie y el medio ambiente, reduce la adherencia de los insectos. Visible gracias a un destacado efecto gota. La cera de Carnaúba ultraconcentrada cuida la pintura y proporciona un intenso brillo espejo. La nueva fórmula facilita enormemente el pulido y no deja manchas.



SONAX Premium Class Machine polish

Silicone-free, high gloss polish for polishing nearly new to slightly scratched paintwork with a polishing machine. Provides a high gloss, hologram-free finish with simultaneous conservation through Carnauba wax.

SONAX Premium Class Pulidor a máquina

Pulidor ultrabrillo sin siliconas para pulido a máquina de pinturas de renovadas a ligeramente rayadas. Acabado ultrabrillante sin hologramas y conservación simultánea gracias a la cera de carnaúba.



SONAX Premium Class Counter display

Containing: 3 x 211 200, 3 x 212 100, 3 x 218 141.

SONAX Premium Class Mostrador

Contiene: 3 x 211 200, 3 x 212 100, 3 x 218 141.

SONAX Premium Class Nano paint coating Nano Pro

Nano-technology based long-lasting sealant for paintwork or painted plastic components. The paintwork is protected by a coating of modified fluorocarbon nano-particles, which are as hard as glass. It freshens up the colours intensively, has a dirt repellent effect, and has an outstanding droplet run off effect. Depending on conditions, the product can provide protection for up to 9 months.



SONAX Premium Class Nano paint coating Nano Pro

Sellante de larga duración a base de nanotecnología para pinturas o componentes plásticos pintados. Protege la pintura creando una capa de dureza cristalina a base de fluorocarbono de nanopartículas modificadas. Proporciona una renovación intensa de los colores, despliega una acción de resistencia contra la suciedad y da un extraordinario efecto gota. En función del estado de la pintura, el producto ofrece una protección de hasta 9 meses.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas

SONAX have developed the perfect care products for the car interior. Everything from windscreen cleaner to upholstery foam. To ensure perfect vision through the car windows, SONAX offer excellent cleaning additives for the screen washer, which are unsurpassed in their class.

También para el perfecto mantenimiento de los interiores, SONAX ha desarrollado una serie de productos específicos. De limpiacristales hasta espumas para asientos. Y para que sus clientes siempre tengan una perspectiva completa, SONAX ofrece excelentes aditivos para los limpiacristales de sus coches.



Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.








SONAX ProfiLine Glass polish

Glass polish for removing slight scratches, dull and eroded spots from vehicle windscreens and side windows made from real glass. Chemical-mechanical polishing with Ceroxid. Silicone-free.

SONAX ProfiLine Pule cristales

Pulidor de cristales para eliminar pequeños rasguños, opacidades y abrasiones sobre parabrisas y cristales laterales de vidrio puro en vehículos. Pulido químico-mecánico con óxido de cerio. Sin silicona.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|--|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 273 141 | 250 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1128 | | 206 | 49 | 380 g | | 4064700273146 |
|  | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX ProfiLine Interior cleaner wipes</h3> <p>Gentle cleaning and finish for all moderately dirty surfaces in the car interior. Quickly and easily removes dirt and dust deposits from plastics, such as cockpit and door trims, textiles, roof lining, seats, upholstery or leather. Also suitable for glass.</p> | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX ProfiLine Toallitas limpiadoras interior</h3> <p>Para la limpieza suave y profunda de todas las superficies lisas y rugosas en el interior del automóvil. Elimina fácil y rápidamente las suciedades de plásticos y tejidos como p.e. salpicaderos, revestimientos de puertas, alfombras, cueros, techos, asientos, etc. También es adecuado para vidrios.</p> | | | | | | | | | | |
| 321 641 | 80 pcs./pzs. | PE bucket Recipiente de PE | 1 | 48 | | 196 | 229 | 2,044 kg | ■ ▲ | 4064700321649 |
|  | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX ProfiLine Leather care foam</h3> <p>Silicone-free special product for cleaning and maintaining car interior fittings, car seats, motorbike leathers, furniture and other components made from smooth leather. Removes dirt, oil and grease, and simultaneously keeps the leather extremely supple without becoming slippery. Real beeswax provides outstanding water proofing. Contains no dyes – so it is suitable for leather of any colour. Ideal for vehicles with seat heating and for perforated leather surfaces. With leather fragrance and UV-protection.</p> | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX ProfiLine Cuidado de cuero</h3> <p>Producto especial para la limpieza y el cuidado del cuero en auto, moto, maletas, muebles y otros objetos hechos de cuero suave. No contiene colorantes – ideal para cueros de cualquier color. Elimina suciedad, aceite y grasa, suavizando el cuero. La cera de abeja natural confiere un excelente efecto hidrófugo. La espuma es especialmente idónea para automóviles con asientos con calefacción y superficies de cuero perforado. Con aroma a cuero y protección UV.</p> | | | | | | | | | | |
| 289 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 235 | 60 | 471 g | | 4064700289307 |
|  | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Foam upholstery cleaner</h3> <p>Powerfully foaming special cleaner for removing even the most stubborn stains from carpets, fabrics, upholstery, textiles and floor coverings. Works deeply into the fibres and restores the colours without leaving smudge marks. Effortlessly vacuum cleaned out.</p> | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Espuma limpia tapices</h3> <p>Poderosa espuma detergente para la eliminación de los ensuciamientos más tenaces de alfombrillas, cojines, tejidos, y pisos. Actúa en profundidad y confiere nueva fuerza a los colores. Se aspira fácilmente.</p> | | | | | | | | | | |
| 306 200 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 477 g | ■ ▲ | 4064700306257 |
|  | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Foam upholstery cleaner without propellant</h3> <p>Powerfully foaming special cleaner for removing even the most stubborn stains from carpets, fabrics, upholstery, textiles and floor coverings. Works deeply into the fibres and restores the colours without leaving smudge marks. Effortlessly vacuum cleaned out.</p> | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Espuma limpia tapices sin propelente</h3> <p>Poderosa espuma detergente para la eliminación de los ensuciamientos más tenaces de alfombrillas, cojines, tejidos, y pisos. Actúa en profundidad y confiere nueva fuerza a los colores. Se aspira fácilmente.</p> | | | | | | | | | | |
| 306 141 | 250 ml | PET pump spray bottle Botella de PET con vaporizador | 6 | 972 | | 235 | 48 | 300 g | | 4064700306141 |
|  | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Stain remover</h3> <p>Quickly and gently eradicates even the most stubborn stains, such as grease, oil and tar stains from textiles, upholstery, seat covers and carpets, without leaving smudge marks. Removes glue residue (e.g. from labels) and stickers.</p> | | | | | | | | | | |
| <h3>SONAX Quitamanchas</h3> <p>Producto rápido y efectivo contra grasa, aceite y alquitrán de tejidos, forros y alfombrillas. Limpia alfombras tejidos y tapicerías sin dejar rastros. Quita residuos adhesivos.</p> | | | | | | | | | | |
| 653 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 310 g | ■ ▲ | 4064700653207 |
| 653 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | | 191 | 245 | 153 | ■ | 4064700504036 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Smoke-Ex

Eradicates nicotine, animal and other unpleasant odours in the car and at home. The product does not just mask the unpleasant odours, it neutralizes them. A subtle perfume provides a pleasant, long-lasting freshness. Suitable for upholstery, seats, carpets, curtains, textiles, shoes, clothes and as a room freshener.

SONAX Exterminador de olores

Elimina el olor a nicotina, alquitrán y otros olores desagradables en el coche y en la casa. Neutraliza olores indeseables de cojines, asientos, alfombras, cortinas, forros, zapatos, vestidos y también actúa como ambientador. Con aroma fresco.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 292 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 600 g | ■ ▲ | 4064700292246 |
| 291 141 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 298 g | ■ ▲ | 4064700291140 |
| 415 600 | 10 Stück | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 12 | 2016 | 110 | 230 | 11 | 127 g | ■ | 4064700415607 |
| 412 300 | 25 Stück | Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable | 6 | 672 | 90 | 180 | 50 | 298 g | | 4064700412309 |
| 412 200 | 25 Stück | Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable | 6 | 672 | 90 | 180 | 50 | 300 g | | 4064700412200 |
| 321 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 600 g | ■ ▲ | 4064700321205 |
| 321 605 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 60 | 230 | 307 | 190 | 10,47 kg | ■ ▲ | 4064700503199 |
| 321 900 | 200 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 2 | | 950 | 572 | 209,083 kg | | 4064700504066 |

SONAX Leather care lotion

Lotion for the gentle cleaning and care of car interior fittings, motorbike leathers and other smooth leather. Freshens up colours and restores natural leather scent. Effortlessly removes dirt, oil and grease. Makes the leather especially supple and prevents it from cracking. Silicone waxes and beeswax give the leather excellent and long-lasting protection and a water repellent effect.

SONAX Crema para cueros

Loción de alta calidad para la limpieza delicada y el cuidado de interiores de coches, trajes de moto y otros tipos de cuero y piel lisa. Refresca los colores y la consistencia del cuero. Elimina sin esfuerzo suciedad, aceite y grasa. Después del tratamiento, el cuero queda agradable al tacto e hidrófugo.

SONAX Leather care wipes

For the quick, easy and thorough cleaning of all smooth leather surfaces. Care substances penetrate the leather, freshen up the colours and provide protection and conservation. The leather becomes soft and supple again.

SONAX Toallitas para cuero

Para la limpieza y el cuidado de todo tipo de cuero liso. Renueva los colores y mantiene las superficies suaves. Protege y conserva. Para el automóvil y el hogar.

SONAX Interior care wipes

Cleans all interior surfaces in vehicles: Cockpit, door trims, roof lining, seats, upholstery and leather. For car and household use.

SONAX Toallitas para interiores

Limpia de forma rápida, sencilla y en profundidad todas las superficies del interior del automóvil como el salpicadero, el techo, los revestimientos de plástico, los asientos, las alfombras, la tapicería y el cuero.

SONAX Interior cleaner

Thoroughly and gently removes even stubborn dirt from car interior trims, upholstered seats, textile covers, plastic roof linings and sun roof. Leaves a fresh fragrance in the car.

SONAX Limpia tapices

Elimina radicalmente y sin atacar las superficies hasta las manchas más difíciles como grasa, aceite y manchas de alquitrán de revestimientos, cojines, tejidos, tejados de plástico y techos corredizos. Aporta un aroma fresco.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Clean & Drive interior cloth

For quick and easy cleaning of the entire interior. Suitable for all smooth and textured surfaces, i.e. cockpit, roof lining, plastic coatings, carpet, seats, upholstery and leather. Cleans without leaving streaks or smears. No wiping off is required. Ideal for a quick clean-up job. One cloth is sufficient for a complete vehicle.

SONAX Clean & Drive para interiores

La limpieza rápida y sencilla para todo el interior. Idóneo para superficies lisas y ásperas, p.e. guantera, techo, revestimientos de plástico, tapicería, acolchados y cuero. Confiere una limpieza sin estrías y sin reparar. Óptimo para las limpiezas esporádicas y rápidas; un solo paño da para el coche completo.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 413 000 | 1 pc./pz. | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 24 | 2688 | 90 | 4 | 220 | 67 g | | 4064700413009 |
| 392 000 | 1 pc./pz. | Sachet in counter Display Bolsa de hoja estratificada en mostrador | 40 | 10560 | 96 | 146 | 3 | 14 g | ■ | 4064700392007 |
| 374 000 | 10 ml | Twin compartment sachet in display Bolsa de doble cámara de hoja estratificada en el expositor | 40 | 5120 | 83 | 120 | 8 | 26 g | ■ | 4064700374003 |
| 374 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 386 g | ■ ▲ | 4064700374256 |
| 274 100 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 315 g | ■ ▲ | 4064700274105 |
| 418 100 | 10 ml | Twin compartment sachet Bolsa de doble cámara de hoja estratificada | 500 | 9000 | 83 | 120 | 8 | 20 g | | 4064700418103 |

SONAX Display cleaner wipes

Thoroughly cleans sensitive display surfaces, such as car navigation systems, TV/PC screens, mobile phones, cameras etc. and is very gentle on materials. The high quality micro-fibre cloth (18 x 20 cm) in combination with a special cleaning fluid ensures streak- and smear-free cleanliness. No drying required.

SONAX Paño limpia displays

Limpia en profundidad y sin agredir en absoluta las sensibles pantallas de navegadores, monitores, móviles, cámaras etc. La alta calidad del paño de microfibra (18 x 20 cm) en combinación con un líquido limpiador especial proporciona una limpieza sin rayas ni estrías con una sola pasada.



SONAX Clear view cloth

Cleaning cloth for all glass surfaces in car interiors. Contains cleaning and drying cloth. Cleans without streaks. Quickly and thoroughly eradicates nicotine, silicone, oil and grease deposits. Ideal for journeys.

SONAX Paño visión clara en mostrador

Paño limpiador para todas las superficies interiores del coche. Contiene paño detergente y secador. Limpia sin dejar estrías de nicotina, silicona, aceite y residuos de sustancias grasas rápidamente y a fondo. Ideal para el viaje.



SONAX Clear glass foam

Frees windscreens, headlights and mirrors from dirt, dust and exhaust deposits quickly and without streaks. Also ideal for interior use, to remove streaks, smear films, nicotine and silicone deposits. The foams consistency sticks longer to the dirt, making it work especially intensively.

SONAX Espuma cristales claros

Para la limpieza rápida y sin estrías de ventanillas, faros y espejos de suciedad, polvo y restos de gases de escape. Producto excelente también para limpiar los interiores de las ventanas. La consistencia de la espuma hace que siga limpio por más tiempo, consiguiendo un efecto particularmente intensivo.



SONAX Glass polish

Special cleaning formula with abrasives for car glass windscreens and plastic convertible rear windows. Removes even the most stubborn grime, such as silicone, wax, oil, soot and insects.

SONAX Pulimento cristales

Receta especial con abrasivos para la limpieza de ventanillas de cristal y lunetas traseras de plástico de coches descapotables. Elimina hasta silicona, aceite, cera, hollín e insectos.



SONAX Wax remover

Special cleaning cloth for removing the wax film from windscreens after an automatic car wash. Contains a cleaning- and a drying cloth.

SONAX Elimina cera

Paño especial para la eliminación de la capa de cera de las ventanillas después del lavado a máquina. Confección completa con paño de limpieza y secado.

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Glass cleaning wipes

Moist cloths for cleaning windscreens and other glass surfaces, such as mirrors, monitor screens and spectacle glass. Cleans without leaving streaks. Ideal for journeys.

SONAX Paños para cristales

Paños húmedos para la limpieza de ventanas y otras superficies de vidrio como espejos, pantallas y gafas. Limpia sin estrías. Ideal para el viaje.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 415 000 | 10 pcs./pzs. | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 12 | 2016 | 110 | 230 | 11 | 120 g | ■ | 4064700415003 |
| 412 000 | 25 pcs./pzs. | Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable | 6 | 672 | 90 | 180 | 50 | 293 g | | 4064700412002 |



SONAX Clear glass

Glass cleaner for streak-free vision. Instantly frees windscreens and headlights from insects, dirt, exhaust deposits and nicotine. Quickly and easily eradicates smear films and nicotine deposits from car interior windscreens and mirrors. Also ideal for household use on windows and mirrors. Phosphate-free.

SONAX Limpia cristales

Limpiacristales para una visión clara y sin estrías. Libra ventanas y faros de insectos, suciedad, humos de escape y nicotina en un pegar de ojos. Quita rápida y fácilmente capas de grasa y residuos de nicotina del interior de las ventanas y de los espejos. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---|---|-----|-----|-----|-----|-----------|-----|---------------|
| 338 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 97 | 233 | 57 | 590 g | ■ | 4064700338241 |
| 338 400 | 750 ml | | 6 | 432 | 99 | 274 | 60 | 859 g | | 4064700338401 |
| 338 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,235 kg | ■ ▲ | 4064700502857 |
| 338 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 60 | 230 | 307 | 190 | 10,367 kg | ■ ▲ | 4064700503205 |



SONAX Clear view 1:100 Concentrate

Highly concentrated cleaning additive for the windscreen washer unit, during summer. Just 25 ml of the concentrate give 2.5 litres of cleaning fluid. Removes insects, oil, soot, silicone and dangerous dazzling films without streaks. Does not induce stress cracks in anti-glare headlights. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Visión clara 1:100 Concentrado

Aditivo de alta concentración para el lavaparabrisas en la estación estival. Tan solo 25 ml de concentrado rinden para 2,5 l de líquido detergente. Elimina insectos, aceite, hollín, silicona y peligrosas capas reflectantes sin formación de estrías. No causa desgarros de tensión a los cristales de los faros. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--|-----|------|-----|-----|-----|-------|-----|----------------------------|
| 371 000 | 25 ml | PE bottle Botella de PE | 100 | 7500 | | 85 | 30 | 44 g | ■ ▲ | 4064700371002/ 40647012 |
| 371 100 | 25 ml | Counter display Mostrador | 25 | 5600 | 160 | 95 | 160 | 453 g | ■ ▲ | 4064700371002 |
| 371 141 | 250 ml | PE dosing bottle Botella dosificadora de PE | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 454 g | ■ ▲ | 4064700371156 |



SONAX Clear view 1:100 Concentrate

Highly concentrated cleaning additive for the windscreen washer unit during summer. Just 25 ml of the concentrate give 2.5 litres of cleaning fluid. Removes insects, oil, soot, silicone and dangerous dazzling films without streaks. Does not induce stress cracks in anti-glare headlights. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. With fresh fragrance. Comes in a practical bottle with dosing chamber. Phosphate-free.

SONAX Visión clara 1:100 Concentrado

Aditivo de alta concentración para el lavaparabrisas en la estación estival. Tan solo 25 ml de concentrado rinden para 2,5 l de líquido detergente. Elimina insectos, aceite, hollín, silicona y peligrosas capas reflectantes sin formación de estrías. No causa desgarros de tensión a los cristales de los faros. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Con aroma fresco. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|--|--------|--|---|------|--|-----|----|-------|-----|---------------|
| apple-fresh Manzana 372 141 | 250 ml | PE dosing bottle Botella dosificadora de PE | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 455 g | ■ ▲ | 4064700372146 |
| lemon-fresh Limón 373 141 | | | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 456 g | ■ ▲ | 4064700373143 |
| Piña Colada 375 141 | | | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 457 g | | 4064700375147 |
| Inspiration 376 141* | | | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 458 g | ■ ▲ | 4064700376144 |
| perfume-free sin profumo 377 141 | | | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 459 g | | 4064700377141 |
| Energy 379 141* | | | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 460 g | ■ ▲ | 4064700379145 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Interior and glass Interiores y ventanas

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Clear view ready-to-use apple-fresh

Cleaning additive for the windscreen washer unit in summer. Removes insect dirt and smear films from the windscreens. With pleasant apple fragrance. Does not induce stress cracks in anti-glare headlights (polycarbonate). Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Visión clara listo para el uso apple-fresh

Líquido para el lavaparabrisas en la estación estival. Elimina insectos, aceite, hollín, silicona y peligrosas capas reflectantes sin formación de estrías. No causa desgarros de tensión a los cristales de los faros. Con aroma fresco manzana. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 372 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,250 kg | | 4064700600409 |



SONAX Windscreen wash Concentrate 1:10 Citrus

Summer cleaning concentrate for the windscreen washer unit. 250 ml give 2.5 litres of cleaning fluid. Provides clear vision in seconds. Removes insects, oil, soot and silicone. Does not induce stress cracks in anti glare headlights. With fresh lemon fragrance. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas Concentrado 1:10 Limón

Aditivo para el lavado de ventanillas en la estación estival. 250 ml rende 2.5 l. Elimina insectos, aceite, hollín, silicona y peligrosas capas reflectantes sin formación de estrías. No causa desgarros de tensión a los cristales de los faros. Con aroma fresco limón. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|---------|--------|---------------------------------------|----|------|-----|-----|-----|----------|-----|---------------|
| 260 200 | 250 ml | PE bottle Botella de PE | 24 | 1440 | 48 | 168 | 48 | 280 g | ■ ▲ | 4064700260252 |
| 260 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,092 kg | ■ | 4064700260306 |
| 260 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | 290 | 450 | 250 | 26,35 kg | ■ ▲ | 4064700501959 |
| 260 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | | 625 | 394 | 63,2 kg | ■ ▲ | 4064700502215 |



SONAX Windscreen wash Concentrate 1:7

Cleaning concentrate for windscreen and headlamp washing units, for summer use. Quickly removes insects, oil, soot, silicone and other troublesome greasy films from the windscreen or headlamps. Does not induce stress cracks on anti-glare headlights made from polycarbonate. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas Concentrado 1:7

Aditivo de limpieza para el sistema de lavacrystales y faros en verano. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos, aceite, hollín, silicona y películas que entorpecen la visibilidad en los cristales o faros. No provoca grietas por tensión en los cristales de dispersión hechos de policarbonato. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----|------------------------------|---|-----|-----|-----|----|----------|--|---------------|
| Lemon Limón 260 541 | 2 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 2,129 kg | | 4064700260542 |
| Ocean 263 541 | 2 l | | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 2,152 kg | | 4064700260504 |



SONAX Windscreen wash ready-to-use

Ready-to-use cleaning fluid for windscreen and headlamp washing units, for summer use. Quickly removes insects, oil, soot, silicone and other troublesome greasy films from the windscreen or headlamps. Does not induce stress cracks on anti-glare headlights made from polycarbonate. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Phosphate-free.

SONAX Limpia parabrisas listo-para-el-uso

Líquido de limpieza para el sistema de lavacrystales y faros en verano. Elimina rápidamente ensuciamientos de insectos, aceite, hollín, silicona y películas que entorpecen la visibilidad en los cristales o faros. No provoca grietas por tensión en los cristales de dispersión hechos de policarbonato. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | | | |
|---------------------------|-----|----------------------------|---|----|-----|-----|-----|----------|--|---------------|
| Lemon Limón 260 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 4 | 96 | 185 | 278 | 140 | 5,280 kg | | 4064700263543 |
| Ocean 263 500 | 5 l | | 4 | 96 | 185 | 278 | 140 | 5,300 kg | | 4064700263505 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Plastics (interior and exterior)
Plásticos (interior y exterior)

The plastic parts of your car require careful cleaning and care. SONAX plastic care products offer everything that the modern user needs. High quality cleaning and care products ensure perfect cleanliness, a deep shine, bright gleaming colours and maintain the car's value. They also leave pleasant fragrances.

También las piezas de plástico requieren limpieza y cuidado. Por eso, los productos para plástico SONAX ofrecen todo lo que los usuarios más exigentes esperan. Los productos de detergentes y de cuidado de alta calidad garantizan limpieza, brillo, colores vivos y mantienen el valor de su coche, sin mencionar las estupendas aromas.



Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior)

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX ProfiLine Plastic cleaner interior

Cleans and maintains plastic surfaces in vehicle interiors. Especially suitable for vehicles with matt structured fittings. Reduces electrostatic charge, and produces a surface brilliant which has an antistatic and dust repellent effect.

SONAX ProfiLine Limpiador de plásticos interior

Limpia y cuida la superficie de partes plásticas en el interior del automóvil. Idóneo para automóviles con salpicaderos de estructura mate. Reduce la carga electrostática. La capa anti-estática producida proporciona un efecto repelente al polvo.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 286 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 1,102 kg | | 4064700286306 |



SONAX ProfiLine Plastic restorer exterior

Silicone-free and highly economical care gel for all unpainted exterior plastic components. Gives surfaces a deep shine and intensively freshens up the colours. The treated surfaces are sealed and receive long-lasting conservation. Transparent.

SONAX ProfiLine Cuidado de plásticos exterior

Cuida las partes plásticas no pintadas en el exterior del automóvil. Proporciona un brillo fresco a las molduras y los parachoques desmoronados, reavivando de forma intensiva los colores. Sella las superficies que anteriormente estaban porosas y crea una conservación excelente. Transparente.

| | | | | | | | | | | |
|---------|-----|------------------------------|---|-----|----|-----|----|-------|--|---------------|
| 210 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 432 | 83 | 251 | 71 | 951 g | | 4064700210301 |
|---------|-----|------------------------------|---|-----|----|-----|----|-------|--|---------------|



SONAX Cockpit spray

Cleans and maintains all car interior plastics. Has a dust repellent effect, is anti-static and even maintains wooden fittings. Brings a new shine and fresh fragrance to the cockpit. Protects plastics against brittleness. Silicone-free.

SONAX Silicona

Limpia y cuida todas las partes de plástico en el interior del coche. Antiestático, anti-polvo y protector. Confiere brillo y frescura para madera y plástico.



| | | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|--------|------------------------------|---|-----|--|-----|----|-------|-----|---------------|
| perfume-free sin aroma 341 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 296 g | ■ ▲ | 4064700341203 |
| Vanille - Vainilla 342 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 382 g | ■ ▲ | 4064700342309 |
| Lemon Limón 343 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 378 g | ■ ▲ | 4064700343306 |
| Apple - Manzana 344 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 383 g | ■ ▲ | 4064700344303 |
| Orange Naranja 345 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 377 g | ■ ▲ | 4064700345300 |
| Apricot 351 300* | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 377 g | | 4064700351301 |
| Inspiration 353 300* | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 374 g | ■ | 4064700353305 |
| Energy 354 300* | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 377 g | ■ | 4064700354302 |
| New Car 356 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 372 g | | 4064700356306 |
| Sport-fresh 357 300 | 400 ml | | 6 | 648 | | 250 | 57 | 372 g | | 4064700357303 |



SONAX Cockpit spray without propellant

Cleans and maintains all car interior plastics. Has a dust repellent effect, is anti-static and even maintains wooden fittings. Brings a new shine and fresh fragrance to the cockpit. Protects plastics against brittleness. Silicone-free.

SONAX Silicona sin propelente

Limpia y cuida todas las partes de plástico en el interior del coche. Antiestático, anti-polvo y protector. Confiere brillo y frescura para madera y plástico.

| | | | | | | | | | | |
|------------------------|--------|--|---|------|--|-----|----|-------|--|---------------|
| Inspiration 353 141 | 300 ml | PET pump spray bottle Botella de PET con vaporizador | 6 | 1152 | | 219 | 52 | 361 g | | 4064700353145 |
| Energy 354 141 | | | 6 | 1152 | | 219 | 52 | 367 g | | 4064700354142 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Plastics (interior and exterior) Plásticos (interior y exterior)

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Trim protectant glossy

High quality care emulsion for plastics and rubber. Cleans, maintains and protects inside and out. Penetrates deeply into the surfaces, then works from within. Plastic and rubber components are cleaned and protected against all climatic effects. Antistatic effect, freshens up the colours and leaves a pleasant fragrance. Produces a glossy surface.

SONAX Protector total brillo

Emulsión de alta calidad para el cuidado de plásticos y caucho. Limpia, cuida y protege interiores y exteriores. Penetra profundamente en las superficies. Partes de plástico y goma quedan limpias y protegidas de las intemperies. Actúa de antiestático, refresca los colores y deja un agradable aroma. Para unos resultados relucientes.



SONAX Trim protectant silky matt

High quality care emulsion for plastics and rubber. Cleans, maintains and protects inside and out. Penetrates deeply into the surfaces, then works from within. Plastic and rubber components are cleaned and protected against all climatic effects. Antistatic effect, freshens up the colours and leaves a pleasant fragrance. Produces a silky matt surface.

SONAX Protector total mate

Emulsión de alta calidad para el cuidado de plásticos y caucho. Limpia, cuida y protege. Penetra profundamente en las superficies. Partes de plástico y goma quedan limpias y protegidas de las intemperies. Actúa de antiestático, refresca los colores y deja un aroma agradable. Para unos resultados mate y sedosos.



SONAX Scratch remover

Special abrasives remove scratches and blind spots from plastic, rear windows of convertibles, boat and aircraft windows, mobile phone and clock displays, acrylic glass furniture etc.

SONAX Antirasguños

Substancias abrasivas finísimas aplanan las superficies marcadas por arañazos como cristales traseros plásticos de cabrios, ventanas de caravanas y barcos, pantallas de teléfonos móviles y relojes, muebles de cristal acrílico, etc.



SONAX Plastic care wipes

Cleans, maintains and protects all plastic components, as well as wood and rubber. The practical solution for interiors & exteriors. Ideal for journeys and between washes.

SONAX Paños para plástico

Limpian, cuidan y protegen todas las partes de plástico así como madera y caucho. La solución más práctica para interiores. Ideal para el viaje y la limpieza ocasional.



SONAX Plastic restorer black

Lastingly freshens up the colour and maintains bleached out and weathered plastic components on the car exterior. Easy and clean application with the sponge adapter.

SONAX Renovador plástico negro

Refresca y cuida el color de las partes de plástico desmoronadas, gastadas o desteñidas del exterior. El soporte de la esponja garantiza una aplicación precisa y confortable.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Núm. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 433 000* | 25 ml | Compound foil sachet Bolsa de hoja estratificada | 12 | 1920 | 130 | 190 | 10 | 37 g | ■ | 4064700433007 |
| 380 100* | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 292 g | | 4064700380103 |
| 380 041 | 300 ml | PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador | 6 | 1152 | | 214 | 50 | 343 g | ■ ▲ | 4064700380042 |
| 380 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,1 kg | ■ ▲ | 4064700503021 |
| 434 000* | 25 ml | Compound foil sachet Bolsa de hoja estratificada | 12 | 1920 | 130 | 190 | 10 | 36 g | ■ | 4064700434004 |
| 383 100* | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 288 g | | 4064700383104 |
| 383 041 | 300 ml | PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador | 6 | 1152 | | 214 | 50 | 340 g | ■ ▲ | 4064700383043 |
| 383 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,025 kg | ■ ▲ | 4064700503038 |
| 305 000 | 75 ml | PE tube in cardboard box Tubo de PE en cartón | 12 | 1152 | 49 | 180 | 49 | 121 g | ■ | 4064700305007 |
| 305 000 (EX) | 75 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 2100 | 49 | 180 | 49 | 110 g | ■ | 4064700305007 |
| 415 100 | 10 pcs./pzs. | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 12 | 2016 | 110 | 230 | 11 | 127 g | ■ | 4064700415102 |
| 412 100 | 25 pcs./pzs. | Resealable plastic tube Caja de plástico autocerrable | 6 | 672 | 90 | 180 | 50 | 291 g | | 4064700412101 |
| 409 100 | 100 ml | PE tube with sponge applicator Tubo de PE con esponja adaptadora | 6 | 1890 | 52 | 150 | 42 | 147 g | ■ ▲ | 4064700409101 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares







SONAX has the perfect tools and accessories for all SONAX care products: sponges, cleaning cloths, polishing discs and lots more, round off the range and provide an interesting source of additional turn-over possibilities.

Junto a todas las gamas de productos para cuidado, SONAX ofrece accesorios perfectamente sintonizados tanto para el uso particular como para la puesta a punto profesional de automóviles usados. Esponjas, paños de limpieza, discos de pulir y mucho más completan la gama SONAX y permiten aumentar el volumen de negocio.



Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares









Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | | | |
|---|---|---|--|------------------|-------------------|--|------------------------|----------------|---|------------------------|----|-------|-----|---------------|
|  SONAX Special brush | Has soft rubber bristles which thoroughly collect all animal fur and simultaneously maintain the treated surfaces. | SONAX Cepillo especial | Tiene puntos de goma que recogen minuciosamente los pelos y que al mismo tiempo cuidan la superficie tratada. | 491 400 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 1 | 648 | 91 | 201 | 54 | 200 g | ■ ▲ | 4064700491403 |
|  SONAX Intensive cleaning brush | Sturdy brush with durable bristles for intensive cleaning work on dirty textiles such as seats, carpets, boot mats etc. Also suitable for manually cleaning plastics. | SONAX Brocha para la limpieza intensiva | Brocha robusta con cerdas resistentes para la limpieza intensiva de tejidos sucios como asientos, alfombras y alfombrillas para maleteros. También apropiado para la limpieza manual de plásticos. | 491 700 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 380 | 250 | 50 | 75 | 203 g | | 4064700491700 |
|  SONAX Interior cleaning brush | Slender plastic coated brush for cleaning ventilation vents and other narrow apertures, as well as switches and control units etc. in the entire interior. | SONAX Brocha de limpieza para interior | Pincel delgado y cubierto de plástico para la limpieza de todas las rendijas finas como las de la ventilación, y para los mandos e instrumentos en el interior completo del automóvil. | 491 600 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 1536 | 230 | 22 | 44 | 88 g | | 4064700491601 |
|  SONAX Microfibre glove | For the optimum cleaning of textile surfaces (e.g. upholstery, roof lining etc.), glass, instrument panel and especially difficult to access places. Alleviates working overhead. An additional detachable seam in the glove gives better grip and simplifies the work. | SONAX Guante de microfibra | Limpieza óptima de superficies textiles (p.e. acolchados, cielos, etc.), vidrios, paneles de instrumentos y otras partes de difícil acceso. Una costura separadora en el guante proporciona mejor apoyo y facilita el trabajo. | 417 041 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 480 | 91 | 252 | 53 | 108 g | ■ ▲ | 4064700417045 |
|  SONAX Microfibre cloth | Cleaning cloth made from microfibre polyester and polyamide fibres. Excellent at removing dust and dirt. Suitable for all surfaces, such as glass, plastic, paintwork, wood, chrome, etc. Antistatic- and lint-free. | SONAX Paño en microfibra | Paño de limpieza de microfibras de poliéster y poliamida. Excelente para eliminar polvo y suciedad. Para toda clase de superficies como cristal, plástico, pintura, cromo, madera, etc. Antiestático y sin hilachas. | 416 100 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 12 | 1824 | 200 | 237 | 9 | 49 g | ■ ▲ | 4064700416109 |
|  SONAX Dust cloths (2 pieces) | Enable fast- and problem-free cleaning and dusting of all smooth interior materials, such as plastics (cockpit, fittings), wood and metal. | SONAX Paños despolvadores (2 piezas) | Limpian rápidamente y sin problemas todos los materiales lisos en el interior del coche como plástico (salpicadero, cuadro de mandos), madera y aplicaciones de metal. | 416 600 | 2 pcs./pzs. | PE bag Bolsa de PE | 6 | 1248 | 182 | 288 | 20 | 900 g | ■ ▲ | 4064700416604 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares







Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Artículo N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | | | |
|---|---|--|---|------------------|-------------------|--|------------------------|----------------|---|------------------------|----|-------|-----|---------------|
|  SONAX Care pad for plastics | Accessory for applying plastic care products in vehicle interiors. Due to its ergonomically convenient handling, it can even reach difficult to access places. | SONAX Tampón para plásticos | Para aplicar y utilizar productos para el cuidado de las partes en material sintético en el interior del coche (ej. la guantera). | 417 200* | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 810 | 162 | 190 | 30 | 72 g | ■ ▲ | 4064700417205 |
|  SONAX Dirt eraser | Fine-pored special sponge for removing stubborn dirt deposits from plastic components in car interiors (e.g. scuff marks, shoe polish etc.). Eradicates wax and polish deposits from unpainted exterior plastic components (bumpers, styling strips etc.) and glass. | SONAX Borrador suciedad | Espuma limpiadora para la eliminación de ensuciamientos tenaces de partes plásticas no pintadas (ej. marcas de suelas de zapatos o betún en la parte inferior de puertas). Quita en el exterior residuos de cera y pulimentos de los parachoques, las molduras embellecedoras y gomas. | 416 000 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 1008 | 128 | 155 | 32 | 39 g | ■ ▲ | 4064700416000 |
|  SONAX Microfibre cloth PLUS interiors and glass | This ultra fine microfibre cloth leaves no streaks, smears or fluff. For use on smooth surfaces: Use damp for cleaning, dry for wiping or polishing off. For use on textured surfaces and textiles: Use damp, or, for best results, with special cleaning agent (eg. SONAX Interior Cleaner). | SONAX Paño de microfibra PLUS interior y cristales | Paño de microfibra muy fino. No deja rastro de arañazos, estrías ni hilachas. Empleo en superficies lisas: húmedo para la limpieza, seco para reparar o limpiar a brillo. Empleo en superficies rugosas y tejidos: húmeda y eventualmente en combinación con detergentes adecuados (p.e. SONAX Limpia Tapices). | 416 041* | 1 pc./pz. | loose in carton a granel en cartón | 12 | 2016 | 60 | 125 | 30 | 8 g | ■ ▲ | 4064700416048 |
|  SONAX Paper mats | Paper foot mat (50 x 35 cm) for keeping the carpets clean after interior cleaning – imprinted with SONAX logo. | SONAX Felpudos de papel | Estera de papel (50 x 35 cm) para la zona de los pies tras la preparación. Con el texto «SONAX». | 416 500 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 1716 | 72 | 240 | 19 | 75 g | ■ ▲ | 4064700416505 |
|  SONAX Windscreen sponge | Double action. Provides anti-misting effect and dries with one wipe. | SONAX Esponja para cristales | De doble uso: Con una sola pasada seca y confiere un efecto antiempañante. | 416 541 | 2 pcs./pzs. | | 6 | 1008 | 60 | 210 | 48 | 112 g | ■ ▲ | 4064700416543 |
|  SONAX Insect sponge for glass | Quickly and easily removes insect dirt from glass and headlights. | SONAX Esponja anti insectos para vidrio | Elimina rápidamente y sin esfuerzo los restos de insectos desde cristales y faras. | 450 6415 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 1000 | | | | | 26 g | | 4064700450646 |
|  SONAX Windscreen sponge | Double action. Provides anti-misting effect and dries with one wipe. | SONAX Esponja para cristales | De doble uso: Con una sola pasada seca y confiere un efecto antiempañante. | 417 100 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 714 | 85 | 158 | 47 | 450 g | ■ ▲ | 4064700417106 |
|  SONAX Insect sponge for glass | Quickly and easily removes insect dirt from glass and headlights. | SONAX Esponja anti insectos para vidrio | Elimina rápidamente y sin esfuerzo los restos de insectos desde cristales y faras. | 427 100* | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 12 | 1440 | 72 | 141 | 43 | 33 g | ■ ▲ | 4064700427105 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|---|---|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
|  SONAX Sticker scraper For removing stickers and other stubborn dirt from glass surfaces. | SONAX Rascador viñetas Para la eliminación de viñetas, pegatinas y suciedades resistentes de vidrios. | | | | | | | | ■ ▲ | 4064700417809 |
|  SONAX Windshield wiper sleeves Usefully protect the windscreen wipers and wiper arms in the automatic car wash, and during vehicle valeting. | SONAX Forros protectores para limpiacristales Protección muy útil para los limpiacristales y el varillaje en el túnel de lavado y durante la preparación del coche. | | | | | | | | | 4064700450509 |
|  SONAX Wheel rim sponge For thoroughly cleaning wheel rims, used ideally in conjunction with all SONAX rim cleaners. For working on especially stubborn and difficult to access dirt deposits. | SONAX Esponja llantas/aros Para ensuciamientos particularmente tenaces y sitios de difícil acceso en llantas de acero y aluminio. Complemento ideal para utilizar con todos los limpiadores de llantas/aros SONAX. | | | | | | | | ■ ▲ | 4064700417540 |
|  SONAX Metal wheel masks (set) Their exact fit protects the tyres against paint overspray. Mounted in seconds onto any type of steel or alloy wheel from 12" to 15" (inches). | SONAX Plantilla llantas/aros metal Protege los neumáticos de las salpicaduras durante el pintado. Montaje ultrarrápido en todas llantas de acero y de metal ligero de 12 hasta 15 pulgadas. | | | | | | | | | 406470002081 |
|  SONAX Cleaning pads Foaming cleaning pad made from fine, soap-filled steel wool. Removes rust deposits and stubborn dirt from chrome parts and wheels. Cleans gently and polishes simultaneously. Not suitable for paintwork surfaces. Can also be used while de-waxing new cars. | SONAX Esponja abrasiva Esponja enjabonada de lana de acero fina. Elimina la herrumbre ligera y los ensuciamientos más tenaces de cromo y llantas/aros. Limpieza delicada y pulido a la vez. No apto para superficies pintadas. También aplicable para eliminar los residuos de cera de los cristales en vehículos nuevos. | | | | | | | | | 4064700490208 |
|  SONAX Cleaning brush Special plastic coated brush for cleaning the engine and engine bay, as well as all difficult to access vehicle parts, e.g. door hinges, door edges, sills and boot rain channels. Also ideal for cleaning wheel rims. | SONAX Brocha de limpieza Brocha cubierta de plástico especialmente concebida para la limpieza de motores y sus compartimentos. Además alcanza también los puntos menos accesibles como p.ej. las bisagras y los cantos de las puertas así como las placas en los estribos de las puertas. Idóneo también para la limpieza de llantas/aros. | | | | | | | | | 4064700491502 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Multi sponge

The all-rounder for car cleaning. Particularly absorbent. With two different application surfaces. The grey side has the softer structure and is made for general vehicle cleaning. The white side has a rougher surface and is ideal for removing more stubborn dirt (e.g. insects).

SONAX Esponja multiuso

El puelotodo para la limpieza de su coche. Particularmente adsorbente, dispone de dos distintas superficies de empleo. El lado gris es de estructura más suave y es idóneo para el lavado de todo el coche. El lado blanco tiene una superficie más áspera y es óptimo para quitar manchas más duras, como insectos etc.



SONAX Pop-Up sponge

Versatile sponge, attains its full size when immersed in water: 20 x 11 x 7 cm.

SONAX Magic esponja

Esponja envasada al vacío. Dimensiones 20 x 11 x 7 cm.



SONAX Microfibre sponge

Extra large sponge for the thorough vehicle wash. With two different surfaces. The long chenille fibres are very absorbent, hold lots of water and really foam up the shampoo. The smooth side facilitates the removal of stubborn dirt, such as insect deposits.

SONAX Esponja de microfibra

Con dos caras diferentes de microfibra: Las fibras largas de felpilla limpian especialmente suave, son muy absorbentes e intensifican la formación de espuma. La cara lisa apoya la eliminación de suciedades resistentes.



SONAX Synthetic chamois

Extra large, high quality chamois with an excellent absorption capacity. Resistant to wear as well as oils, fuels and cleaning liquids. Ideal for the glove box. Also recommended for household and glass cleaning jobs.

SONAX Bayeta coche

Con excelente capacidad de absorción. Resistente a los desgarros y a los disolventes. Óptimo para llevar en la guantera. También idóneo para la limpieza de ventanas y espejos en la casa.



SONAX Microfibre cloths ultrafine

The professional cloth for the highest requirements in paintwork care results, even on sensitive surfaces. No residues, no wiped in scratches. Extremely soft and absorbent. With rounded off corners and turned-in edges.

SONAX Paños de microfibra ultrafinos

El paño para el profesional que cumple con las exigencias más altas para un perfecto resultado en cuidado de pinturas, incluso para superficies delicadas. No araña y no deja rastros. Extremadamente suave y absorbente. Con prespunte y esquinas redondeadas.



SONAX Car care cloth

Durable care cloth for drying off wet paintwork, chrome and glass surfaces. Soft, handy and especially absorbent. Leaves no streaks, water stains or lint and is also ideal for cleaning upholstery, seat covers and other materials. Also universally deployable in the home.

SONAX Paño multiuso





Robusto paño para limpiar chapa, partes cromadas y ventanas mojadas. Suave, agradable al tacto y muy absorbente. No deja estrias, marcas de gotas ni hilachas y es idóneo también para limpiar acolchados, fundas y tejidos. También utilizable para el hogar.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 428 000 | 1 pc./pz. | PE foil Lámina de PE | 6 | 288 | 153 | 204 | 67 | 69 g | ■ ▲ | 4064700428010 |
| 428 041 | 1 pc./pz. | PE foil Lámina de PE | 12 | 2100 | 125 | 245 | 8 | 53 g | ■ ▲ | 4064700428041 |
| 428 100 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 216 | 142 | 280 | 82 | 214 g | ■ ▲ | 4064700428102 |
| 417 700 | 1 pc./pz. | PE tube Caja de PE | 6 | 768 | 65 | 205 | 61 | 126 g | ■ ▲ | 4064700417700 |
| 450 700 | 3 pcs./pzs. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 400 | 282 | 295 | 46 | 221 g | ■ ▲ | 4064700450707 |
| 419 200 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 6 | 1080 | 197 | 298 | 10 | 80 g | ■ ▲ | 4064700419209 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares






Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Image | Product Name | Description | Artículo N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | |
|---|--|--|---|---|----------------------------------|---|--|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|-----|---------------|
|  | SONAX Application sponge | Special sponge with reinforced white grip side and extra finely pored yellow sponge side. Extremely versatile for the exterior application of polishes, waxes and plastic care products. | SONAX Esponja aplicadora | Espanja especial con lado de la empuñadura blanco y lado amarillo con microporos. De uso universal para aplicar y extender pulimentos, ceras y productos para la conservación de plásticos en el exterior del coche. | 417 300 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 1188 | 83 | 152 | 37 | 36 g | ■ ▲ | 4064700417304 |
|  | SONAX Microfibre cloth exterior | Ideal for finishing off after the paintwork care. The extremely absorbent active microfibres absorb the wax and polish residues, leaving a shining paintwork surface. The best results are obtained by using the cloth dry. | SONAX Paño de microfibra exterior | Ideal para el acabado después del lavado. Las microfibras activas, extremadamente absorbentes, quitan por completo los residuos de cera y pulimento dejando las superficies barnizadas brillantes y luminosas. Emplear el paño en seco para conseguir la mejor efectividad. | 416 200 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 864 | 72 | 244 | 38 | 89 g | ■ ▲ | 4064700416208 |
| | | | | | 416 241 | 2 pcs./pzs. | | 6 | 744 | | 210 | 70 | 142 g | ■ ▲ | 4064700416246 |
|  | SONAX Insect sponge for paintwork | Silver side: Effortlessly removes insect dirt from paintwork, glass and plastics quickly and without scratching. Moisten before use! Leather side: Dries misted-up windscreens. Leaves no streaks. | SONAX Esponja anti insectos para pintura | Lado plateado: Elimina rápidamente, sin esfuerzo y sin arañar los restos de insectos de pintura, cristales y partes de plástico. Humedecer antes del uso! Lado de piel: Para secar los cristales empañados sin dejar estrias. | 426 100 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 12 | 1152 | 87 | 158 | 33 | 40 g | ■ ▲ | 4064700426108 |
|  | SONAX Car polishing cotton | Ideal for all paintwork polishing. Leaves no lint or threads. Soft, absorbent and dust-free. | SONAX Auto algodón | Ideal para todos los trabajos de pulido a la pintura. No deja hilachas o hilos. Suave, absorbente y sin polvo. | 425 100 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 6 | 252 | 131 | 365 | 68 | 258 g | ■ ▲ | 4064700425101 |
|  | SONAX Polishing cloths | Fluffy, soft high quality polishing cloth. The ideal accessory for radiant polishing results. Gentle on paintwork; leaves no scratches. The structure of the cloth guarantees that paintwork care products are fully utilised. Resistant against solvents. | SONAX Vellos de pulido | Paño pulidor de calidad suave sedosa. La ayuda ideal para unos resultados relucientes. Cuida la pintura y no deja rasguño alguno. Su estructura permite aprovechar completamente los productos utilizados. Ni los disolventes pueden alterar la calidad de su lana. | 422 200 | 15 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 6 | 504 | 203 | 254 | 40 | 133 g | ■ ▲ | 4064700422209 |
|  | SONAX Clay | Special homogenous cleaning clay for removing paint overspray, industrial dust, surface rust, tree sap, tar, insect residue and other stubborn dirt deposits from painted car components. | SONAX Clay | Masa abrasiva suave para la eliminación de ensuciamientos tenaces de las partes pintadas del automóvil, que son difíciles de quitar como p.e. orin, resina, alquitrán, secreción de insectos, excrementos de abejas, polvo industrial, residuos de pintura. | 450 205 | 1 pc./pz. | PE box Bote en PE | 1 | 2500 | 94 | 29,5 | 69 | 268 g | ■ | 4064700450202 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | | | |
|---|--|--|--|------------------|-------------------|--|------------------------|----------------|---|------------------------|-----|----------|-----|---------------|
|  SONAX Premium leather | 100% natural product for drying paintwork surfaces, glass and mirrors, without stains or streaks. | SONAX Premium piel | Producto natural al 100% para un secado delicado y sin manchas de superficies barnizadas, cristales y espejos. | 416 300 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 672 | 75 | 340 | 25 | 122 g | ■ ▲ | 4064700416307 |
|  SONAX Flexi blade | Silicone lip for rapidly and extensively drying off vehicles. Clings to the vehicle's contours avoiding scratches. | SONAX Flexi espátula | Secado ultra rápido de toda superficie mojada manteniendo la máxima delicadez. | 417 400 | 1 pc./pz. | Carton packaging Embalaje en cartón | 6 | 420 | 99 | 343 | 56 | 286 g | ■ ▲ | 4064700417403 |
|  SONAX Tornador gun | Compressed air powered pistol with suction container, which atomizes air as well as cleaning fluids and swirls them around under high pressure. | SONAX Tornador gun | Una pistola de aire comprimido con recipiente de vacío que pulveriza un finísimo chorro tanto de aire como de líquidos limpiadores y fluidifica a alta presión. | 416 900 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 6 | 48 | 330 | 265 | 130 | 1,043 kg | | 4064700416901 |
|  SONAX Back-up plate 115 mm | Velcro fastening back-up plate for polishing machines with M14 thread. To take polishing pads or lambskins with a minimum diameter of 130 mm. | SONAX Plato de soporte con velcro 115 mm | Plato de soporte con velcro para pulidoras con rosca M14. Para esponjas o pieles de pulido con un diámetro mínimo de 130 mm. | 493 200 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | | 130 | 35 | 90 g | | 4064700010130 |
|  SONAX Lambskin pad 130 mm | Dense, high quality lambskin for professional polishing with polishing machine. Enhances the cutting efficiency of abrasive polishes, and simultaneously reduces the polishing temperature. Velcro fastening enables rapid pad change. | SONAX Piel de cordero 130 mm | Piel de cordero gruesa de alta calidad para pulido profesional a máquina. Mejora el rendimiento del pulido abrasivo al tiempo que reduce la temperatura. Sustitución rápida del disco gracias al cierre de velcro. | 493 141 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | | 20 | 140 | 40 g | | 4064700010123 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX Polishing sponge yellow 160 (hard)

Polishing pad for polishing machine. Diameter 160 mm. Hard, finely pored pad for abrasive polishing of scratched and weathered vehicle paintwork. Velcro fastening enables rapid pad change.

SONAX Esponja pulidora amarilla 160 (dura)

Esponja para máquina pulidora. 160 mm de diámetro. Esponja de poro fino y alta dureza para pulido abrasivo de pinturas de automóvil arañadas o estropeadas. Sustitución rápida del disco gracias al cierre de velcro.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 493 100 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | | 30 | 160 | 40 g | | 4064700010116 |
| 493 000 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | | 30 | 160 | 40 g | | 4064700011892 |
| 493 041 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | | 30 | 160 | 40 g | | 4064700011908 |
| 493 300 | 2 pcs./pzs. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 158 | 7 | 151 | 42 g | | 4064700011564 |
| 491 300 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 220 | 17 | 63 | 30 g | | 4064700491304 |
| 499 700 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 540 | | 228 | 88 | 100 g | | 4064700009554 |

SONAX Polishing sponge orange 160 (medium)

Polishing pad for polishing machine. Diameter 160 mm. Medium hard, finely pored pad for machine polishing. Velcro fastening enables rapid pad change.

SONAX Esponja pulidora naranja 160 (media)

Esponja para máquina pulidora. 160 mm de diámetro. Esponja de poro fino y dureza media para pulido a máquina. Sustitución rápida del disco gracias al cierre de velcro.

SONAX Polishing sponge white 160 (soft)

Polishing pad for polishing machine. Diameter 160 mm. Soft, finely pored pad for machine polishing. Velcro fastening enables rapid pad change.

SONAX Esponja pulidora blanca 160 (blanda)

Esponja para máquina pulidora. 160 mm de diámetro. Esponja de poro fino y dureza baja para pulido a máquina. Sustitución rápida del disco gracias al cierre de velcro.

SONAX Felt pad 127

Polishing pad for applying SONAX Profiline Glass Polish with a polishing machine.

SONAX Disco de fieltro 127

Disco de pulido para el uso del Pule cristales SONAX Profiline con la máquina pulidora.

SONAX Cleaning brush for polishing pads

Handy brush with bevelled head for the in between cleaning of sponge or felt polishing pads during polishing work. Ideal for working with abrasive polishes with a high abrasive content on dull, heavily weathered paintwork.

SONAX Cepillo limpiador para discos de pulido

Práctico cepillo con cabezal rebajado para la limpieza intermedia de discos de pulido de espuma o fieltro durante los trabajos de pulido. Especialmente apropiado para los trabajos de pulido abrasivo sobre pinturas mates muy estropeadas.

SONAX Pump vaporiser »Sprayboy«








Universal, refill spray bottle. Empty. Volume: 0.5 litres

SONAX Sprayboy

Botella pulverizadora universal reutilizable. Vacío. Capacidad: 0.5 litros

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares




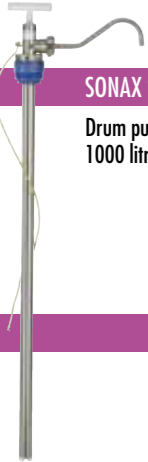
Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Image | SONAX Pump vaporiser | SONAX Bomba pulverizadora | Artide N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|---|--|---|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
|  | SONAX Pump vaporiser Empty. Volume: 1.5 litres. With adjustable spray nozzle. For products containing solvents. | SONAX Bomba pulverizadora Vacía. Capacidad: 1.5 litros. Con boquilla ajustable. Resistente a disolventes. | 496 900 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 100 | 220 | 310 | 138 | 495 g | | 4064700009561 |
|  | SONAX Pump vaporiser Empty. Volume: 1.5 litres. With adjustable spray nozzle. For acidic/alkaline products. | SONAX Bomba pulverizadora Vacía. Capacidad: 1.5 litros. Con boquilla ajustable. Para productos ácidos y alcalinos. | 496 941 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 100 | 220 | 310 | 138 | 495 g | | 4064700009288 |
|  | SONAX Tap for plastic drum For 5 litre plastic canisters | SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 5 litros | 497 341 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 150 | 80 | 90 | 16 g | | 4064700003170 |
|  | SONAX Tap for plastic drum For 25 litre plastic canisters and 60 litre plastic drums | SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 25 litros y barriles de plástico de 60 litros | 497 300 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 75 | 84 | 55 | 57 g | | 4064700011090 |
|  | SONAX Tap for plastic drum For 20 litre Cubitainer | SONAX Grifo de salida plástico Para Cubitainer 20 l | 496 341* | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 70 | 60 | 85 | 46 g | | 4064700002128 |
|  | SONAX Tap for plastic drum For 200 litre plastic drums | SONAX Grifo de salida plástico Para barriles de plástico de 200 litros | 497 700 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 100 | 65 | 80 | 24 g | | 4064700002678 |
|  | SONAX Tap for plastic drum For 10 litre plastic canisters | SONAX Grifo de salida plástico Para bidones de plástico de 10 litros | 497 741 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 105 | 55 | 80 | 48 g | | 4064700007284 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Accessories and aids Accesorios y productos auxiliares

Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Image | SONAX Tap for plastic drum For 60 litre and 200 litre metal drums | SONAX Grifo de salida plástico Para barriles metálicos de 60 litros y 200 litros | Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|---|---|---|------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
|  | | | 497 000 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 20 | 48 | 88 | 28 g | | 4064700002166 |
|  | SONAX Spout For 20 litre Cubitainer | SONAX Vertedor Para Cubitainer de 20 litros | 496 300* | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 55 | 120 | 32 | 65 g | | 4064700002111 |
|  | SONAX Measuring cup Capacity: 1 litre | SONAX Jarra graduada Capacidad: 1 litro | 498 200 | 1 pc./pz. | loose in carton a granel en cartón | 1 | | | 170 | 110 | 99 g | | 4064700498204 |
|  | SONAX Measuring cup Capacity: 2 litres | SONAX Jarra graduada Capacidad: 2 litros | 498 300 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 230 | 290 | 105 | 198 g | | 4064700504394 |
|  | SONAX Dosage pump For 200 litre plastic or metal drums, also for 600 litre and 1000 litre containers | SONAX Bomba de bidón Para barriles de plástico y de chapa de 200 litros, así como contenedores de 600 litros y de 1000 litros | 496 500* | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | 50 | 255 | 110 | 530 | 1,504 kg | | 4064700002135 |
|  | SONAX Stainless steel drum pump Drum pump for 25 litre plastic canisters, 60 litre / 200 litres plastic drums / 1000 litres containers | SONAX Bomba de bidón en acero inoxidable para líquidos inflamables Bomba para bidón de plástico de 25 litros, 60 litros / barril de plástico de 200 litros, 600 litros / contenedor de 1000 litros | 496 641 | 1 pc./pz. | PE bag Bolsa de PE | 1 | | 100 | 1100 | 40 | 3,400 kg | | 4064700010611 |
|  | SONAX Bucket empty, capacity: 12 litres | SONAX Cubo vacío, capacidad: 12 litros | 495 800 | 1 pc./pz. | | 1 | | 350 | 210 | 160 | 588 kg | | 4064700002098 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Tyres, rims, rubber
Neumáticos, llantas, gomas



All-round care: the tyre, rim and rubber care products transform the car wheels into an object of pride for the vehicle owner. Regular application maintains the value of the vehicle and well cared for wheels give pleasure to their owner.

Todo por el cuidado: los productos para llantas/aros y neumáticos harán de las ruedas las piezas más deslumbrantes de su coche. Su aplicación regular contribuye a que el vehículo mantenga su valor, y los resultados obtenidos son un placer para la vista.

Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX ProfiLine Wheel rim cleaner

Highly effective acidic cleaner. Quickly and effectively removes stubborn dirt, such as burned in brake dust and other road grime from steel and aluminium wheel rims. The product is odourless and does not affect plastics. For professional users only.

SONAX ProfiLine Limpia llantas/aros

Limpiador ácido altamente eficaz, elimina rápidamente todo tipo de suciedades e impurezas tales como polvo de pastillas de freno, grasas y partículas de la carretera. Para usarse en aros de acero y aluminio. Es inodoro y compatible con plásticos. Solo para usuarios profesionales.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 650 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 60 | 230 | 307 | 190 | 11,5 kg | ■ ▲ | 4064700605042 |
| 650 705 | 25 l | | 1 | 12 | 290 | 450 | 250 | 28,78 kg | ■ ▲ | 4064700504059 |
| 415 700* | 10 pcs./pzs. | Resealable foil sachet Bolsa autocerrable de hoja estratificada | 12 | 2016 | 110 | 230 | 11 | 115 g | ■ | 4064700415706 |
| 227 400 | 750 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 99 | 274 | 60 | 949 g | | 4064700227408 |
| 430 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 624 g | | 4064700430204 |
| 429 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 620 g | | 4064700429208 |
| 430 341 | 1 l | PE pump spray bottle Botella de PE con vaporizador | 6 | 180 | | 238 | 112 | 1,203 kg | | 4064700430341 |
| 230 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,817 kg | ■ ▲ | 4064700230507 |



SONAX Wheel rim care wipes

Ideal for the perfect wheel rim finish after the car-wash: Removes dirt deposits, protects the rims and gives a deep shine.

SONAX Paños para llantas/aros

Ideal para el acabado de las llantas/aros después del lavado: elimina los residuos de herrumbre, protege y da brillo a las llantas/aros.



SONAX Wheel rim »Star«

Powerful rim cleaner for rapid and effective removal of stubborn dirt such as burned in brake dust and other road dirt from all steel and lacquered aluminium rims and hubcaps. With child proof sprayer. Contains acid.

SONAX Llanta/Aro »Star«

Potente limpia llantas/aros para eliminar de forma rápida y eficaz suciedades resistentes como polvo de frenos incrustado y otros residuos de la carretera de todas las llantas/aros y todos los tapacubos de acero y de aluminio pintado. Con pulverizador seguro para niños. Contiene ácido.



SONAX Rim cleaner gel

Cleaner for all steel and alloy wheel rims. Removes stubborn grime, such as aggressive brake dust, oil deposits and other road dirt, residue-free.

SONAX Limpiador de llantas/aros gel

Limpiador para todas las llantas/aros de acero y de metales ligeros. Elimina la suciedad resistente, como el polvo de frenos agresivo, restos de aceite y otros restos de suciedad de la carretera sin dejar residuos.



SONAX Rim cleaner

The cleaner for regular wheel rim maintenance. Ideal for cleaning normal grime. Prevents the build up of stubborn dirt – especially brake dust. Acid-free and especially gentle formula.

SONAX Limpiador de llantas/aros

El limpiador para el cuidado regular de las llantas/aros. Especialmente idóneo para la suciedad normal, también previene la formación de depósitos más consistentes, en particular modo debidos a polvo de las pastillas de frenos.



SONAX Rim Cleaner PLUS acid-free Limit

Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.

SONAX Limpiador de llantas/aros PLUS sin ácido Limit

Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.

Tyres, rims, rubber Neumáticos, llantas, gomas



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Wheel rim coating Nano Pro

Long-lasting, transparent protection based on nano-technology. Protects the wheel rims against renewed soiling. Alleviates and simplifies cleaning. Salt, water and dirt just run off in droplets. Just spray on and distribute - that's all. For steel, aluminium and chromed rims.

SONAX Sellado llantas/aros Nano Pro

Sellado basado en nanotecnología para las llantas/aros de aluminio. Protege las llantas mediante una capa dura como vidrio. Reduce el efecto adhesivo del polvo de freno y simplifica así la limpieza de las llantas/aros bastante. Efecto repelente excelente y duradero.



SONAX Tyre care

Cleans, maintains and protects car tyres in one operation. Simply spray onto the tyres – that's all! Cleans even heavily soiled car tyres and restores the deep shine and rich colour to weather-worn tyres. Keeps the rubber supple and protects against brittleness.

SONAX Limpia neumáticos

Limpia, cuida y protege los neumáticos del coche con una sola pasada. Echar sobre las ruedas, y ¡ya está! Limpia hasta los neumáticos más sucios y devuelve su brillo y color a los que estén desteñidos o desmoronados.



SONAX Tyre fix

The ideal break down aid for journeys. SONAX Tyre Fix restores mobility to flat tyres – without a tyre change. Seals small holes in the tyre and simultaneously pumps it up. Practical, fast and safe.

SONAX Neuma fix

La ayuda rápida de emergencias para el viaje. SONAX Neuma fix vuelve a poner en condiciones neumáticos pinchados sin tener que cambiar la rueda. Gerra los pinchazos pequeños y vuelve a inflarlos a la vez. Práctico, rápido y seguro.



SONAX Rubber protectant

Cleans and maintains rubber car components and maintains their elasticity. Extends working life of the rubber and freshens up the colours. Also effortlessly cleans tyres and floor mats, and restores their original fresh appearance.

SONAX Renovador de gomas

Limpia, cuida y suaviza todas las partes de goma del coche preservando su elasticidad. Prolonga su vida y refresca los colores. También limpia sin esfuerzo neumáticos y alfombrillas, devolviéndoles un aspecto fresco y nuevo.



SONAX Rubber care (without silicone)

For cleaning and care of tyres, rubber mats, door and window seals etc. Keeps rubber supple, freshens up the colours and rejuvenates the appearance. Silicone-free.

SONAX Renovador de gomas (libre de silicona)

Para el cuidado y la revaloración óptica de neumáticos, juntas de puertas y ventanas, capós, alfombrillas, etc. Limpia, refresca el color, confiere un aspecto nuevo, mantiene la goma elástica y libre de pegamentos. Sin silicona.



| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 436 100* | 250 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 1008 | | 209 | 54 | 257 g | ■ ▲ | 4064700436107 |
| 435 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 235 | 60 | 462 g | ■ ▲ | 4064700435308 |
| 432 241 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 756 | | 180 | 57 | 376 g | ■ ▲ | 4064700432246 |
| 432 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 756 | | 226 | 57 | 367 g | | 4064700432307 |
| 340 100 | 100 ml | PE tube with sponge applicator in display Botella de PE con esponja aplicadora en display | 6 | 1890 | 52 | 150 | 42 | 134 g | | 4064700340107 |
| 340 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 338 g | ■ ▲ | 4064700340206 |
| 340 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,1 kg | ■ | 4064700340251 |
| 340 800 | 60 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 6 | | 655 | 355 | 50,9 kg | ■ ▲ | 4064700503748 |
| 340 905 | 200 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 2 | | 880 | 585 | 171,7 kg | ■ | 4064700340909 |
| 250 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,107 kg | ■ | 4064700504790 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español








Professionally designed aids are highly esteemed in the workshop. SONAX practical products make work easy. SONAX offer everything that a demanding user requires, starting with the Engine Cleaner to the MoS₂Oil down to the high performance additive. Cleaning, care and protection all-in-one.

En el taller se requieren profesionales. Los productos auxiliares SONAX le hacen la vida más fácil. Aquí encontrará todo lo que necesitan los usuarios más exigentes: desde el detergente para motores, el aceite MoS₂ hasta el aditivo para motores. Limpieza, cuidado y protección a la vez.



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|--|--|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
|  SONAX Lock fit Effective maintenance oil for all locking systems and locks. Keeps locking systems functional. Infiltrates humidity, maintains, lubricates and protects against rust, humidity and damp. For car and household. Colourless. | SONAX Cuidado cerraduras Aceite de alta efectividad para el cuidado de cierres y cerraduras. Asegura el funcionamiento de todos los cierres y facilita su utilización. Hidrófugo: cuida, lubrica y preserva de óxido, humedad y agua. Transparente. | PE bottle in counter display Botella de PE en caja con expositor | 36 | 3780 | 46 | 100 | 25 | 57 g | | 4064700375109 |
|  SONAX Silicone spray The universal lubricant, protection and maintenance product for metal, rubber, plastics and wood. Eradicates squeaking and creaking noises. The non greasy silicone film is water repellent and enhances the sliding abilities of moving parts. | SONAX Spray silicona universal El producto universal para proteger, lubricar y cuidar metales, caucho, plástico y madera. Elimina crujidos y chirridos. La capa de silicona sin grasa actúa como película hidrófuga y mejora el deslizamiento de las partes móviles. | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 335 g | ■ | 4064700348257 |
|  SONAX Graphite multi spray M2000 Spray containing graphite, with excellent infiltration ability for parts affected by rust and damp. For the maintenance and care of vehicles, machines and low voltage electrical equipment. Loosens jammed connections, protects, infiltrates and lubricates, cleans and maintains. Does not resinify. Protects against corrosion and covers all moving parts with a heat and pressure resistant protective film. | SONAX Spray multi uso M2000 Spray grafitado con excelente características de infiltración en los puntos afectados por humedad y óxido. Para el cuidado y el mantenimiento de vehículos, maquinarias y aparatos eléctricos a baja tensión. Preserva de la corrosión y recubre todas las partes móviles con una capa protectora efectiva contra presión y calor. | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 444 g | | 4064700469204 |
|  SONAX Rust dissolver Loosens jammed and rusted parts such as screws, nuts and hinges. Protects against corrosion and lubricates all moving parts. Acid-free and does not affect paintwork, glass and rubber. | SONAX Suelta tornillos rápido Suelta piezas pegadas y oxidadas como tornillos, tuercas y bisagras. Preserva de la corrosión y lubrica todas las partes móviles no contiene ácidos y no ataca pinturas, cristales o gomas. | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 351 g | | 4064700472204 |
|  SONAX Fuel injection & carburettor cleaner Prevents starting difficulties, rough idling, poor throttle response and loss of power. Cleans dirty fuel injection systems and carburettors. Also cleans valves, spark plugs and combustion chambers. Removes all residues from fuel distribution elements, injectors and inlet manifold. Used regularly, helps keep fuel system free of harmful deposits. Suitable for all fuel injected vehicles and all petrol engines and all grades of petrol. New ingredients give best results in cleaning the fuel system. Reduces fuel consumption. Prevents fuel system rust and corrosion. Lubricates pump, fuel regulator and injectors. Verifiably neutralizes acidic condensate. | SONAX Limpia inyectores Prevención de problemas como la dificultad de arranque, mínimo irregular, vibración y las pérdidas de potencia. Limpia sistemas de inyección y carburadores sucios limpia válvulas, bujías y cámaras de combustión. Elimina todo residuo de tuberías de distribución, válvulas de inyección y codos de aspiración. Si se utiliza con regularidad previene la formación de depósitos en el circuito de alimentación. Nuevos ingredientes confieren los mejores resultados en la limpieza del sistema de alimentación. Reduce el consumo. Se combina notablemente con la condensación ácida e inhibe la corrosión. | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 250 g | ■ ▲ | 4064700519107 |



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

SONAX Diesel system cleaner

Ideal for preventing and for remedying defects. Enables optimum combustion, saves on fuel and increases the working efficiency. Removes deposits from injection nozzles and in the piston-combustion chamber areas. Cleans the entire fuel system. Reduces exhaust emissions.



SONAX Limpia sistema diesel

Disuelve las incrustaciones de las toberas de inyección, en la zona de los pistones y de las cámaras de combustión. Depura todo el circuito de alimentación. Protege contra la corrosión y la solidificación de parafina. Reduce los valores de emisión de los gases de escape.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 518 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 265 g | ■ ▲ | 4064700518100 |
| 521 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 255 g | ■ ▲ | 4064700521100 |
| 515 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 255 g | ■ | 4064700515109 |
| 516 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 281 g | ■ ▲ | 4064700516106 |
| 517 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 274 g | ■ ▲ | 4064700517103 |

SONAX Diesel system protectant for Common Rail Diesel Systems

Active diesel system formula for all diesel fuels, especially formulated for the requirements of modern Common Rail high pressure injection installations. Protects diesel system moving parts against wear and tear, which extends the diesel systems working life. Prevents deposits caused by oxidation, especially on nozzle outlets and valve needle guides. Improves the storage stability of diesel fuel. Improves the lubrication ability of diesel fuel.



SONAX Protector sistema Common Rail Diesel

Agente activo para las exigencias de las instalaciones de inyección a alta presión Common Rail. Protege las partes móviles del sistema diesel contra el desgaste y prolonga asimismo su durabilidad. Mejora el poder lubricante del combustible diesel. Previene contra los residuos de oxidación. Ahorra combustible gracias a la precisa inyección diesel.

SONAX Fuel system cleaner

Powerful additive which helps the fuelling system to achieve maximum performance. Cleans the carburettor, intake valves, combustion chamber, intake manifold, cylinder and piston heads. Safe for all fuel system components, lambda sensors and catalytic converters.



SONAX Limpia de circuitos de alimentación

Elimina las impurezas perjudiciales para el rendimiento de su motor. Ahorra combustible y depura las válvulas de inyección y los carburadores. Reduce los problemas de arranque y de funcionamiento irregular así como los piques por autoencendido y los pistones. Devuelve al motor sus prestaciones y aceleración originarias.

SONAX Oil enhancer

Formulated to reduce engine oil consumption and to extend engine life by reduced friction. Less friction and abrasion through OMC 2. The anti-friction lubricant forms a highly resistant lubricating film on all rubbing and sliding surfaces. Keeps gaskets and valve caps pliant. Keeps oil viscosity stable. Facilitates easier running of engine. Significantly reduces fuel and oil consumption, wear, leading to fewer break downs.



SONAX Oil enhancer/Aditivo aceite antifricción

El aditivo forma una película lubricante de alta resistencia sobre todas las superficies de deslizamiento; estabiliza la viscosidad del aceite. Mejora la compresión y mantiene constante la presión del aceite. Ahorra combustible y aceite. Menos fricción y desgaste gracias a OMC 2. Mantiene elásticas las juntas y los casquetes de las válvulas. Apropriado para motores Diesel y motores de gasolina.

SONAX Smoke reducer

Avoids excessive smoke and exhaust emissions, resulting from oil combustion in the engine bay. The viscous formula seals the leaks between abraded parts inside the engine, improves compression, reduces engine noise and wear and tear.



SONAX Smoke reducer/Aditivo antihumo aceite

Evita las emisiones excesivas de humos y gases de escape debidos a la combustión de aceite en el motor. Su fórmula viscosa cierra los juegos entre partes desgastadas en el interior del motor, mejora la compresión, reduce los ruidos de taqueo y disminuye el desgaste y las fricciones.



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 514 100 | 250 ml | PVC bottle Botella de PVC | 12 | 1008 | 74 | 211 | 41 | 249 g | ■ ▲ | 4064700514102 |
| 512 141 | 250 ml | PE/PA dosing bottle Botella dosificadora de PE/PA | 6 | 1152 | | 210 | 50 | 250 g | | 4064700512146 |
| 508 200* | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 330 g | ■ ▲ | 4064700508200 |
| 503 300* | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 418 g | ■ ▲ | 4064700503304 |
| 507 200* | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 327 g | ■ ▲ | 4064700507203 |



SONAX Octane power

Increases the octane number by 2 to 3 units. Reduces fuel consumption. Prevents engine damage caused by pinging. Provides valve-seat recession protection. Suitable for catalytic converters and lambda sensors. Can be used in turbocharged engines and for vehicle components made from plastic or elastomers.

SONAX Elevador de octanos

Incrementa el índice de octanos de 2 a 3 unidades. Reduce el consumo de combustible, mejora la combustión, previene averías del motor. Protege los asientos de las válvulas. Idóneo para catalizadores y sondas lambda, se puede emplear en motores con turbocompresor y componentes del vehículo de plástico o elastómeros.



SONAX Lead add

Allows engines to run smoothly on lead-free petrol. Lubricates valve seats and protects them against wear and tear. Protects exhaust valve seats. Prevents power loss and engine damage. Maintains optimum compression.

SONAX Sustitutivo de plomo

Sustituye el plomo en gasolinas ecológicas. Previene las pérdidas de potencia. Protege los asientos de las válvulas de escape. Previene las averías al motor. Proporciona una compresión óptima.



SONAX Multifunctional spray oil

A real all-round performer. The formulation is gentle on synthetic materials, plastics, varnishes, metals and wood. Disperses moisture. Maintains and protects the entire electrical system. Loosens screws. Keeps moving parts running smoothly. Protects against corrosion and oxidation. Maintains rubber parts. Prevents squeaking noises.

SONAX Aceite spray multifuncional

Idóneo para el empleo sobre materiales sintéticos, plástico, pinturas, metales y madera. Anti-higroscópico. Cuida y protege. Efectivo como soltatornillos. Las partes mecánicas se mueven sin rozamientos. Protege contra la corrosión y la oxidación. Cuida las partes de goma. Previene chirrios.



SONAX Cleaner spray for injectors & carburetors

Special solvent compound for quickly and thoroughly removing all greasy grime and deposits from carburetors and fuel injection systems, such as e.g. carburettor housing, throttle valves, carburettor jets, injection nozzles, borings etc.

SONAX Limpia piezas de inyección y carburadores

Limpia y desengrasa fácilmente la suciedad de los inyectores, mariposa, conductos, mangueras de vacío, válvulas reductoras, cuerpo de aceleración, etc.



SONAX Contact cleaner

Removes oil, dirt and moisture from surfaces and contact points of electrical equipment, controller, ignition systems, engines, brakes, relays and thermostats. Removes corrosion or welding induced deposits, such as oil, grease and metallic oxides, leaving a clean, dry, residue-free surface.

SONAX Limpia contactos

Depura las superficies de contacto de aparatos eléctricos, reguladores, sistemas de encendido, motores, frenos, relés y termostatos de aceite, suciedad y humedad. Elimina los residuos de aceite, grasa y óxidos metálicos causados por corrosión o soldadura y deja las superficies tratadas limpias, secas y libres de cualquier residuo. Imprescindible en un taller.



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Special preservation wax

High performance long-term corrosion protection for all painted and unpainted metal surfaces. Builds an even protective layer. Preserves and protects new and used vehicles against environmental and atmospheric influences and is suitable for the entire engine bay. Salt-resistant and especially adequate as all-purpose corrosion protection on agricultural and construction machines, equipment, tools and all kinds of vehicles.

SONAX Cera de conservación especial

Protección efectiva frente a la corrosión y el óxido, gracias a una película de cera sellada. La película transparente es resistente a las sales y al agua pulverizada, y protege de forma duradera los rebajos, bordes, chapas laterales y frontales del área del motor y de la carrocería. Protección ideal para el invierno para las llantas de aluminio y protección duradera para vehículos antiguos y no operativos, maquinaria, dispositivos y máquinas agrícolas.



SONAX MoS₂Oil Nano Pro

The universal trouble shooter for car, household, hobby, factory or workshop. Loosens rusted or jammed components (e.g. bolts, screws and switches) and protects against renewed corrosion. Keeps locks, lock cylinders, rollers, springs and metal guides free moving. Eradicates squeaking and creaking noises on windows, doors and hinges. Protects, lubricates and conserves sensitive components in electrical tools, engines, clockwork mechanisms, household and garden equipment. Also suitable for cleaning and maintenance of firearms, fine mechanical instruments and machines. Cleans, protects and lastingly lubricates bicycle and motor bike chains and pinions. Suitable as a contact spray for ignition systems, dispels moisture, keeps electrical contacts clean and prevents surface current leakage. Dissolves and removes tar and glue deposits and sticky labels.

SONAX MoS₂Oil Nano Pro

El solucionador de problemas ideal para el coche, la zona de bricolaje, la casa, el trabajo y el taller: afloja las piezas oxidadas o apretadas (por ejemplo, tuercas, tornillos e interruptores) y protege contra la nueva corrosión. Suaviza cerraduras, cilindros de cierre, rodaduras, muelles y guías de metal. Elimina los crujidos y chirridos de ventanas, puertas y bisagras. Protege, lubrica y conserva los componentes sensibles de instrumentos electrónicos, motores, relojes y aparatos domésticos y de jardín. Ideal también para la limpieza y el cuidado de armas y equipos y máquinas con mecánica de precisión. Limpieza, protección y lubricación duraderas de cadenas y piñones de bicicletas y motos. Ideal como pulverizador de contacto para instalaciones de encendido, combate la humedad, mantiene limpios los contactos electrónicos y evita corrientes de fuga. Elimina alquitrán, restos de pegamento y etiquetas de precio.



SONAX Cold cleaner fast acting

Cleans oil and greasy dirt from machine and assembly parts, engines and tools. Ideal for use in parts washing equipment. Contains solvents.

SONAX Detergente rápido en frío

Para la limpieza de ensuciamientos de aceite y grasa sobre maquinarias, grupos, motores y herramientas. Ideal para el empleo en aparatos de lavado de componentes. Contiene solventes.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|----------------------------------|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 592 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 336 kg | | 4064700592209 |
| 592 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,153 kg | ■ | 4064700504929 |
| 339 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 360 g | ■ ▲ | 4064700339200 |
| 339 400 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 457 g | ■ | 4064700339408 |
| 339 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,460 kg | ■ | 4064700504875 |
| 339 805 | 60 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 6 | | 655 | 355 | 54,883 kg | ■ ▲ | 4064700504592 |
| 339 900* | 200 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 2 | | 880 | 585 | 183,7 kg | ■ | 4064700504608 |
| 339 905 | 200 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 2 | | 880 | 585 | 183,7 kg | ■ | 4064700339903 |
| 542 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,320 kg | ■ | 4064700504912 |
| 542 800 | 60 l | Metal drum Barril de chapa | 1 | 6 | | 655 | 355 | 53,300 kg | ■ ▲ | 4064700502451 |

■ Available in English
▲ Disponible en Español



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Engine cold cleaner

Quickly and reliably cleans all oil and grease from engines, machine and assembly parts and tools. The product has an outstanding infiltration ability, enabling it to reach even the most inaccessible places. Phosphate-free, solvent-free.

SONAX Desengrasante multiuso

Limpia rápido y seguro todos los ensuciamientos en motores, componentes, grupos y herramientas. Excelente capacidad de penetración para alcanzar hasta los sitios más inaccesibles. Libre de fosfatos y de solventes.



SONAX Engine cleaner

Quickly and safely dissolves oily dust deposits, grease and other impurities, yet is gentle on materials. Rapidly and thoroughly cleans the engine bay, assembly and repair parts, running gear and body shell.

SONAX Limpia motores spray

Disuelve rápido mezclas de aceite y polvo, grasa y otras impurezas en el motor, componentes y arreglos, tren y carrocería.



SONAX Engine lacquer

This high gloss sealant protects the engine, assembly parts, hoses and ignition cable against dirt and damp. Formulated to maintain the value of your engine. Forms a completely transparent protective coating, which is resistant against chemicals, aging and weathering.

SONAX Protector de motor

El sellante abrillantador para la preservación de motor, grupos, tuberías y cable de encendido de suciedad y humedad. Preserva el motor. Forma una capa protectora transparente contra agentes químicos, envejecimiento e intemperies.



SONAX Easy off engine cleaner flush

Thoroughly removes sludge from engine interiors and lubricates the components. Dissolves highly oxidized oil and dilutes it, allowing the old oil to drain off. This prevents the contamination of the new oil. Ensures optimum engine performance. Reduces oil consumption.

SONAX Limpiador interior de motor

Elimina a fondo todo enlodamiento en el interior del motor y lubrica sus componentes. Despega y disuelve el aceite altamente oxidado logrando su completo desagüe, evitando de esta manera que se ensucie el aceite nuevo. Proporciona unas prestaciones óptimas al motor. Reduce el consumo de aceite. Garantiza el perfecto funcionamiento del piñón de las válvulas y de la bomba de aceite.



SONAX Radiator sealant

Fast acting breakdown aid for sealing hairline cracks and small holes in all radiator systems (also high performance crossflow radiators) and hoses. Does not affect plastics, gaskets and metals. Also works preventively in all usual commercial coolants. Seals micro fine leaks and hairline cracks, even before any fluid can escape.

SONAX Sellante radiadores

Ayuda rápida y fiable en caso de avería para radiadores y mangueras con fugas. Para tapar pequeños agujeros y fisuras en todos los sistemas de refrigeración. También apropiado para los modernos sistemas de refrigeración de corriente transversal de alto rendimiento con poca cantidad de refrigerante. No ataca los plásticos, las juntas ni los metales en el sistema de refrigeración. También eficaz de forma preventiva para todos los refrigerantes habituales. Tapa microfugas y fisuras incluso antes de que pueda escapar líquido.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 543 200 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 635 g | ■ ▲ | 4064700543201 |
| 543 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,176 kg | | 4064700543300 |
| 335 200* | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 445 g | ■ | 4064700335257 |
| 330 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 331 g | ■ ▲ | 4064700330207 |
| 330 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 1 | 90 | 191 | 245 | 153 | 4,325 kg | ■ | 4064700504851 |
| 511 200 | 500 ml | Metal tin Lata de metal | 6 | 750 | 70 | 170 | 38 | 542 g | ■ ▲ | 4064700511200 |
| 442 141 | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 308 g | | 4064700442146 |



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Radiator sealant & protectant

Seals micro fine leaks and hairline cracks, even before any fluid can escape. Does not affect plastics, gaskets and metals. Also works preventively in all usual radiator systems.

SONAX Sellador de radiador

Estanca eventuales fugas en el circuito de refrigeración. Actúa de lubricante para las juntas de la bomba del agua. Previene pérdidas de la junta de la culata. Evita que se ensucie la caja del cigüeñal con productos refrigerantes.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 510 100* | 250 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 1152 | 70 | 170 | 38 | 307 g | ■ ▲ | 4064700510104 |
| 336 200* | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 417 g | ■ ▲ | 4064700336254 |
| 336 500* | 5 l | PE canister Bidón de PE | 6 | 90 | 191 | 245 | 153 | 3,977 kg | ■ | 4064700504868 |
| 446 300* | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 425 g | ■ ▲ | 4064700446304 |
| 552 000 | 170 ml | PE tube Tubo de PE | 6 | 1386 | | 185 | 35 | 196 g | ■ | 4064700552005 |
| 553 100 | 200 ml | Metal tin Lata de metal | 6 | 1386 | | 33 | 85 | 254 g | ■ | 4064700553101 |
| 553 141 | 200 ml | Metal tin Lata de metal | 6 | 1200 | | 81 | 77 | 265 g | ■ | 4064700553149 |



SONAX Brake cleaner

Highly effective special cleaner for brakes and clutch parts. Independently dissolves oil, grease and other dirt. Cleans and degreases brakes, brake linings and clutch parts.

SONAX Limpia frenos

Detergente activo especial para partes de frenos y embrague. Disuelve automáticamente aceite, grasa y otros ensuciamientos. Depura y desengrasa frenos, pastillas y componentes del embrague.



SONAX Anti-corrosion for brake discs

A transparent, long-lasting protective coating protects the bare metal surface of the brake discs against rust and prevents the brake linings from sticking. Ideal for showroom vehicles.

SONAX Anticorrosivo para discos de frenos

Protege las superficies metálicas pulidas de los discos de freno contra el óxido e impide la adherencia de las pastillas de freno gracias a una película protectora transparente y duradera. Ideal para vehículos de exposición.



SONAX Exhaust mounting paste

With SONAX Exhaust Mounting Paste new components can be quickly and easily mounted and fixed to the exhaust system. This makes the plug connectors absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Masa de montaje para escapes

La masa de montaje para escapes de SONAX permite juntar y sujetar piezas de repuesto a los conjuntos de escape con facilidad y rapidez. Los empalmes quedan completamente estancos. Producto sin asbesto y muy resistente al calor.



SONAX Exhaust repair paste

Seals small tears, holes and leaks in the exhaust system quickly, lastingly and absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Masa de reparación de escapes

Tapa y sella durablemente pequeñas fisuras, agujeros y puntos no estancos en el escape, rápidamente y con facilidad. Sin asbesto y muy resistente al calor.



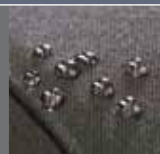
SONAX Exhaust repair kit

The set comprises of SONAX Exhaust repair paste and a special high temperature resistant fibre-glass tape. Seals larger tears, holes and leaks in the exhaust system – quickly, lastingly and absolutely gastight. Asbestos-free and extremely heat resistant.

SONAX Kit para reparación de escapes

Paquete compuesto por Masa de reparación SONAX y una cinta de fibra de vidrio especialmente resistente a las altas temperaturas. Tapa y sella durablemente fisuras de mayor tamaño, agujeros y puntos no estancos en el escape, rápidamente y con facilidad. Sin asbesto y muy resistente al calor.

*Special articles
Artículos especiales*



As well as the classic vehicle care products programme, SONAX also offers individual solutions for other application areas e.g. boat and firearm maintenance.

Además del programa clásico para el cuidado del automóvil, SONAX ofrece soluciones especiales para otros ámbitos de aplicación, por ejemplo, cuidado de armas y barcos.

Special articles Artículos especiales



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



CITO Gun Oil

Dissolves stuck on powder residues, lead and copper deposits. Removes rust and serves as an outstanding lubricant for sliding parts on self-loading weapons. Lastingly protects blueing and bare components against corrosion. Ideal for cleaning muzzle loading firearms, and also for the care and maintenance of precision engineered machines and instruments.

CITO Aceite para armas

Disuelve los residuos solidificados de pólvora, plomo y cobre. Elimina el herrumbre y con excelente efecto lubricante para las partes deslizantes de armas automáticas. Protege durablemente las partes bruñidas y pulidas de la corrosión. También muy apto para la limpieza de armas de avancarga así como el mantenimiento y el tratamiento de mecánicas e instrumentos de precisión.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|--|------------------------|
| 759 112 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 335 g | | 4064700759114 |
| 714 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,15 kg | | 4064700714304 |
| 770 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 630 g | | 4064700770249 |
| 702 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 600 g | | 4064700702202 |
| 701 200 | 500 ml | PET bottle with spout Botella de PET con boquilla | 6 | 594 | 94 | 218 | 46 | 600 g | | 4064700701205 |



SONAX MarineLine Boat Wash

Cleaning concentrate for washing paintwork surfaces and Gelcoat. It thoroughly removes dirt, and is gentle on the paintwork. Also suitable for cleaning metal, glass, plastics, rubber and chrome.

SONAX MarineLine Boat Wash

Concentrado limpiador para el lavado de superficies pintadas y Gelcoat. Elimina la suciedad a fondo y sin agredir la pintura. También para limpieza de metal, vidrio, plástico, goma y cromo.



SONAX MarineLine Boat Cleaner

Universal cleaner for heavily soiled paintwork surfaces and Gelcoat. Quickly and completely removes dirt typical to boats such as salt, bird droppings, insect residue, oil, grease, petrol and exhaust deposits. Also ideal as a pre-cleaner for heavily soiled areas before washing the boat.

SONAX MarineLine Boat Cleaner

Limpiador universal para Gelcoat y superficies pintadas muy sucias. La suciedad que típicamente se acumula en los barcos – sal, excremento de aves y restos de insectos, aceite, grasa, gasolina y residuos de escape – se elimina a fondo y con rapidez. También como prelimpiador para zonas muy sucias antes de utilizar el limpiabarcos.



SONAX MarineLine Nano Boat Polish

Cleaning and care emulsion for weathered or slightly scratched paintwork, painted plastic components and Gelcoat. Highly effective abrasives wear away weathered paint layers, to produce a high gloss surface, and really freshen up the colours. Ultra fine nano wax particles seal the smoothed surfaces in the same operation. Also suitable for use with polishing machines.

SONAX MarineLine Nano Boat Polish

Emulsión limpiante y tratante para pinturas arañadas o estropeadas, componentes plásticos pintados y Gelcoat. Los ultra eficaces abrasivos eliminan las capas estropeadas de la pintura y consiguen así una superficie ultrabrillante y una óptima renovación del color. Las ultrafinas nanopartículas de cera sellan la superficie alisada en el mismo paso del trabajo. También apropiado para pulidoras.



SONAX MarineLine Nano Boat Wax

Protects painted surfaces and Gelcoat against weathering and environmental irritants. It is a special emulsion of ultrafine nano wax particles with a high content of natural Carnauba wax which, due to its extreme hardness, provides outstanding long-term protection. The wax is very easy to apply and to polish off, resulting in a radiant high gloss, and intensification of the colours.

SONAX MarineLine Nano Boat Wax

Protege las superficies pintadas y Gelcoat de las agresiones de la intemperie y el medio ambiente. Es una emulsión especial de ultrafinas nanopartículas de cera con un alto componente de cera natural de carnauba, que gracias a su alta resistencia proporciona una óptima protección duradera. La cera se aplica y se pule con gran facilidad, el resultado es un intenso brillo espejo y una renovación intensa del color.

**Winter
Invierno**



Winter is not only the toughest season for the driver, but also the most difficult time for the vehicle. SONAX have developed an entire product range for this stressful time of year: from lock de-icer to antifreeze.

El invierno es la temporada más difícil, no sólo para los conductores sino que también para los coches. Por eso, SONAX ofrece toda una gama de productos específicos para el invierno; desde el descongelante para cerraduras hasta el anticongelante.





Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Winter fit set (3 items)

Contains: 1 SONAX Window de-icer 500 ml
1 SONAX Antifreeze & clear view Concentrate 250 ml
1 SONAX Lock de-icer 50 ml

SONAX Paquete de invierno (3 piezas)

Contenido: 1 SONAX Descongelante cristales 500 ml
1 SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado 250 ml
1 SONAX Descongelante cristales 50 ml

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|-----------------------|---|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 331 900 | 3 items/ artículos | PET bottle with trigger spray/PE bottle Botella de PET con pistola atomizadora/Botella de PE | 6 | 216 | 147 | 234 | 76 | 860 g | | 4064700331907 |
| 331 941* | 5 items/ artículos | Aerosol spray can/ PE bottle Aerosol/Botella de PE | 6 | 168 | 226 | 214 | 72 | 737 g | | 4064700331945 |
| 499 100 | 18 ml | PS cartridge Cartucho PS | 24 | 3456 | | 80 | 27 | 36 g | | 4064700499102 |
| 355 041 | 300 ml | PET pump spray bottle Botella de PET con vaporizador | 6 | 1152 | | 214 | 50 | 352 g | ■ ▲ | 4064700355040 |
| 421 100 | 1 pc./pz. | PE foil Lámina de PE | 25 | 2800 | 140 | 180 | 4 | 29 g | ■ | 4064700421103 |
| 331 400* | 15 ml | Aerosol spray can Aerosol | 24 | 4200 | | 93 | 22 | 27 g | | 4064700331402 |
| 331 541 | 50 ml | PE bottle Botella de PE | 36 | 3780 | 46 | 100 | 25 | 58 g | ■ | 4064700331549 |
| 312 100 | 250 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 1008 | | 205 | 50 | 251 g | | 4064700312104 |

SONAX Winter fit set (5 items)

The complete package against ice, frost and poor vision.
Contains: 1 SONAX Window de-icer 300 ml
1 SONAX Antifreeze & clear view Concentrate 250 ml
1 SONAX Lock de-icer 50 ml
1 SONAX Anti mist cloth
1 SONAX Ice scraper

SONAX Paquete de invierno (5 piezas)

El paquete completo frente a hielo, escarcha y mala visibilidad.
Contenido: 1 SONAX Descongelante cristales 300 ml
1 SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado 250 ml
1 SONAX Descongelante cristales 50 ml
1 SONAX Paño antiempañante
1 SONAX Raspador

SONAX Rubber care crayon

Prevents the rubber seals on doors, convertible roofs, windows and boot lids from sticking during winter. Maintains the rubber, keeps it supple and protects against brittleness.



SONAX Protector para gomas

Previene que en invierno se queden pegadas las juntas de las puertas, techos descapotables, ventanillas y maleteros. Preserva su forma y los mantiene suaves y elásticos.



SONAX Anti mist spray

Forms an invisible protective film and reliably prevents the misting up of car windscreens and crash helmet visors.



SONAX Spray antiempañante

Forma una película invisible y previene eficazmente que se empañen los cristales del coche o la visera del casco.

SONAX Anti mist cloth

Reliably protects windscreens against misting up and provides clear all round vision. With long-lasting effect.



SONAX Paño antiempañante

Protege eficazmente los cristales de empañamientos y proporciona una vista clara y amplia. Efecto prolongado.

SONAX Lock de-icer

De-ices frozen locks in seconds, and lastingly protects them against renewed freezing. Lubricates and maintains the lock.



SONAX Descongelante para cerraduras

Descongela en un segundo toda cerradura congelada y previene de forma duradera que vuelvan a congelarse. Lubrifica y protege los cierres.

SONAX Engine starter

The reliable cold start product for petrol and diesel engines. Ensures that engines start immediately. Protects engine and battery and prevents icing up of the carburettor. For cars, heavy goods vehicles, boats, lawn mowers, agricultural machinery etc.



SONAX Arranque en frío

Fiable producto para arranques en frío de motores diesel y gasolina. Proporciona un arranque seguro y rápido. Ahorra batería y cuida el motor, previene congelamiento del carburador.



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.



SONAX Window de-icer

De-ices frozen up windscreens in seconds, and instantly frees them of ice, providing clear and dazzle-free vision.

SONAX Descongelante cristales

Descongela en cuestión de segundos los cristales helados, librándolos del hielo en un momento. Proporciona una visibilidad clara y limpia.



SONAX Xtreme Antifreeze & clear view Concentrate Nano Pro

Antifreeze and cleaning concentrate for windscreen washer units. Prevents ice formation in the washer unit tank, hoses and nozzles. The new formula contains innovative nano-particles. The consequence is a significant increase in the cleaning speed. It is non hazardous to paintwork, chrome, rubber and plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Ideal for vehicles with fan spray nozzles, as the product remains sprayable even at low temperatures.

SONAX Xtreme Anticongelante & visión clara Concentrado Nano Pro

Limpiador y anticongelante concentrado para el lavaparabrisas. Impide la formación de hielo en el contenedor del agua, en las vías y en la boquilla. La formulación nueva contiene nanopartículas innovadoras, que crean una capa de agua sobre el cristal. Así la limpieza del limpiaparabrisas se vuelve aún más eficaz y más rápida. El aditivo glicerina mantiene los portagomas flexibles. Inofensivo con pintura, cromo, goma y plásticos. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Idóneo para automóviles con boquillas con chorro de abanico.

NANO PRO



SONAX AntiFreeze & clear view Concentrate

The reliable cleaning and freeze protection additive for the windscreen washer unit. Removes oil, soot, road salt and other typical winter dirt. With outstanding cleaning power for rapidly removing smears. Prevents nozzles from icing up, and the wiper water from freezing on the windscreen. Suitable for fan spray nozzles. Does not affect paintwork, chrome, rubber or plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Bitter tasting additive makes it child safe. With lemon fragrance.

SONAX Anticongelante & visión clara Concentrado

El aditivo más fiable para limpieza y anticongelante para los lavacristales. Quita aceite, hollín, sal y las típicas suciedades invernales. Con super fuerza detergente para una eliminación más rápida de las estrias. Previene los atascos en las boquillas y evita que se congele el agua sobre el parabrisas; indicado también para boquillas con chorro de abanico, no daña la pintura, el cromo, las partes de goma y plástico. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Perfumado al limón.



SONAX AntiFreeze & clear view ready-to-use

The reliable cleaning and freeze protection additive for the windscreen washer unit. Removes oil, soot, road salt and other typical winter dirt. With outstanding cleaning power for rapidly removing smears. Prevents nozzles from icing up, and the wiper water from freezing on the windscreen. Suitable for fan spray nozzles. Does not affect paintwork, chrome, rubber or plastics. Ideal for high quality XENON headlamps and light diffusing plastic headlamps in clear-glass optic. Bitter tasting additive makes it child safe. With lemon fragrance. Simply pour it directly in the wiper water container. Gives freeze protection to -20°C.

SONAX Anticongelante & visión clara «listo para el uso»

El producto más fiable para limpieza y anticongelante para los lavacristales. Quita aceite, hollín, sal y otras típicas suciedades invernales. Con super fuerza detergente para una eliminación más rápida de las estrias. Previene los atascos en las boquillas y evita que se congele el agua sobre el parabrisas; indicado también para boquillas con chorro de abanico, no daña la pintura, el cromo, las partes de goma y plástico. También perfectamente apto para faros de XENON y cristales de dispersión de plástico con aspecto de vidrio claro. Perfumado al limón. Solo hay que echarlo en el contenedor para el agua del lavacristales. Anticongelante hasta -20°C.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN |
|------------------------------|----------------------|--|---|------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|
| 331 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 864 | | 210 | 57 | 364 g | ■ | 406470033120 |
| 331 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 6 | 648 | | 250 | 57 | 469 kg | | 4064700331303 |
| 331 241 | 500 ml | PET bottle with trigger sprayer Botella de PET con pistola atomizadora | 6 | 432 | 91 | 234 | 57 | 527 g | | 4064700331242 |
| 331 341* | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 922 g | | 4064700331341 |
| 232 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 1,007 kg | | 4064700232303 |
| 232 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 4 | 96 | 195 | 280 | 145 | 5,05 kg | | 4064700232501 |
| 332 100 | 250 ml | PE bottle Botella de PE | 24 | 1440 | 48 | 168 | 48 | 255 g | | 4064700332102 |
| 332 241 | 500 ml | | 12 | 864 | 61 | 208 | 61 | 498 g | | 4064700332249 |
| 332 300 | 1 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 360 | 102 | 273 | 63 | 996 g | ■ | 4064700332300 |
| 332 509 | 2 l | | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 1,953 kg | | 4064700332508 |
| 332 505 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 4 | 96 | 195 | 280 | 145 | 4,817 kg | | 4064700503410 |
| 332 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | 290 | 450 | 250 | 24,41 kg | ■ ▲ | 4064700503427 |
| 332 805 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | | 625 | 394 | 57,4 kg | ■ ▲ | 4064700503434 |
| 332 905 | 200 l | | 1 | 2 | | 950 | 572 | 190,05 kg | | 4064700503441 |
| 332 541 | 2 l | PET bottle Botella de PET | 6 | 216 | 123 | 297 | 91 | 2,051 kg | | 4064700332522 |
| 332 500 | 5 l | PE canister Bidón de PE | 4 | 96 | 185 | 278 | 140 | 5,083 kg | | 4064700503076 |
| 332 009 | | Tank truck/IBC-container Camión cisterna/ IBC-container | 1 | 1 | | | | | | 4064700332003 |

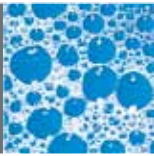
Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado

SONAX automatic car-wash products fulfil the highest requirements with regard to environmental friendliness, simple dosing, top cleaning performance and protective effect. Professional marketing concepts create clear distinctions between SONAX and the competition, and this positive image of the SONAX brand is transmitted to the consumer.

Los productos SONAX para las estaciones de lavado cumplen con las exigencias medioambientales más altas, facilidad de dosificación, efectividad limpiadora y de conservación así. Los métodos profesionales de marketing logran diferenciarnos de la competencia y reflejan la imagen positiva de la marca SONAX directamente en el usuario.



Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



SONAX FormelPLUS Active cleaning foam Concentrate Limit
Powerful, dirt dissolving cleaner with highly active foam power for use in automatic car wash installations. Also ideal as a shampoo, insect remover and wheel rim cleaner. Phosphate-free.

SONAX FormelPLUS Espuma detergente activa Concentrado Limit
Fuerte detergente con espuma activa para el lavado automático del coche. También muy idóneo como champú, para eliminar los restos de insectos y como limpia llantas/aros. Libre de fosfatos.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso |
|------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------|--|----|--|--|
| 641 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 11 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 641 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 641 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |



SONAX FormelPLUS Glass shampoo Limit
With softener. Highly concentrated special detergent for use in automatic car wash installations and washing equipment. Cleans quickly and thoroughly. With increased foaming and cleaning power. Also ideal for textile wash brushes. Phosphate-free.

SONAX FormelPLUS Champú brillo Limit
Con suavizante. Detergente especial altamente concentrado para el uso en estaciones de lavado automáticas y aparatos de limpieza. Limpia rápidamente y a fondo. Con formación de espuma y más poder detergente. Excelentemente idóneo también para cepillos textiles. Libre de fosfatos.

| | | | | | | | | |
|----------|------|---------------------------------------|---|----|-----|-----|---|--|
| 642 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 9,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 642 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 642 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |
| 642 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | |



SONAX FormelPLUS Active hard wax care Limit
Lasts 6 x longer than hot wax. Seals and maintains paintwork surfaces, chrome, plastic and rubber components. Intensifies the colours and keeps the paintwork shine. The highly concentrated silicone-wax combination, enriched with natural Carnauba wax, gives a shine for several weeks and protects against aggressive environmental irritants. The water run off effect ensures improved drying results. Precondition: Wash installation is technically equipped for SONAX FormelPLUS.

SONAX FormelPLUS Cera activa dura Limit
Se mantiene 6 x más que los tratamientos de cera caliente. La alternativa más válida a la aplicación manual de la cera. Sella y protege las superficies pintadas, cromadas, de plástico y goma, renueva los colores y mantiene el brillo de la pintura. La combinación altamente concentrada de silicona y cera, enriquecida con cera Carnauba natural, confiere brillo durante varias semanas y protege contra factores ambientales agresivos. Su efecto hidropelente ayuda y acelera el secado. Se requiere: estación de lavado equipada para el tratamiento SONAX FormelPLUS.

| | | | | | | | | |
|----------|------|---------------------------------------|---|----|-----|-----|---|---|
| 643 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 7,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
| 643 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 643 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |



SONAX FormelPLUS Brilliant dryer Limit
Specially developed for the FormelPLUS series. Now breaks up the water film even better, to enable a rapid and perfect air flow drying. A micro-emulsion provides the outstanding rich shine. The paintwork shines and is conserved simultaneously. With water run off effect.

SONAX FormelPLUS Secado brillante Limit
Creado especialmente para la serie FormelPLUS. Desgarra la película de agua aún mejor y permite un secado de aire caliente rápido y perfecto. Una microemulsión proporciona un brillo lleno y excelente. La pintura brilla y queda protegida a la vez.

| | | | | | | | | |
|----------|------|---------------------------------------|---|----|-----|---|---|--|
| 644 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 7 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 644 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 644 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |

SONAX Rim Cleaner for car wash Limit
Specialist cleaner for all alloy and steel rims. Gives maximum protection to surfaces, and removes even stubborn dirt such as brake dust, oil deposits and road dirt, residue-free. Ideal as a pre-cleaning product in car wash installations. Follow the car wash manufacturers instructions. Phosphate- and acid-free.

SONAX Limpia llantas/aros para estaciones de lavado Limit
Detergente especial para toda llanta/aros de metal ligero y acero. Hasta los ensuciamientos más tenaces de herrumbre de frenos, aceite y polvo de carretera quedan eliminados delicadamente y sin dejar residuos. Excelentemente idóneo para el prelavado en estaciones automáticas. Siganse las instrucciones del fabricante de las maquinarias. Libre de fosfatos y de ácidos.

| | | | | | | | | |
|---------|------|---------------------------------------|---|----|-----|---------|---|---|
| 623 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 11 - 12 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use diluted 1:1 - 1:30. Para emplear concentrado o diluido entre 1:1 y 1:30. |
| 623 705 | 25 l | | 1 | 24 | ■ | | | |

SONAX Rim Cleaner PLUS Limit acid-free
Highly effective acid-free special cleaner for all types of steel and light alloy wheels. Easily removes even the most stubborn dirt, such as burnt on brake dust, oil and rubber residue and other road dirt.

SONAX Detergente para llantas/aros PLUS Limit sin acido
Detergente especial de alta efectividad sin componentes ácidos para todas las llantas/aros de acero y metales ligeros. Elimina sin esfuerzo hasta los ensuciamientos más tenaces como polvo de frenos quemado, residuos de aceite y de goma así como otros tipos de suciedad de la carretera.

| | | | | | | | | |
|---------|------|---------------------------------------|---|----|---|---|---|---|
| 230 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 24 | ■ | 7 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
|---------|------|---------------------------------------|---|----|---|---|---|---|

Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



SONAX Gloss shampoo with water softener Limit

Highly concentrated special cleaner for use in automatic car washes and washing equipment. Cleans quickly and thoroughly. With increased foaming and cleaning power. Phosphate-free.



SONAX Champú brillo con suavizante Limit

Detergente especial altamente concentrado para el uso en estaciones de lavado automáticas y aparatos de limpieza. Limpia rápidamente y a fondo. Con formación de espuma y más poder detergente. Libre de fosfatos.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso | | | | |
|--|----------------------|---|---|------------------|--|---------------------------------------|--|--|-----|---|---|--|
| 600 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 8,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. | | | | |
| 600 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | | | | |
| 600 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | | | | |
| 600 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | | | | |
| SONAX Functional shampoo with drying support Limit | | | | | | | | | | | | |
| <h2>SONAX Functional shampoo with drying support Limit</h2> <p>Highly concentrated special detergent for use in automatic vehicle, HGV and bus washing installations. Cleans quickly and thoroughly. Facilitates drying, especially in washing installations with quicker run through times. Phosphate-free.</p> | | <h2>SONAX Champú multifunción con presecado Limit</h2> <p>Detergente especial altamente concentrado para el uso en estaciones de lavado automáticas para coches, camiones y autobuses. Limpia rápidamente y a fondo. Ayuda el secado, especialmente en las estaciones con programas de lavado rápidos. Libre de fosfatos.</p> | | 613 700 | 20 l | Cubitainer | 1 | 26 | ■ | 6 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:5. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:5. |
| 613 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 6 | | | | | | |
| SONAX Active cleaning foam Concentrate Citrus Limit | | | | | | | | | | | | |
| <h2>SONAX Active cleaning foam Concentrate Citrus Limit</h2> <p>This powerful, dirt dissolving cleaner with highly active foaming power is sprayed onto the vehicle through a separate foam arch. The detergent is outstanding for machine washing in all automatic car wash installations. Can also be used as a shampoo, insect remover and wheel rim cleaner. With lemon fragrance. Phosphate-free.</p> | | <h2>SONAX Espuma detergente activa Concentrado Limón Limit</h2> <p>Detergente con fuerte poder disolvente con espuma altamente activa que se rocía sobre el vehículo mediante unas boquillas separadas. Excelente para el lavado en estaciones automáticas y combinadas. También muy idóneo como champú, para eliminar los restos de insectos y como limpia llantas/aros. Libre de fosfatos.</p> | | 608 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 8 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 608 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | | | | |
| 608 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | | | | |
| 608 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | | | | |
| SONAX Active cleaning foam Concentrate fresh Limit | | | | | | | | | | | | |
| <h2>SONAX Active cleaning foam Concentrate fresh Limit</h2> <p>Powerful, dirt dissolving cleaner with highly active foaming power. Sprayed onto the vehicle through a separate foam arch. The detergent is outstanding for machine washing in all automatic car wash installations. Can also be used as a shampoo, insect remover and wheel rim cleaner. With fresh fragrance. Phosphate-free.</p> | | <h2>SONAX Espuma detergente activa Concentrado fresh Limit</h2> <p>Detergente con fuerte poder disolvente con espuma altamente activa que se rocía sobre el vehículo mediante unas boquillas separadas. Excelente para el lavado en estaciones automáticas y combinadas. También muy idóneo como champú, para eliminar los restos de insectos y como limpia llantas/aros. Con ambientador. Libre de fosfatos.</p> | | 619 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | 8 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 619 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | | | | |
| 619 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ ▲ | | | | | | | |
| SONAX Active cleaning foam Concentrate Energy Limit | | | | | | | | | | | | |
| <h2>SONAX Active cleaning foam Concentrate Energy Limit</h2> <p>Powerful dirt dissolving cleaner with highly active foam action for use in roll-over car washes and conveyerised car washes. Also ideal as a shampoo, insect remover and wheel cleaner. Phosphate-free.</p> | | <h2>SONAX Espuma detergente activa Concentrado Energia Limit</h2> <p>Poderoso solvente das sujidades, com espuma activa, para equipamentos de lavagem mecânica de veículos (pórticos e túneis automáticos). Também pode ser utilizado como champô, removedor de insetos e lavagem de rodas. Sin fosfatos.</p> | | 618 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 8 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| 618 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | | | | |
| 618 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | | | | |
| 618 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | | | | |
| SONAX Gloss foam | | | | | | | | | | | | |
| <h2>SONAX Gloss foam</h2> <p>Guarantees wax care with increased cleaning power and lasting protection, for car wash installations with the designated wash programme. The product is applied as a highly concentrated foam. Provides a brilliant shine.</p> | | <h2>SONAX Espuma brillo</h2> <p>Garantiza una protección con cera de efecto limpiador y sellante reforzado en la estación de lavado empleando su programa específico. El producto se aplica en forma de espuma concentrada. Proporciona unos resultados brillantes.</p> | | 617 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 6 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted. Emplear concentrado o diluido. |
| 617 705 | 25 l | 1 | 12 | ■ | | | | | | | | |

Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



SONAX PreWash Ultra Power

Dissolves the most diverse types of dirt from hard surfaces such as plastics, ceramics, porcelain, glass, enamel, metal and concrete surfaces, various types of floor covering, cladding etc. Ideal for use in used car valeting, and for cleaning HGV's, construction and agricultural machinery.

SONAX PreWash Ultra Power

Disuelve la suciedad más diversa de superficies duras como plástico, cerámica, porcelana, vidrio, esmalte, metal y hormigón, todo tipo de suelos, fachadas. En particular en el ámbito de los coches usados y para la limpieza de camiones y construcciones. Apto para máquinas agrícolas.

SONAX Insect remover Limit

Quickly dissolves insect deposits on glass, paintwork, chrome and plastic surfaces, and is gentle on materials. Effortlessly removes even dried on insect residues. Ideal as a pre-cleaning product in automatic car wash installations. Phosphate- and acid-free.

SONAX Elimina insectos Limit

Disuelve los restos de insectos de cristales, pinturas, superficies cromadas y de plástico rápida y fiablemente sin atacar los materiales. Incluso los restos secos de los insectos se dejan limpiar sin esfuerzo. Excelentemente idóneo para el prelavado en estaciones automáticas. Sin fosfatos y sin ácidos.

SONAX Dirt dissolver with softener Limit

Alkaline shampoo for conveyerised car washes, self-service car washes and for cleaning workshops. Quickly and thoroughly removes extreme dirt deposits, such as oil, grease, brake dust, insect dirt etc. Mildly foaming. Also suitable for use in the catering sector and for cleaning campers. Phosphate-free.

SONAX Disolvente con suavizante Limit

Champú alcalino para túneles de lavado, estaciones y para la limpieza en el taller. Fuertes depósitos de suciedad, aceites, grasas, herrumbre de frenos, ensuciamientos de insectos y de más quedan eliminados rápidamente y a fondo. Con espuma frenada. Apto para la limpieza de locales con productos alimenticios y de caravanas. Libre de fosfatos.

SONAX Dirt dissolver NTA-free

Alkaline shampoo with softener for use in automatic car-washes, workshop cleaning and self-service car washes. Quickly and thoroughly removes tough dirt deposits, oil, grease, brake abrasion, insect dirt and similar grime. Slightly foamy. Also suitable for use in the catering sector and for cleaning campers.

SONAX Limpiador sin NTA

Champú alcalino para túneles de lavado, estaciones y para la limpieza en el taller. Fuertes depósitos de suciedad, aceites, grasas, herrumbre de frenos, ensuciamientos de insectos y de más quedan eliminados rápidamente y a fondo. Con espuma frenada. Apto para la limpieza de locales con productos alimenticios y de caravanas. Libre de fosfatos y NTA.

SONAX Special cleaner Limit

For the cleaning of non-anodized aluminium and tiles. Removes corrosion and oxidation deposits from weathered aluminium (e.g. alloy wheels). Removes encrusted lime scale from tiles. Ideal for cleaning wash halls and brushes. Also suitable for use in the catering sector and for used vehicle restoration. Can also be used as an acidic shampoo.

SONAX Limpiador especial Limit

Para la limpieza de aluminios no anodizados y alicatados. Eliminar las capas de corrosión y oxidación del aluminio estropeado (por ejemplo, llantas/aros de aluminio), retira las incrustaciones de cal de los alicatados. Especialmente apropiado para la limpieza de recintos y cepillos de lavado. También puede utilizarse en el ámbito de la alimentación y para la revalorización de coches usados, además de como champú ácido.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso |
|------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------|--|-------------|--|--|
| 625 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 10,5 - 11,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Dilution: 1:6 with foam pistol or 1:20 with high pressure sprayer. Dilución: 1:6 para cañones de espuma, 1:20 para aparatos pulverizadores en el prelavado. |
| 625 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |
| 625 800* | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | |
| 624 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 11 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use diluted 1:1 - 1:30. Para emplear concentrado o diluido entre 1:1 y 1:30. |
| 624 800* | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ ▲ | | | |
| 605 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | 13 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:20. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:20. |
| 605 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |
| 605 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | |
| 605 900 | 200 l | | 1 | 2 | ■ | | | |
| 612 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 11 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:20. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:20. |
| 604 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 1 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:3. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:3. |

Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



| SONAX Intensive cleaner Limit | | SONAX Limpiador intensivo Limit | | Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso |
|-------------------------------|---|---|----------|------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---|------------------|---|---|--|--------------------|
| | <p>Universally applicable alkaline detergent. In automatic car wash installations it can be used as foam, shampoo, brush cleaner (also textile brushes), wheel rim cleaner and as HGV and tarpaulin cleaner. Removes all types of dirt including grease and oil, quickly, thoroughly and residue-free. Ideal for use in pre-sprayer equipment and in self-service wash installations. Can be used as a brush cleaner in a concentrated form (1:1 to 1:5).</p> | <p>Detergente universal alcalino. Puede emplearse en estaciones de lavado como espuma, champú, limpiacepillos (incluso textiles), limpia llantas aros, para camiones y lonas. Elimina rápidamente, a fondo y sin dejar residuos ensuciamientos de toda clase, incluso grasas y aceites. Especialmente apto para el uso en prelavados y autoservicio. Se recomienda usar concentrado (1:1 hasta 1:5) para la limpieza de cepillos.</p> | 626 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | 13 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | <p>Beware of undiluted use! Pre-treatment: Dilution at 1:50 - 1:100. High pressure/Steam cleaning equipment: Dilution at 1:1 - 1:20. Brush cleaning: Dilution 1:1 - 1:5. No aplicar el producto puro. Diluirlo de 1:50 a 1:100 antes de pulverizarlo. En caso de dispositivos de alta presión, agua caliente y chorro de vapor, diluir entre 1:1 y 1:20, en función del grado de suciedad.</p> | |
| | | | 626 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | |
| | | | 626 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | |
| | <p>Highly effective, all purpose alkaline detergent. Dissolves dirt, oil, grease, ink, soot, insects, brake dust etc. from plastic, ceramic, porcelain, glass, enamel, painted wood and metal surfaces, rubber, concreted surfaces etc. Can also be used in the catering sector and for used vehicle valeting.</p> | <p>Detergente alcalino de alta efectividad y de empleo universal. Disuelve ensuciamientos, aceite, grasa, tinta, hollín, insectos, herrumbre de frenos y de más de plástico, cerámica, porcelana, cristal, esmalte, madera barnizada y superficies de metal pintadas, goma, superficies de cemento. Apto para el uso en campo alimenticio y para la preparación de coches usados.</p> | 606 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 10 - 11 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | <p>Use undiluted or diluted up to 1:40. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:40.</p> | |
| | | | 606 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | |
| | <p>Outstanding product for cleaning oil and grease deposits from machine and assembly parts, engines, petrol pumps, tools and workshop floors. Solvent- and phosphate-free.</p> | <p>Para una excelente limpieza de ensuciamiento de aceite y grasa de máquinas, motores, surtidores de gasolina, herramientas y pisos de talleres. Libre de fosfatos.</p> | 607 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 11 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | <p>Use diluted 1:1 - 1:10. Para emplear concentrado o diluido entre 1:1 y 1:10.</p> | |
| | | | 607 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | |
| | | | 607 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | |
| | <p>Breaks up water film to enable quick and perfect air flow drying. Conserves the paintwork after the car wash. With water run off effect.</p> | <p>Rompe la película de agua y permite un rápido y perfecto secado por chorro de aire. Conserva la pintura tras el lavado del vehículo. Con efecto hidrófugo.</p> | 602 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 6 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | <p>Use undiluted or diluted up to 1:6. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:6.</p> | |
| | | | 602 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | |
| | | | 602 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | |
| | | | 602 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | |
| | <p>Revolutionary development. Breaks up the water film even better, to enable quick and perfect air flow drying. The micro-emulsion provides optimum shine. The paintwork shines and is simultaneously conserved. With water run off effect.</p> | <p>Desarrollo revolucionario que desgarrar la película de agua aún mejor permitiendo un secado con aire perfecto. Su microemulsión proporciona máximo brillo a la pintura, que queda protegida a la vez. Con efecto hidrófugo.</p> | 603 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 7 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | <p>Undiluted use only. Emplear concentrado.</p> | |
| | | | 603 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | | |
| | | | 603 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | | |
| | | | 603 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | | |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



SONAX Brilliant wax with wax fragrance Limit

Suitable for use as hot wax, cold wax, foam wax and as an underbody sealant. For optimum paintwork conservation in automatic car wash installations with hot wax systems. The high gloss protective film quickly distributes itself over the vehicle surfaces to ensure perfect all-round protection with conservation and water run off effect. Rapidly breaks up water film. Optimum drying.

SONAX Cera brillo perfumada Limit

Puede aplicarse caliente, en frío, como espuma y como protección para los bajos. Para una conservación óptima de la pintura en estaciones de lavado automático con sistemas de cera caliente. La película protectora brillante se reparte rápidamente sobre la superficie de la carrocería y proporciona una protección total con efecto hidrófugo.

SONAX Brilliant wax PLUS Limit

The high gloss sealant. Produces perfect results when used in automatic car wash installations with hot wax systems. The extremely high gloss protective film is quickly applied over the vehicle surface, and provides optimum all-round protection and water run off effect. The paintwork receives a new shine and long-lasting conservation, and is protected against environmental irritants, such as insect and plant secretions.

SONAX Cera brillo PLUS Limit

El sellado brillante. Óptimo para el empleo en estaciones de lavado automático con sistemas de cera caliente. La película protectora extremadamente brillante se reparte rápidamente sobre la superficie de la carrocería y proporciona una protección total con efecto hidrófugo. Confiere un brillo nuevo a la pintura y una prolongada conservación la protege de efectos externos como las intemperies, insectos y secreciones vegetales.

SONAX Foam wax Limit

For the long-term protection of vehicles in automatic car wash installations. Due to its application as foam, the product's effect on the paintwork lasts longer, producing outstanding conservation and a high gloss shine.

SONAX Espuma cera Limit

Para el mantenimiento a largo plazo de vehículos en estaciones de lavado automático. La aplicación en forma de espuma permite una actuación prolongada del producto sobre la pintura, logrando excelentes resultados de conservación y brillo.

SONAX Wax & Shine Limit

Applied as highly concentrated foam, and subsequently massaged in with brushes or textile material, guarantees wax care with enhanced cleaning effect plus nano paintwork sealing. A rinse off with dryer brings paintwork to a high gloss. Also gives optimum care and protection to the new generation of scratch resistant paints. Specially developed for SONAX Formel 21 installations.

SONAX Supercera y brillo Limit

Al aplicarlo como espuma ultraconcentrada y masajearlo a continuación con cepillo/material textil se garantiza un lavado tratante de poder limpiador reforzado y un duradero nanosellado de la pintura. El aclarado final con proscante contribuye a conseguir un brillo intenso. Cuidado y protección óptimos incluso de la nueva generación de pinturas resistentes a los arañazos. Desarrollado especialmente para sistemas SONAX Formel 21.

SONAX Hydrogen peroxide on solution (11,5 %) Limit

Serves primarily to enrich the washing water in automatic car wash installations with active oxygen, and for the chemical/biological treatment of the circulating water. Eradicates problem odours. Works preventively when continually added to.

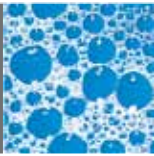
SONAX Peróxido de hidrógeno (11,5 %) Limit




Enriquece el agua de lavado con oxígeno activo en las estaciones de lavado y puede emplearse para el tratamiento bioquímico del agua de recirculación. Elimina los malos olores, y los previene si es empleado regularmente.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso |
|------------------------------|----------------------|---------------------------------------|---|------------------|--|-----------|---|--|
| 601 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 7 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
| 601 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 601 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |
| 601 800 | 60 l | Plastic drum Barril de plástico | 1 | 6 | ■ | | | |
| 630 600 | 10 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 40 | ■ ▲ | 6,5 - 7,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
| 630 700* | 20 l | Cubitainer | 1 | 24 | ■ | | | |
| 630 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | | | |
| 622 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 5 - 6 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
| 620 705* | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 7 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Undiluted use only. Emplear concentrado. |
| 621 700 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 16 | ■ | 6 | Protect from heat and sunlight, keep cool. Proteger del calor y la luz, mantener en un lugar fresco. | Add undiluted to water. Añadir concentrado al agua. |

■ Available in English
▲ Disponible en Español

Products for car wash stations Productos para estaciones de lavado



| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Available in English Disponible en Español | pH | Storage Instructions Indicaciones de almacenamiento | Use Modo de uso | | |
|--|---|----------------------------------|---|---------------------------------------|--|----|--|--------------------|--|--|
|  <p>SONAX Caustic soda solution (25%) Limit Increases the pH value in waste water recycling plants.</p> | <p>SONAX Lejía de sosa (25%) Limit Para subir el pH en las plantas depuradoras de agua.</p> | 609 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 14 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Add undiluted to water. Añadir concentrado al agua. |
|  <p>SONAX De-foamer Limit De-foamer for waste water recycling plants. Prevents the build up of troublesome foam, and destroys any existing foam.</p> | <p>SONAX Desespumador Limit Desespumador para sistemas de reciclaje de aguas residuales. Evita la formación de molestas espumas y deshace las ya formadas.</p> | 610 705* | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 7,5 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:5. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:5. |
|  <p>SONAX Flocculant Limit For cleaning brackish and waste water by flocculation within pH values of 5 – 9.</p> | <p>SONAX Floculante Limit Para la depuración de aguas turbias por floculación en una gama de pH entre 5 – 9.</p> | 551 700 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 3 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Average amounts: 40 - 90 g/m ³ Valores orientativos: 40-90 g/m ³ . |
| <p>SONAX Workshop and tile cleaner Special product for cleaning of all types of ceramic tiles, wash brushes and car wash machine parts. Dissolves waxes, oil, lime scale deposits and all other dirt which cannot be cleaned by water alone. This product effortlessly removes all dirt, yet is gentle on surfaces.</p> | <p>SONAX Taller y pisos extra fuerte Producto especial para la limpieza de todo azulejo de cerámica, cepillos de lavado y componentes de la estación de lavado. Disuelve ceras, aceites, residuos de cal y más ensuciamientos no solubles en agua, que quedan eliminados delicadamente y sin esfuerzo.</p> | 614 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 1 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use undiluted or diluted up to 1:10. Para emplear concentrado o diluido hasta 1:10. |
| <p>SONAX Cleaning powder for self-service dispensers Quickly removes heavy soiling of any kind, without leaving any residues or grey sheen. The product easily dissolves in water without residue. With pleasant scent.</p> | <p>SONAX Polvo detergente para dosificadoras Elimina rápidamente y sin dejar rastro los ensuciamientos más tenaces de toda clase no deja velos grises. El producto es fácilmente soluble en agua. No deja residuos. Con aroma agradable.</p> | 525 700 | 25 kg | Plastic sack Saquito de plástico | 1 | 15 | ■ | 12 | Protect against moisture. Proteger de la humedad. | Please observe the instructions of the machine manufacturer. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del dispositivo. |
| <p>SONAX Dirt dissolver with antifreeze Phosphate free, cleaning concentrate with antifreeze for pre-cleaning soiled vehicle components. Suitable for use in pre-spraying equipment.</p> | <p>SONAX Disolvente con anticongelante Detergente concentrado, libre de fosfatos, compatible con plásticos y pinturas, con anticongelante, para el prelavado de las partes del automóvil especialmente sucias. Para usar en el prepulverizador de las estaciones de lavado automáticas.</p> | 611 705 | 25 l | Plastic canister Bidón de plástico | 1 | 12 | ■ | 1 | Protect from frost. Proteger de las heladas. | Use diluted 1:5 - 1:10. Para emplear concentrado o diluido entre 1:5 y 1:10. |

SONAX PROFESSIONAL







The maintenance products in the new SONAX PROFESSIONAL line have been developed by professionals, for professionals. And as well as being at the highest technological level, they are also outstanding for their maximum user friendliness. By a colour code system, the appealing label design allows a clear differentiation of the product functions.

Los productos de mantenimiento la nueva línea PROFESSIONAL fueron desarrollados por profesionales para profesionales. No solamente muestran un alto nivel técnico sino que se distinguen también por su fácil uso para el usuario. El diseño ameno de las etiquetas permiten una clara diferenciación por colores entre las distintas categorías de los productos.









Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | |
|--|---|----------------------------------|---|------------------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|---------------|
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Copper paste spray</p> <p>Soft copper based assembly work paste for long-lasting lubrication under extreme attrition and temperatures for machines, engines and other components. Ensures constant friction coefficients and starting torque. Protects against welding, burning in and seizing up. Temperature resistant from -30°C up to 1100°C. With brush nozzle for an even application.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Pasta de cobre en spray</p> <p>Pasta de montaje blanda basado cobre para lubricación de separación duradera a altas temperaturas y con condiciones de alto desgaste en máquinas, motores y otros componentes. Garantiza coeficientes de fricción y pares de apriete constantes. Protege frente al desgaste, el agarrotamiento y el gripaje. Resistente a temperaturas desde -30°C hasta +1100°C. Con brocha para una aplicación uniforme.</p> | 800 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 960 | 191 | 57 | 0,308 kg | ■ | 4064700800205 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Alu paste spray</p> <p>Soft assembly work paste for long-lasting fundamental and thin film lubrication of sliding parts subject to extreme stress. Protects against corrosion and frictional corrosion. Prevents attrition on all components subject to high temperatures e.g. brakes. Temperature resistant from -40°C up to 900°C. With brush nozzle for an even application.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Pasta de aluminio en spray</p> <p>Pasta de montaje blanda para la lubricación duradera profunda y de películas delgadas de puntos de deslizamiento muy forzados. Previene la corrosión y el herrumbre de contacto. Evita la fricción y el desgaste en todas las piezas sometidas a temperaturas extremas como, por ejemplo, los frenos. Resistente a temperaturas desde -40°C hasta +900°C. Con brocha para una aplicación uniforme.</p> | 801 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 960 | 191 | 57 | 0,299 kg | ■ | 4064700801202 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Ceramic paste spray</p> <p>Metal-free assembly paste with long-lasting lubricant effect for all components and sliding surfaces which are exposed to extremes of temperature and high pressure. Especially suitable for assembly work on ABS-brake systems. It prevents corrosion and squeaking noises. Extremely temperature resistant from -40°C up to +1400°C. With brush nozzle for an even application.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Pasta de cerámica en spray</p> <p>Pasta de montaje exenta de metales con efecto lubricante duradero para todas las piezas y superficies de deslizamiento sometidas a temperaturas extremas y altas presiones. Especialmente adecuado para trabajos de montaje en frenos ABS. Evita la corrosión y los chirridos. Soporta temperaturas extremas desde -40°C hasta +1400°C. Con brocha para una aplicación uniforme.</p> | 803 200 | 300 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 960 | 191 | 57 | 0,306 kg | ■ | 4064700803206 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Tacky lube spray</p> <p>High performance long-lasting adhesive lubricant suitable for all components exposed to high pressure, impact and vibration (e.g. underbody and gear box areas). It leaves an absolutely adhesive coating of highly viscous grease with outstanding damping capabilities. Splash and salt water proof. Temperature resistant from -35°C up to +200°C. With changeable spray nozzle for pinpoint spraying.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Lubricante adherente en spray</p> <p>Lubricante adherente duradero y de alto rendimiento para todas las piezas sometidas a altas presiones, choques y vibraciones. Aplica una capa absolutamente adherente de grasa altamente viscosa con excelentes propiedades de atenuación. Resistente al agua salada y a la pulverización. Resistente a temperaturas desde -35°C hasta +200°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.</p> | 802 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 672 | 187 | 65 | 0,377 kg | ■ | 4064700802308 |







Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | |
|---|---|----------------------------------|---|------------------------------|-------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|---------------|
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Dry lube spray</p> <p>Grease-free, dry lubricant with PTFE-based anti sticking effect. Suitable primarily for use in dusty environments, lubricating all sliding surfaces, guide rails, chains, cables and gearwheels. No dripping or spinning off. It forms an absolutely dry, dirt and water repellent film with excellent damping capabilities. Suitable as well for fast running chains (e.g. motorcycle). Temperature resistant from -30°C to +100°C. With changeable spray nozzle for pinpoint spraying.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Lubricante seco en spray</p> <p>Lubricante seco exento de grasa con efecto antiadherente con PTFE. Pensado para ambientes polvorientos. Adecuado para la lubricación de todas las superficies de deslizamiento, carriles guía, cadenas, cables y ruedas dentadas. Sin goteo ni derrame del lubricante. Crea una película absolutamente seca, repelente al agua y al polvo, con excelentes propiedades de atenuación. También adecuado para cadenas en rápido movimiento (por ejemplo, de motocicletas). Resistente a temperaturas desde -30°C hasta +100°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.</p> | 804 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 672 | 187 | 65 | 0,366 kg | ■ | 4064700804302 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Maintenance spray white</p> <p>Highly durable white maintenance grease, exceptionally tolerant to materials. Especially suitable for the lubrication of moving parts such as axles, hinges, sliding rails and springs. Protects against corrosion. It is dirt repellent and resistant to water splashes and salt water. White pigmentation allows optimum recognition of the treated areas. Temperature resistant from -15°C to +130°C. With changeable spray nozzle for targeted spraying.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Spray de mantenimiento blanco</p> <p>Grasa de mantenimiento blanca duradera con una excelente tolerancia en los materiales. Especialmente adecuado para lubricar piezas en movimiento, por ejemplo, ejes, charnelas, rieles de rodadura y resortes. Protege ante la corrosión. Repele la suciedad y es resistente al agua salada y a la pulverización. Detección óptima de los puntos lubricados gracias a la pigmentación blanca. Resistente a temperaturas desde -15°C hasta +130°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.</p> | 805 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 672 | 187 | 65 | 0,363 kg | ■ | 4064700805309 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Electrical components cleaner</p> <p>Highly active, extremely rapidly evaporating special cleaner for cleaning electrical contacts, plug connections and other electrical components. Removes grime, oil and silicone deposits and age induced encrustations, e.g. oxidation, on all contact areas. Guarantees an interference-free electrical current flow. Does not affect plastics. With changeable spray nozzle for targeted spraying.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Limpiador de componentes electrónicos</p> <p>Limpiador especial muy activo y de volatilización extremadamente rápida para limpiar contacto eléctricos, conectores y demás componentes electrónicos. Elimina la suciedad, el aceite, los residuos de silicona y las adherencias propias del desgaste, como la oxidación, de todas las superficies de contacto. Aplica una película que protege ante la corrosión. Garantiza que la corriente circule sin problemas. Puede aplicarse en plásticos. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa.</p> | 806 400 | 500 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 504 | 238 | 65 | 0,514 kg | ■ | 4064700806405 |
|  <p>SONAX PROFESSIONAL Universal multi-oil</p> <p>Universally applicable multi-functional oil. Loosens jammed and rusted bolts, screws, nuts and other metal components. Disperses moisture and prevents surface leakage current. It eradicates squeaking and creaking noises and protects against corrosion. Releases and lubricates all types of jammed mechanisms. Temperature resistant from -40°C to +200°C. With long changeable spray nozzle for pinpoint spraying.</p> | <p>SONAX PROFESSIONAL Aceite multiuso universal</p> <p>Aceite para múltiples funciones universal. Se aplica a los pernos, tornillos, tuercas y demás piezas de metal forzadas u oxidadas. Elimina la humedad y evita corrientes de fuga. Elimina los chirridos y las crepitaciones. Protege ante la corrosión. Libera y lubrica los mecanismos bloqueados de todo tipo. Resistente a temperaturas desde -40°C hasta +200°C. Con boquilla de aspersión larga extraíble para una aplicación precisa.</p> | 808 300 | 400 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 720 | 250 | 57 | 0,419 kg | ■ | 4064700808300 |



Measurement of article in mm.
Medidas del envase en mm.

| Article N° N° de artículo | Content Contenido | Container type Tipo de envase | Packaging Unit Unidades por embalaje | Pallet Paleta | Length Largura | Height Altura | W resp. Ø An res. Ø | Weight Peso | Available in English Disponible en Español | EAN-Number Num. EAN | | |
|---|--|--|---|------------------|------------------------------|------------------|------------------------|----------------|---|------------------------|---|---------------|
|  | SONAX PROFESSIONAL Active rust dissolver Universally deployable rust dissolver. Releases jammed connections such as screws, bolts or hinges in just seconds. Infiltrates rust and eradicates squeaking and creaking noises. The transparent protective film lastingly protects bare metal components against corrosion. Odourless. With spray nozzle for targeted spraying. | SONAX PROFESSIONAL Desoxidante activo Desoxidante de aplicación universal. Se aplica a las conexiones forzadas como tornillos, tuercas o charnelas en pocos segundos. Elimina el óxido y los chirridos y crepitaciones. La capa protectora transparente protege de forma duradera las piezas de metal pulidas ante la corrosión. Inodoro. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa. | 829 400 | 500 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 504 | 240 | 68 | 0,546 kg | ■ | 4064700829404 |
|  | SONAX PROFESSIONAL Brake & parts cleaner High performing special cleaner for maintenance and repair work on brakes, clutch and engine components. Quickly removes brake dust, as well as oil, grease and silicone dirt and deposits, entirely residue-free. With 360° spray technology and spray nozzle for targeted spraying. | SONAX PROFESSIONAL Limpiador de piezas y frenos Limpiador especial de alto rendimiento para trabajos de reparación y mantenimiento en frenos, conexiones y piezas del motor. Elimina de forma rápida y perfecta el polvo de los frenos sin dejar residuos, así como la suciedad y las incrustaciones de aceite, grasa y silicona. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa. Se puede rociar desde arriba. | 836 400 | 500 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12 | 504 | 240 | 68 | 0,484 kg | ■ | 4064700836402 |
|  | SONAX PROFESSIONAL Silicone spray Silicone based lubricant and releasing agent. Lubricates, maintains and conserves plastics, rubber and wood. Eliminates squeaking and creaking noises. The silicone film evaporates quickly, is water repellent and especially protects rubber components against brittleness, sticking and freezing on. Contains no mineral oil or grease. Temperature resistant from -35°C to +200°C. With spray nozzle for targeted spraying. | SONAX PROFESSIONAL Silicona en spray Agente antiadherente, lubricante y antifricción de silicona. Lubrica, cuida y conserva plásticos, caucho y madera. Elimina los chirridos y las crepitaciones. La película de silicona se seca rápidamente, es repelente al agua y protege en especial las piezas de caucho ante el desgaste, la adherencia y la congelación. Exento de grasa y aceite mineral. Resistente a temperaturas desde -35°C hasta +200°C. Con boquilla de aspersión extraíble para una aplicación precisa. | 848 400 | 500 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 504 | 240 | 68 | 0,387 kg | ■ | 4064700848405 |
|  | SONAX PROFESSIONAL Universal foam cleaner Highly active foam cleaner for all glass, paintwork, rubber and plastic surfaces. Dissolves and removes dirt, oil, grease, silicone, soot, nicotine and insect grime, residue-free. Provides streak-free clear vision and is also suitable for Plexiglas. With foam sprayer. | SONAX PROFESSIONAL Limpiador universal en espuma Limpiador en espuma de alto rendimiento para todas las superficies de plástico, caucho, laca y cristal. Elimina la suciedad residual, el aceite, la grasa, la silicona, el hollín y la nicotina, así como suciedades causadas por los insectos. Logra un aspecto claro y sin estrías y también es adecuado para Plexiglas. Con boquilla de aspersión de espuma. | 874 400 | 500 ml | Aerosol spray can Aerosol | 12* 6 | 504 | 240 | 68 | 0,611 kg | ■ | 4064700874404 |

List of Articles

| Article | Page |
|---|---------|
| CITO Gun Oil | 102/103 |
| SONAX Abrasive paste | 36/37 |
| SONAX Active cleaning foam Concentrate Limit | 114/115 |
| SONAX Anti mist cloth | 106/107 |
| SONAX Anti mist spray | 106/107 |
| SONAX Anti-corrosion for brake discs | 98/99 |
| SONAX AntiFreeze & clear view Concentrate | 108/109 |
| SONAX AntiFreeze & clear view ready-to-use | 108/109 |
| SONAX Application sponge | 70/71 |
| SONAX Back-up plate 115 mm | 72/73 |
| SONAX Brake cleaner | 98/99 |
| SONAX Brilliant dryer Limit | 118/119 |
| SONAX Brilliant dryer PLUS Limit | 118/119 |
| SONAX Brilliant wax PLUS Limit | 120/121 |
| SONAX Brilliant wax with wax fragrance Limit | 120/121 |
| SONAX Bucket | 78/79 |
| SONAX Car care cloth | 68/69 |
| SONAX Car cleaner | 26/27 |
| SONAX Car polish | 36/37 |
| SONAX Car polishing cotton | 70/71 |
| SONAX Car wash shampoo | 26/27 |
| SONAX Care pad for plastics | 64/65 |
| SONAX Caustic soda solution (25%) Limit | 122/123 |
| SONAX Chrome & alupaste | 30/31 |
| SONAX Clay | 70/71 |
| SONAX Clean & Drive interior cloth | 48/49 |
| SONAX Clean & Drive Turbo Wax Cloth | 28/29 |
| SONAX Cleaner spray for injectors & carburettors | 92/93 |
| SONAX Cleaning brush | 66/67 |
| SONAX Cleaning brush for polishing pads | 74/75 |
| SONAX Cleaning pads | 66/67 |
| SONAX Cleaning powder for self-service dispensers | 122/123 |
| SONAX Clear glass | 50/51 |
| SONAX Clear glass foam | 48/49 |
| SONAX Clear view | 48/49 |
| SONAX Clear view 1:100 Concentrate | 50/51 |
| SONAX Clear view ready-to-use apple-fresh | 52/53 |
| SONAX Cockpit spray | 56/57 |
| SONAX Cockpit spray without propellant | 56/57 |
| SONAX Cold cleaner fast acting | 94/95 |
| SONAX Contact cleaner | 92/93 |
| SONAX Copolymere de-waxer | 30/31 |
| SONAX De-foamer Limit | 122/123 |

| Article | Page |
|---|---------|
| SONAX Diesel system cleaner | 90/91 |
| SONAX Diesel system protectant for Common Rail Diesel Systems | 90/91 |
| SONAX Dirt dissolver NTA-free | 116/117 |
| SONAX Dirt dissolver with antifreeze | 122/123 |
| SONAX Dirt dissolver with softener Limit | 116/117 |
| SONAX Dirt eraser | 64/65 |
| SONAX Display cleaner wipes | 48/49 |
| SONAX Doctor Paint | 36/37 |
| SONAX Dosage pump | 78/79 |
| SONAX Dust cloths | 62/63 |
| SONAX Easy off engine cleaner flush | 96/97 |
| SONAX Easy Shine | 34/35 |
| SONAX Engine- and cold cleaner Concentrate Limit | 118/119 |
| SONAX Engine cleaner | 96/97 |
| SONAX Engine cold cleaner | 96/97 |
| SONAX Engine lacquer | 96/97 |
| SONAX Engine starter | 106/107 |
| SONAX Exhaust mounting paste | 98/99 |
| SONAX Exhaust repair kit | 98/99 |
| SONAX Exhaust repair paste | 98/99 |
| SONAX Fallout cleaner | 28/29 |
| SONAX Felt pad 127 | 74/75 |
| SONAX Flexi blade | 72/73 |
| SONAX Flocculant Limit | 122/123 |
| SONAX Foam upholstery cleaner | 44/45 |
| SONAX Foam upholstery cleaner without propellant | 44/45 |
| SONAX Foam wax Limit | 120/121 |
| SONAX FormelPLUS Active cleaning foam Concentrate Limit | 112/113 |
| SONAX FormelPLUS Active hard wax care Limit | 112/113 |
| SONAX FormelPLUS Brilliant dryer Limit | 112/113 |
| SONAX FormelPLUS Gloss shampoo Limit | 112/113 |
| SONAX Fuel injection & carburettor cleaner | 88/89 |
| SONAX Fuel system cleaner | 90/91 |
| SONAX Functional shampoo with drying support Limit | 114/115 |
| SONAX Glass cleaning wipes | 50/51 |
| SONAX Glass polish | 48/49 |
| SONAX Gloss foam | 114/115 |
| SONAX Gloss shampoo Concentrate | 26/27 |
| SONAX Gloss shampoo super Concentrate | 26/27 |
| SONAX Gloss shampoo with water softener Limit | 114/115 |
| SONAX Graphite multi spray M2000 | 88/89 |

| Article | Page |
|---|---------|
| SONAX High Speed Wax | 34/35 |
| SONAX Hydrogen peroxide on solution (11,5%) Limit | 120/121 |
| SONAX Insect remover | 28/29 |
| SONAX Insect remover Limit | 116/117 |
| SONAX Insect sponge for glass | 64/65 |
| SONAX Insect sponge for paintwork | 70/71 |
| SONAX Intensive cleaner Limit | 118/119 |
| SONAX Intensive cleaning brush | 62/63 |
| SONAX Interior care wipes | 46/47 |
| SONAX Interior cleaner | 46/47 |
| SONAX Interior cleaning brush | 62/63 |
| SONAX Lambskin pad 130 mm | 72/73 |
| SONAX Lead add | 92/93 |
| SONAX Leather care lotion | 46/47 |
| SONAX Leather care wipes | 46/47 |
| SONAX Lock de-icer | 106/107 |
| SONAX Lock fit | 88/89 |
| SONAX MarineLine Boat Cleaner | 102/103 |
| SONAX MarineLine Boat Wash | 102/103 |
| SONAX MarineLine Nano Boat Polish | 102/103 |
| SONAX MarineLine Nano Boat Wax | 102/103 |
| SONAX Measuring cup | 78/79 |
| SONAX Metal wheel masks (set) | 66/67 |
| SONAX Metallic high gloss | 34/35 |
| SONAX Microfibre cloth | 62/63 |
| SONAX Microfibre cloth exterior | 70/71 |
| SONAX Microfibre cloth PLUS interiors and glass | 64/65 |
| SONAX Microfibre cloths ultrafine | 68/69 |
| SONAX Microfibre glove | 62/63 |
| SONAX Microfibre sponge | 68/69 |
| SONAX MoS2 Oil Nano Pro | 94/95 |
| SONAX Multi sponge | 68/69 |
| SONAX Multifunctional spray oil | 92/93 |
| SONAX Octane power | 92/93 |
| SONAX Oil enhancer | 90/91 |
| SONAX Paint scratch remover set | 30/31 |
| SONAX Paintwork cleaner | 36/37 |
| SONAX Paintwork gloss | 34/35 |
| SONAX Paper mats | 64/65 |
| SONAX Plastic care wipes | 58/59 |
| SONAX Plastic restorer black | 58/59 |
| SONAX Polish & Wax | 32/33 |

| Article | Page |
|--|---------|
| SONAX Polish & Wax COLOR Nano Pro | 32/33 |
| SONAX Polishing cloths | 70/71 |
| SONAX Polishing sponge orange 160 (medium) | 74/75 |
| SONAX Polishing sponge white 160 (soft) | 74/75 |
| SONAX Polishing sponge yellow 160 (hard) | 74/75 |
| SONAX Pop-Up sponge | 68/69 |
| SONAX Premium Class Carnauba care | 40/41 |
| SONAX Premium Class Counter display | 40/41 |
| SONAX Premium Class Machine polish | 40/41 |
| SONAX Premium Class Nano paint coating Nano Pro | 40/41 |
| SONAX Premium Class Paint cleaner | 40/41 |
| SONAX Premium leather | 72/73 |
| SONAX PreWash Ultra Power | 116/117 |
| SONAX Pro hard wax | 34/35 |
| SONAX PROFESSIONAL Active rust dissolver | 130/131 |
| SONAX PROFESSIONAL Alu paste spray | 126/127 |
| SONAX PROFESSIONAL Brake- and parts cleaner | 130/131 |
| SONAX PROFESSIONAL Ceramic paste spray | 126/127 |
| SONAX PROFESSIONAL Copper paste spray | 126/127 |
| SONAX PROFESSIONAL Dry lube spray | 128/129 |
| SONAX PROFESSIONAL Electrical components cleaner | 128/129 |
| SONAX PROFESSIONAL Maintenance spray white | 128/129 |
| SONAX PROFESSIONAL Silicone spray | 130/131 |
| SONAX PROFESSIONAL Tacky lube spray | 126/127 |
| SONAX PROFESSIONAL Universal multi-oil | 128/129 |
| SONAX PROFESSIONAL Universal foam cleaner | 130/131 |
| SONAX ProfiLine Abrasive polish Nano Pro | 24/25 |
| SONAX ProfiLine Fine abrasive paste | 24/25 |
| SONAX ProfiLine Glass polish | 44/45 |
| SONAX ProfiLine Hard wax Nano Pro | 24/25 |
| SONAX ProfiLine Interior cleaner wipes | 44/45 |
| SONAX ProfiLine Leather care foam | 44/45 |
| SONAX ProfiLine Nano Abrasive polish & finish Nano Pro | 22/23 |
| SONAX ProfiLine Nano Paint protect Nano Pro | 22/23 |
| SONAX ProfiLine Nano Polish & wax Nano Pro | 22/23 |
| SONAX ProfiLine Nano Polish Nano Pro | 22/23 |
| SONAX ProfiLine Paint prepare Nano Pro | 22/23 |
| SONAX ProfiLine Plastic cleaner interior | 56/57 |
| SONAX ProfiLine Plastic restorer exterior | 56/57 |
| SONAX ProfiLine Wheel rim cleaner | 82/83 |
| SONAX Pump vaporiser | 76/77 |
| SONAX Pump vaporiser „Sprayboy“ | 74/75 |
| SONAX Radiator sealant | 96/97 |
| SONAX Radiator sealant & protectant | 98/99 |
| SONAX Rim cleaner | 82/83 |

| Article | Page |
|--|---------|
| SONAX Rim Cleaner for carwash Limit | 112/113 |
| SONAX Rim cleaner gel | 82/83 |
| SONAX Rim Cleaner PLUS acid-free Limit | 112/113 |
| SONAX Rim Cleaner PLUS acid-free Limit | 82/83 |
| SONAX Rubber care (without silicone) | 84/85 |
| SONAX Rubber care crayon | 106/107 |
| SONAX Rubber protectant | 84/85 |
| SONAX Rust converter & primer | 30/31 |
| SONAX Rust dissolver | 88/89 |
| SONAX Scratch remover | 58/59 |
| SONAX Silicone & wax remover | 28/29 |
| SONAX Silicone spray | 88/89 |
| SONAX Smoke reducer | 90/91 |
| SONAX Smoke-Ex | 46/47 |
| SONAX Soft top & fabric water proof impregnation | 24/25 |
| SONAX Soft top cleaner | 24/25 |
| SONAX Special brush | 62/63 |
| SONAX Special cleaner Limit | 116/117 |
| SONAX Special preservation wax | 94/95 |
| SONAX Spout | 78/79 |
| SONAX Stain remover | 44/45 |
| SONAX Stainless steel drum pump | 78/79 |
| SONAX Sticker scraper | 66/67 |
| SONAX Super liquid wax | 32/33 |
| SONAX Synthetic chamois | 68/69 |
| SONAX Tap for plastic drum | 76/77 |
| SONAX Tar remover | 30/31 |
| SONAX Tornador gun | 72/73 |
| SONAX Tree sap remover cloth | 28/29 |
| SONAX Trim protectant glossy | 58/59 |
| SONAX Trim protectant silky matt | 58/59 |
| SONAX Tyre care | 84/85 |
| SONAX Tyre fix | 84/85 |
| SONAX Universal cleaner Limit | 118/119 |
| SONAX Wash & Wax | 26/27 |
| SONAX Wax & Shine Limit | 120/121 |
| SONAX Wax Polish | 32/33 |
| SONAX Wax remover | 48/49 |
| SONAX Wheel rim „Star“ | 82/83 |
| SONAX Wheel rim care wipes | 82/83 |
| SONAX Wheel rim coating Nano Pro | 84/85 |
| SONAX Wheel rim sponge | 66/67 |
| SONAX Window de-icer | 108/109 |

| Article | Page |
|---|---------|
| SONAX Windscreen wash Concentrate 1:10 Citrus | 52/53 |
| SONAX Windscreen wash Concentrate 1:7 | 52/53 |
| SONAX Windscreen wash ready-to-use | 52/53 |
| SONAX Windscreen sponge | 64/65 |
| SONAX Windshield wiper sleeves | 66/67 |
| SONAX Winter fit set (3 items) | 106/107 |
| SONAX Winter fit set (5 items) | 106/107 |
| SONAX Workshop and tile cleaner | 122/123 |
| SONAX Xtreme Active shampoo 2 in 1 | 14/15 |
| SONAX Xtreme Antifreeze & clear view Concentrate Nano Pro | 108/109 |
| SONAX Xtreme Brilliant Wax 1 Nano Pro | 14/15 |
| SONAX Xtreme Clear view 1:100 Concentrate Nano Pro | 18/19 |
| SONAX Xtreme Cockpit cleaner matt finish | 16/17 |
| SONAX Xtreme Glass clear Nano Pro | 18/19 |
| SONAX Xtreme Leather care foam Nano Pro | 16/17 |
| SONAX Xtreme Plastic restorer gel exterior Nano Pro | 18/19 |
| SONAX Xtreme Polish + Wax 2 Nano Pro | 14/15 |
| SONAX Xtreme Polish + Wax 3 Nano Pro | 16/17 |
| SONAX Xtreme Wheel cleaner full effect | 18/19 |
| SONAX Xtreme Shampoo Wash & Dry | 14/15 |
| SONAX Xtreme Spray & Clay | 16/17 |
| SONAX Xtreme Upholstery & Alcantara cleaner | 16/17 |
| SONAX Xtreme Wax 1 full protect | 14/15 |
| SONAX Xtreme Windscreen wash Concentrate Nano Pro 1:5 | 18/19 |

List of Article Numbers Índice de números de referencia

| Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página |
|--------------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|
| 180100 | 34/35 | 274100 | 48/49 | 314600 | 26/27 | 338241 | 50/51 | 383100 | 58/59 | 432241 | 84/85 |
| 201100 | 14/15 | 279300 | 32/33 | 316200 | 34/35 | 338400 | 50/51 | 383500 | 58/59 | 432300 | 84/85 |
| 201200 | 14/15 | 280300 | 24/25 | 317100 | 34/35 | 338505 | 50/51 | 390000 | 28/29 | 433000 | 58/59 |
| 202100 | 16/17 | 283200 | 16/17 | 317200 | 34/35 | 338600 | 50/51 | 390300 | 28/29 | 434000 | 58/59 |
| 202200 | 16/17 | 284141 | 22/23 | 318000 | 36/37 | 339200 | 94/95 | 392000 | 48/49 | 435300 | 84/85 |
| 203241 | 16/17 | 284300 | 22/23 | 318100 | 36/37 | 339400 | 94/95 | 409100 | 58/59 | 436100 | 84/85 |
| 206300 | 16/17 | 285300 | 24/25 | 318300 | 36/37 | 339505 | 94/95 | 412000 | 50/51 | 442141 | 96/97 |
| 207100 | 14/15 | 286300 | 56/57 | 318341 | 36/37 | 339805 | 94/95 | 412100 | 58/59 | 446300 | 98/99 |
| 207141 | 22/23 | 288200 | 34/35 | 318400 | 36/37 | 339900 | 94/95 | 412200 | 46/47 | 450205 | 70/71 |
| 207200 | 14/15 | 289100 | 16/17 | 318500 | 36/37 | 339905 | 94/95 | 412300 | 46/47 | 450500 | 66/67 |
| 207300 | 22/23 | 289300 | 44/45 | 318600 | 36/37 | 340100 | 84/85 | 413000 | 48/49 | 4506415 | 64/65 |
| 208141 | 22/23 | 291141 | 46/47 | 318700 | 36/37 | 340200 | 84/85 | 414000 | 28/29 | 450700 | 68/69 |
| 208300 | 22/23 | 292241 | 46/47 | 318941 | 36/37 | 340505 | 84/85 | 415000 | 50/51 | 469200 | 88/89 |
| 210141 | 18/19 | 296000 | 32/33 | 319141 | 24/25 | 340800 | 84/85 | 415100 | 58/59 | 472200 | 88/89 |
| 210300 | 56/57 | 296100 | 32/33 | 319300 | 24/25 | 340905 | 84/85 | 415600 | 46/47 | 490200 | 66/67 |
| 211200 | 40/41 | 296200 | 32/33 | 320100 | 36/37 | 341200 | 56/57 | 415700 | 82/83 | 491300 | 74/75 |
| 211241 | 40/41 | 296300 | 32/33 | 320141 | 36/37 | 342300 | 56/57 | 416000 | 64/65 | 491400 | 62/63 |
| 212100 | 40/41 | 296400 | 32/33 | 320300 | 36/37 | 343300 | 56/57 | 416041 | 64/65 | 491500 | 66/67 |
| 214200 | 14/15 | 296700 | 32/33 | 321200 | 46/47 | 344300 | 56/57 | 416100 | 62/63 | 491600 | 62/63 |
| 215300 | 14/15 | 300100 | 36/37 | 321605 | 46/47 | 345300 | 56/57 | 416200 | 70/71 | 491700 | 62/63 |
| 216200 | 14/15 | 300200 | 36/37 | 321641 | 44/45 | 348200 | 88/89 | 416241 | 70/71 | 493000 | 74/75 |
| 218141 | 40/41 | 300300 | 36/37 | 321900 | 46/47 | 351300 | 56/57 | 416300 | 72/73 | 493041 | 74/75 |
| 226941 | 40/41 | 300505 | 36/37 | 330200 | 96/97 | 353141 | 56/57 | 416500 | 64/65 | 493100 | 74/75 |
| 227400 | 82/83 | 301100 | 32/33 | 330505 | 96/97 | 353300 | 56/57 | 416541 | 64/65 | 493141 | 72/73 |
| 230200 | 18/19 | 301200 | 32/33 | 331200 | 108/109 | 354141 | 56/57 | 416600 | 62/63 | 493200 | 72/73 |
| 230400 | 18/19 | 301300 | 34/35 | 331241 | 108/109 | 354300 | 56/57 | 416900 | 72/73 | 493300 | 74/75 |
| 230500 | 82/83 | 301505 | 34/35 | 331300 | 108/109 | 355041 | 106/107 | 417041 | 62/63 | 495500 | 66/67 |
| 230705 | 112/113 | 302100 | 36/37 | 331341 | 108/109 | 356300 | 56/57 | 417100 | 64/65 | 495800 | 78/79 |
| 232300 | 108/109 | 302200 | 36/37 | 331400 | 106/107 | 357300 | 56/57 | 417200 | 64/65 | 496300 | 78/79 |
| 232505 | 108/109 | 302505 | 36/37 | 331541 | 106/107 | 370200 | 26/27 | 417300 | 70/71 | 496341 | 76/77 |
| 236000 | 22/23 | 304505 | 30/31 | 331900 | 106/107 | 371000 | 50/51 | 417400 | 72/73 | 496500 | 78/79 |
| 237300 | 22/23 | 305000 | 58/59 | 331941 | 106/107 | 371100 | 50/51 | 417541 | 66/67 | 496641 | 78/79 |
| 238241 | 18/19 | 305941 | 30/31 | 332009 | 108/109 | 371141 | 50/51 | 417700 | 68/69 | 496900 | 76/77 |
| 240141 | 28/29 | 306141 | 44/45 | 332100 | 108/109 | 372141 | 50/51 | 417800 | 66/67 | 496941 | 76/77 |
| 250500 | 84/85 | 306200 | 44/45 | 332241 | 108/109 | 372500 | 52/53 | 418100 | 48/49 | 497000 | 78/79 |
| 260200 | 52/53 | 307200 | 32/33 | 332300 | 108/109 | 373141 | 50/51 | 419200 | 68/69 | 497300 | 76/77 |
| 260300 | 52/53 | 308000 | 30/31 | 332500 | 108/109 | 374000 | 48/49 | 421100 | 106/107 | 497341 | 76/77 |
| 260500 | 52/53 | 309200 | 24/25 | 332505 | 108/109 | 374200 | 48/49 | 422200 | 70/71 | 497700 | 76/77 |
| 260541 | 52/53 | 310100 | 24/25 | 332509 | 108/109 | 375100 | 88/89 | 425100 | 70/71 | 497741 | 76/77 |
| 260705 | 52/53 | 311200 | 30/31 | 332541 | 108/109 | 375141 | 50/51 | 426100 | 70/71 | 498200 | 78/79 |
| 260800 | 52/53 | 312100 | 106/107 | 332705 | 108/109 | 376141 | 50/51 | 427100 | 64/65 | 498300 | 78/79 |
| 263500 | 52/53 | 313200 | 26/27 | 332805 | 108/109 | 377141 | 50/51 | 428000 | 68/69 | 499100 | 106/107 |
| 263541 | 52/53 | 314200 | 26/27 | 332905 | 108/109 | 379141 | 50/51 | 428041 | 68/69 | 499700 | 74/75 |
| 271100 | 18/19 | 314300 | 26/27 | 334200 | 30/31 | 380041 | 58/59 | 428100 | 68/69 | 503300 | 92/93 |
| 271141 | 18/19 | 314341 | 26/27 | 335200 | 96/97 | 380100 | 58/59 | 429200 | 82/83 | 507200 | 92/93 |
| 272541 | 18/19 | 314500 | 26/27 | 336200 | 98/99 | 380500 | 58/59 | 430200 | 82/83 | 508200 | 92/93 |
| 273141 | 44/45 | 314541 | 26/27 | 336500 | 98/99 | 383041 | 58/59 | 430341 | 82/83 | 510100 | 98/99 |

| Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página | Art.No./N° de art. | Page/Página |
|--------------------|-------------|--------------------|-------------|--------------------|-------------|
| 511200 | 96/97 | 605800 | 116/117 | 642700 | 112/113 |
| 512141 | 92/93 | 605900 | 116/117 | 642705 | 112/113 |
| 513200 | 28/29 | 606600 | 118/119 | 642800 | 112/113 |
| 513605 | 28/29 | 606700 | 118/119 | 643600 | 112/113 |
| 513800 | 28/29 | 607600 | 118/119 | 643700 | 112/113 |
| 513900 | 28/29 | 607700 | 118/119 | 643705 | 112/113 |
| 514100 | 92/93 | 607800 | 118/119 | 644600 | 112/113 |
| 515100 | 90/91 | 608600 | 114/115 | 644700 | 112/113 |
| 516100 | 90/91 | 608700 | 114/115 | 644705 | 112/113 |
| 517100 | 90/91 | 608705 | 114/115 | 650600 | 82/83 |
| 518100 | 90/91 | 608800 | 114/115 | 650705 | 82/83 |
| 519100 | 88/89 | 609705 | 122/123 | 653200 | 44/45 |
| 521100 | 90/91 | 610705 | 122/123 | 653500 | 44/45 |
| 522705 | 26/27 | 611705 | 122/123 | 701200 | 102/103 |
| 525700 | 122/123 | 612705 | 116/117 | 702200 | 102/103 |
| 533200 | 28/29 | 613700 | 114/115 | 714300 | 102/103 |
| 533500 | 28/29 | 613705 | 114/115 | 759112 | 102/103 |
| 535705 | 30/31 | 614705 | 122/123 | 770241 | 102/103 |
| 542500 | 94/95 | 617600 | 114/115 | 800200 | 126/127 |
| 542800 | 94/95 | 617705 | 114/115 | 801200 | 126/127 |
| 543200 | 96/97 | 618600 | 114/115 | 802300 | 126/127 |
| 543300 | 96/97 | 618700 | 114/115 | 803200 | 126/127 |
| 551700 | 122/123 | 618705 | 114/115 | 804300 | 128/129 |
| 552000 | 98/99 | 618800 | 114/115 | 805300 | 128/129 |
| 553100 | 98/99 | 619700 | 114/115 | 806400 | 128/129 |
| 553141 | 98/99 | 619705 | 114/115 | 808300 | 128/129 |
| 592200 | 94/95 | 619800 | 114/115 | 829400 | 130/131 |
| 592505 | 94/95 | 620705 | 120/121 | 836400 | 130/131 |
| 600600 | 114/115 | 621700 | 120/121 | 848400 | 130/131 |
| 600700 | 114/115 | 622705 | 120/121 | 874400 | 130/131 |
| 600705 | 114/115 | 623600 | 112/113 | | |
| 600800 | 114/115 | 623705 | 112/113 | | |
| 601600 | 120/121 | 624705 | 116/117 | | |
| 601700 | 120/121 | 624800 | 116/117 | | |
| 601705 | 120/121 | 625600 | 116/117 | | |
| 601800 | 120/121 | 625705 | 116/117 | | |
| 602600 | 118/119 | 625800 | 116/117 | | |
| 602700 | 118/119 | 626700 | 118/119 | | |
| 602705 | 118/119 | 626705 | 118/119 | | |
| 602800 | 118/119 | 626800 | 118/119 | | |
| 603600 | 118/119 | 630600 | 120/121 | | |
| 603700 | 118/119 | 630700 | 120/121 | | |
| 603705 | 118/119 | 630705 | 120/121 | | |
| 603800 | 118/119 | 641600 | 112/113 | | |
| 604705 | 116/117 | 641700 | 112/113 | | |
| 605700 | 116/117 | 641705 | 112/113 | | |
| 605705 | 116/117 | 642600 | 112/113 | | |